Amigoe

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 672000

St. Maarten : Papergarden tel. 2283

94STE JAARGANG — No. 243 DONDERDAG 1 SEPTEMBER 1977

OWEN EN YOUNG VANDAAG IN SALISBURY

Grote overwinning in "blanke" verkiezingen

Positie Smith versterkt

SALISBURY - Het Rhodesische front, de partij van premier Ian Smith, heeft bij de woensdag gehouden parlementsverkiezingen een grote overwinning behaald. Volgens de resultaten die donderdagochtend vroeg bekend waren, won het Front in all 50 blanke districten, zonder ergens een nederlaag te lijden. De uitslagen van afgelegen districten werden in de loop van donderdag verwacht.

Smith verklaarde zijn overwinning te beschouwen als een mandaat om zich te weer te stellen tegen de Brits-Amerikaanse verlangens voor de instelling van een zwart meerderheids bewind en zijn streven naar een, interne regeling voort te zetten.

Enige uren voordat de Britse minister van Buitenlandse zaken, David Owen, en de Amerikaanse ambassadeur bij de Verenigde Naties, Andrew Young, hem de Brits-Amerikaanse voorstellen zouden voorleggen, voorspelde de Rhodesische premier dat deze voorstellen op een ultimatum zouden neerkomen.

Smith en zijn Rhodesische front brachten een verpletterende nederlaag toe aan de rechtse Rhodesische actie-partij (RAP), die van geen zwart meerderheidsbewind wil weten, en de liberale Nationale verenigende partij, die het in grote trekken eens is met de Brits-Amerikaanse voorstellen voor een regeling. De RAP werd enkele maanden geleden opgericht door 12 uitgetreden leden van de fractie van het Rhodesische front, die het niet eens waren met de opvatting van Smith dat er een zwart meerderheidsbewind moet komen, zij het op zodanige voorwaarden dat de toekomst van de blanke Rhodesiers gewaarborgd wordt. Smith probeert daarvoor tot een akkoord met gematigde zwarte leiders te komen.

Van de ongeveer 93.000 stemgerechtigden zijn er slechts ruim 7.000 Afrikaan. De rest is blank, kleurling of Aziaat. Het parlement telt 66 zetels, waarvan 50 voor de blanken en de rest voor Afrikanen. De getalsverhouding tussen de blanke en de zwarte bevolking is ongeveer 1 op 20. Acht van de zwarte parlementsleden worden rechtstreeks gekozen, terwijl de overige door stamraden worden aangewezen. Om stemrecht te hebben, moet men onderwijs van een zeker niveau hebben genoten en/of bepaalde inkomsten of eigendommen hebben. De leeftijdsgrens is 21 jaar. Een blanke moet ten minste vier jaar middelbaar onderwijs hebben gevolgd en een jaarkomen van zeker 2.527 amerikaanse dollars (ruim f 6.000) hebben of onroerende goederen in Rhodesie bezitten van minstens Nf. 12.000.

Zelfs als hij in het geheel geen onderwijs heeft genoten, kan een blanke stemmen, mits hij een jaarinkomen van ten minste Nf. 9.000 heeft of onroerende goederen ter waarde van Nf. 18.000.

Een zwarte kiezer moet 'zeker twee jaar onderwijs gevolgd hebben en of een jaarinkomen van Nf. Nf. 2.000 hebben dan wel bezittingen ter waar de van Nf. 4.000.

Bij een lager onderwijspeil kan hij toch stemmen, als hij een jaarinkomen van nf 3.000 heeft dan wel eigendommen bezit ter waarde van het dubbele bedrag.

Toen de resultaten van 37 van de 50 blanke districten bekend waren, had het Rhodesische front -- dat alle 37 zetels veroverde --- van de 52.342 geldig uitgebrachte stemmen er 44.228 gekregen.

De Rhodesische actiepartij kwam niet verder dan 4.904 stemmen, terwijl de Nationale verenigende partij, die in slechts 18 van de districten meedeed, 2.647 stemmen had gekregen.

Op onafhankelijke kandidaten werden 563 stemmen uitgebracht.

Dertig ontslagen bij Hilton casino

WILLEMSTAD — Ruim dertig werknemers van het casino Hilton hebben gisterenavond ontslag aangezegd gekregen door het management van het casino. Vanmorgen konden deze werknemers solliciteren bij het nieuwe management onder leiding van de heer Richard Hart.

De heer Hart deelde de Amigoe mee dat hij ongeveer de helft van de werknemers weer in dienst zal nemen. Dat zal gebeuren na de sollicitatie die om negen uur vanmorgen is begonnen. De heer Hart wil de nieuwe staf niet overbelasten met personeel. Het is wel de bedoeling langzamerhand meer spelers in dienst te nemen na verloop van tijd. Aan deze zaak voegde de heer Hart nog toe dat de werknemers zijn ontslagen voor Hilton en dat Hilton garant staat voor uitbetaling van cessantia en de andere zaken bij ontslagen.

De personeelsmanager van het Hilton hotel, de heer Martes, zei dat hij in de mening verkeert dat meer dan de helft van het casino-personeel zal overgaan in dienst van het nieuwe management. Hij vond het voorts normaal dat de werknemers ontslag krijgen waarna zij eventueel over kunnen gaan in andere dienst.

Oltmans niet bij Carter

WASHINGTON — De Nederlandse journalist Willem Oltmans zal niet door de Amerikaanse president Jimmy Carter worden ontvangen. Oltmans had om een onderhoud met Carter gevraagd. Hij zegt over bewijzen te beschikken dat de moordaanslag op president John Kennedy het gevolg was van een complot. De bewijzen heeft hij gekregen van een man wiens naam hij aan Carter had willen onthullen.

Een woordvoerder van oud-president Gerald Ford van Amerika heeft woensdag de bewering van Oltmans belachelijk genoemd, als zou Ford over bewijzen beschikken dat Lee Harvey Oswald slechts een pion was in de samenzwering tegen president Kennedy. De woordvoerder voegde eraan toe dat Ford geen behoefte heeft commentaar in deze zaak te leveren.

MEXICOSTAD — Verleden jaar hebben zich in Mexico niet minder dan 3,5 miljoen arbeidsongevallen voorgedaan, waarvan 32 procent in de hoofdstad zelf. De meeste ongevallen waren dusdanig dat de getroffenen letsel opliepen voor kortere of langere tijd arbeidsongeschikt waren.

Naar de maan

MELBOURNE — Tegen het jaar 2000 zal de mens de maan exploiteren vanaf reusachtige ruimtestations waarop plaats is voor maximaal tienduizend personen, zo voorspelde woensdag in Melbourne, Wilson Hunter, de wetenschappelijke vertegenwoordiger van de NASA, de Amerikaanse dienst voor lucht- en ruimtevaart, in Australie. Volgens Hunter zullen de „maanwerkers" een leven leiden dat grotendeels gelijk is aan dat op de aarde, in ruimtestations met bomen en stromen. Hunter deed ook de voorspelling dat kleine planeten binnen de atmosfeer van de aarde getrokken zullen worden en daar geexploiteerd. De Sovjet-Unie en het Europese ruimtebureau zijn volgens hem in de plannen geinteresseerd en werken met de NASA samen. „In de afgelopen tien jaar hebben we ten aanzien van de verovering van de ruimte opzienbarende dingen beleefd. Maar de komende tien jaar zullen nog opzienbarender zijn", aldus Hunter, die sprak op een bijeenkomst van de Australische en Nieuwzeelandse vereniging voor de bevordering van de wetenschap.



WILLEMSTAD — ALM-onderdirecteur dr Valdemar Marcha in gesprek met de befaamde ex-wereldkampioen boksen in het vedergewicht Sandy Sadler die morgenavond als ringscheidsrechter optreedt in de mainbout tussen Foster en Hazelton. Voor het boksgala van JLP verleende o.m. de ALM zijn volle medewerking.

President Giscard d'Estaing:

Spanje niet in EEG ten koste Franse landbouw

PARIJS — De Franse president, Valery Giscard D'Estaing, heeft de Spaanse premier, Adolfo Suarez, woensdag meegedeeld dat Spanjes toelating tot de EEG niet het opofferen van de Franse landbouw mag betekenen. De waarschuwing van Giscard werd bekendgemaakt in een regeringsverklaring die werd uitgegeven na een werklunch van de Franse en Spaanse leiders op het Elysee-paleis die twee uur duurde.

Giscard zei dat Suarez alle reden had Spanjes toelating tot de Europese gemeenschap te wensen als een buurland en een latijns, democratisch en vriendschappelijk land.

Maar Giscard zei, een recente verklaring herhalend, dat Frankrijk vastbesloten is niet zijn grote, produktieve mediterrane landbouw op te offeren voor het Spaanse lidmaatschap.

De verklaring eiste dat de EEG beschermende maatregelen op het gebied van de landbouw zou nemen alvorens Spanje toe te laten.

Functionarissen zeiden later dat de verklaring betekende dat Frankrijk niet alleen stringente waarborgen tegen ongebreidelde Spaanse concurrentie wenst, maar dat het ook zal eisen dat Spanje slechts geleidelijk of in fasen volledig lid van de EEG wordt.

Giscard zei dat het besluit inzake toelating van Spanje door de EEG-ministerraad genomen zou moeten worden na een onderzoek door de Europese Commissie (het dagelijks bestuur van de EEG)

KAE-problemen schijnen opgelost

WILLEMSTAD — De vakbonden van overheidspersoneel, de BTG en ABVO en de gedeputeerde van Energiezaken Ephraim Cijntje hebben in principe een akkoord bereikt over de gelijke lonen voor gelijk werk bij de waterfabriek, de KAE nv te Mundo Nobo. Zo verneemt de Amigoe uit vakbondskringen. Dit akkoord moet vanmiddag door het BC worden bekrachtigd. Reeds eerder hadden partijen over de ter beschikking stellen van het DWEP-personeel bij de KAE, de Antillianisering (dus het niet verlengen van de kontrakten van de buitenlanders die werkzaam bij de KAE) de reorganisatie bij de KAE volledige overeenstemming bereikt. Met het onderwerp gelijk loon voor gelijk werk schijnen nu alle problemen bij de KAE tot het verleden behoren. Het BC heeft voor morgenmiddag vijf uur een persconferentie uitgeschreven waar men uitvoerig op een en ander zal ingaan.

VERKEERSLEIDERS BEREID TOT STRIJD

LONDEN — De 850 Britse assistent-vluchtleiders hebben woensdag eenstemmig besloten dat zij collectief voor onbepaalde tijd in staking zullen gaan, zodra hun werkgever de eerste schorsing oplegt. Deze, de Raad voor de Burgerluchtvaart (CAA), kondigde maandag aan dat elke assistent-vluchtleider bij zijn melding voor dienst zal worden gevraagd of hij bereid is zijn werk normaal te verrichten. Is hij dat niet dan volgt er schorsing na 48 uur.

De assistent-vluchtleiders, die meer salaris eisen, begonnen hun strijd vorige week met een langzaam-aan-akte. Daarbij voerden zij de werkzaamheden, die normaal door de centrale computer plaatsvinden, met de hand uit. Dit leidde tot vertragingen die in het afgelopen extra lange weekeinde nog ernstiger werden toen de stiptheidsaktie tijdelijk het karakter van een staking kreeg. Het kan volgens de CAA nog wel een week duren voor alle assistent-verkeersleiders, die in vol-continuroosters draaien, de ultimatieve keus gewoon werken of schorsing na 48 uur is voorgelegd. Komt het tot schorsingen en dus tot een staking, dan zal de CAA door nauwe samenwerking met de maatschappijen trachten zestig procent van het normale luchtverkeer op de Britse vliegvelden af te wikkelen.

LAM YUEN
BAR-RESTAURANT
introduces
NEW 1977 DISHES
• BAKED PORKLOIN EGG FRIED RICE
• BAKED SPARE RIBS
• BAKED RED SNAPPER FISH
• BAKED TENDER BEEF
• UNITED NATIONS SEA FOOD

Redder gedood

BRASILIA — In de dierentuin van Brasilia is een sergeant van het Braziliaanse leger zo „hevig gebeten door otters, afkomstig uit het Amazonegebied dat hij aan de verwondingen is bezweken. De 33-jarige Silvio Delmar Olembach dook zondag in de ottervijver om een dertienjarige jongen te redden die in het water was gevallen. Het lukte hem het kind op de kant te brengen, maar hij liep daarbij meer dan 100 beten op van de reusachtige otters die ruim twee meter groot zijn. Woensdag overleed hij aan zijn verwondingen.

Meel op weg

WILLEMSTAD — Voor zover op Curacao bekend is heeft de UPA besloten alleen de boycot tegen het meel uit Curacao op te heffen. De boycot tegen andere producten uit Curacao blijft daarmee van kracht. Toen gisteravond bekend was dat de meelboycot was opgeheven, is het schip "Gregory" meteen met een lading meel naar Aruba vertrokken. Minister drs Richard Pieternella van Economische zaken gaf slechts een zeer korte reactie op de opheffing: „Het gezonde verstand heeft het uiteindelijk toch gewonnen."

MONTEVIDEO — De regering van Uruguay heeft een verschijningsverbod opgelegd aan tijdschriften waarin felle kritiek op het regeringsbeleid was geuit.

Eén

ONZE ZES EILANDEN ZIJN officieel samen één land. De bewoners van elk eiland afzonderlijk voelen zich op de eerste plaats-om een voorbeeld te geven-Arubaan, Sabaan of Statiaan. Het begrip Antilliaan bestaat wel, maar toch wel meer in het formele dan op gevoelsmatig gebied. Pas sinds kort wordt aangedrongen om aan nation building-een prachtige Nederlandse uitdrukking, te gaan doen. Het ziet er naar uit, dat dit wat te laat is.

Dit ontbreken van een nationaal gevoel is mede veroorzaakt door de moeilijke communicatie tussen de zes eilanden onderling. Deze moeilijke communicatie op zijn beurt deed maar weinigen warm lopen voor het idee om eens op een ander eiland te gaan kijken. Zo is de cirkel weer eens een keer rond. Want het uiteindelijke gevolg was een gebrek aan communicatie.

Deze is er nu wel, maar men moet niet vragen hoe duur die is-een vliegreisje op en naar de Bovenwinden gaat flink in de papieren lopen. Zelfs het maken van een trip naar Aruba en Curacao kost zodanig, dat men het niet elke week in zijn hoofd haalt. De vroegere goedkope verbinding van de oude Antilia bestaat niet meer.

Dit gebrek aan lijfelijke communicatie kan slechts ten dele opgevangen worden door een van de vele vormen van communicatie: de schrijvende pers.

De andere media halen het bij stukken niet om op Sint Maarten of Saba of Statia gezien of gehoord te worden. Voor deze schrijvende pers is daarom een belangrijke taak weggelegd voor een van de weinige mogelijkheden tot onderlinge communicatie.

Hierbij moet meteen aangetekend worden, dat deze manier van communiceren eigenlijk pas recentelijk wat meer ontwikkeld is. En zelfs in onze Amigoe kring-om de hand in eigen boezem te steken is het nog niet gelukt op alle zes eilanden een eigen man te hebben.

Zo gezien is het dus niet verbazingwekkend dat er zoveel schort aan de onderlinge relaties, op basis waarvan alleen een nationaal gevoelen kan aangekweekt worden. Op een dag als vandaag, nu de pers zelf de aandacht op zich wil vestigen lijkt een concrete bezinning op dit onderdeeltje van de belangrijke taak-de hulp bij het leggen van een zekere communicatie - op zijn plaats. Dit kan slechts leiden tot een grote mate van bescheidenheid, omdat er toch wel het een en ander schort aan het vervullen van deze opdracht, omdat wij al te gauw iets aanduiden bv als

(Men leze verder op pag. 3)

Vandaag



IR WAWOE

...pollution ....

AGENDA CURAÇAO

Scherpenheuvel z/n
Postbus 577
Telefoon 672000
Giro 44000

NACHTDIENST EILANDSGENEESKUNDIGE v.w.b. het derde distrikt voor de dienstdoende arts gelieve tel: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten.

WIT GELE KRUIS
Kantoor Santa Maria nr 17 tel 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur; Zuster van der Loo, neemt waar van 06.00 tot 07.30 uur tel: 53746 van 17.00 tot 06.00 uur heeft zuster Martha tel: 88399 wacht.

BOTICA BANDABAO
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Coromoto tel: 23241; Punda: Bolivia tel: 13929.

CINE-TRUCK Hedenavond te Sta Helena en morgenavond te Sta Maria.

DIVERSEN

KATH. MILITAIRE TEHUIS 20.00 klaverjasdrive.

FORTKERK 20.00 bijeenkomst actiegroep.

CUR. POSTZEGELVERENIGING 20.30 ledenvergadering - paviljoen R en B.

VRIJDAG
DIVERSEN

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL UITLEENBIBLIOTHEEK EN STUDIEZAAL
(Joh. v. Walbeeckplein 13): maandag woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14,00-20.00 uur dinsdag van 14.00-20.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur donderdag gesloten.

JEUGDBIBLIOTHEEK:
maandag woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur: dinsdag open van 14.00-18.00 uur: dond. gesloten en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK BARBER: dinsdag en vrijdag van 15.00-20.00 uur open voor lezerspubliek.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Pietermaai 23 tel: 12358 en 12473) openingstijden maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden van maandag dinsdag woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/14.00-18.00 uur; donderdag van 09.00-12.00/14.00-20.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur

DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur. Roodeweg 7-A.

VER. PROT. GEMEENTE
09.00-11.30 koffieochtend kerkeraad wijk C- R en B.

MOBIELE BANK
09.00-09.45 te Koraal Specht; 10.30-11.15 te Santa Rosa t/h rk kerk; 11.15-11.45 te Kent U Zelf; 11.45-12.30 te Montagne t/h rk kerk; 14.00-15.00 te Seroe Grandi t/h rk school; 15.00-15.45 te Weg naar Fuik Porta Blanco.

TENTOONSTELLING GALLERY RG (Keukenstraat 20-B) openingstijden van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

VRACHTSCHIP
Palamedes vert. KNSM

COROMOTOKERK
19.00 officiele aanvang met noveen ter ere van Onze Lieve Vrouwe van Coromoto.

TELECURACAO
17.00 kinderuurtje; 17.25 the popcorn machine; 17.55 documentaries; 18.10 Swiss family; 18.40 schooladviesdienst; 18.55 bulletin; 19.00 voetbal int; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 barata de primavera; 21.00 Bert d'Angelo Super star; 22.00 rikesa universal; 23.00 ultimo ora.

Beloofde studieopdracht niet gekregen

Marva Paula in dienst op Cur.

KRALENDIJK — Dinsdagochtend is naar Curacao vertrokken mej. Marva Paula. Marva is drie jaar werkzaam geweest aan de Scholengemeenschap Bonaire als lerares N20. Het laatste jaar besloot zij een studieopdracht aan te vragen om zich te gaan verdiepen in de Sociale Wetenschappen in Jamaica. De studieopdracht werd haar met zekerheid beloofd en zij ondernaam de nodige stappen; nam contact op met de Universiteit in Jamaica en zei haar baan op aan de S.G.B.

Tot haar verbazing kreeg zij vorige maand in de vakantie te horen dat zij de beloofde studieopdracht niet kreeg. Als reden werd toen opgegeven dat haar aanvrage te laat zou zijn, wat dus pertinent niet waar was en dat er al zo'n driehonderd studenten de studie van Sociale Wetenschappen volgen. Weliswaar zou mej. Paula de enige van Bonaire zijn. Bovendien is Marva Paula Bonairiaanse, maar het feit dat zij de laatste jaren als sekretaresse van de Vakbond voor Leerkrachten op Bonaire heeft gewerkt, heeft in deze zaak een grote rol gespeeld.

Mej Paula heeft nu een baan aangenomen op Curacao op de Jeanne d' Arc Huishoudschool op Curacao. Toch wel triest dat door manipulaties van het departement van Onderwijs Bonaire haar eigen mensen de kans ontneemt tot verdere ontwikkeling. Op deze wijze zal Bonaire nooit komen tot vorming van een eigen kader en nooit losraken van Curacao.

Flipper tours in rood

KRALENDIJK — De Venezolaanse reisorganisatie Flipper Tours NV heeft niet alleen bij onze buren problemen gemaakt. Ook Bonaire is de dupe geworden van hun wanbetaling. Hier op Bonaire zijn de onderhandelingen met de Hotels gevoerd door Aldo Janes van de Flipper Tours. Naar de berichten van gisteren in de krant is vanmorgen door de beide Hotels een spoedvergadering belegd (Hotel Bonaire en Flamingo Beach) en de heer Wichi de Palm en de heer Tromp van het Toeristenbureau. Gebleken is toen dat de Flipper tours de beide hotels en de heer de Palm een slordige $10.000,— schuldig is. Besloten is toen dat het Toeristenbureau Bonaire haar vertegenwoordiger in Caracas instructies zal geven de zaak zo snel mogelijk op te lossen.

Flipper Tours bracht elke week toeristen naar Bonaire en blokkeerde een aantal Hotelkamers die niet gebruikt werden, maar ook niet verkocht konden worden door de hotels. Zou het de heer Fabian de Caso niet gelukken de verschuldigde gelden van de betrokken maatschappijen los te krijgen, dan zullen de schuldeisers op Bonaire overgaan tot rechtsvervolging.

Agenda Bonaire

CORRESPONDENT: Yolanda Croes, Entrejol, tel.: 4220
Besorging: Entrejol 153-A tel.: 4222
HOSPITAAL: 8900
POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845

BIOSCOOP
THEATER CARIB
20.30 three minutes warning.

VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS te Stanislausschool.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

OPENBARE BIBLIOTHEEK van maandag t/m vrijdag open van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur.

BON. MUSEUM (oude politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 voor aangetekende stukken; 09.15 voor gewone stukken - voor Curacao; 15.45 voor aangetekende stukken; 16.00 voor gewone stukken - voor Curacao en Aruba - postkantoor Kralendijk. (N.B. alle post bestemd voor het buitenland gaat via Curacao)

Op initiatief van Bopec

Cursus walpersoneel

KRALENDIJK — Op uitnodiging van de BOPEC geeft de World trade institute uit New York een cursus van één week voor walpersoneel uit de drie eilanden. De cursus wordt gegeven door de heer Arthur Mc Kenzie, directeur van de Tanker advisory center in New York. Normaliter wordt de cursus aan de World trade center gegeven, maar de heer Mac Kenzie is bereid gevonden naar Bonaire te komen.

De cursus die in Hotel Flamingo beach gegeven wordt, draagt als hoofdthema „Petroleum Tankship Operations" en is bedoeld om het walpersoneel bekend te maken met operaties v/d tankvaart. Cursusleider Mc Kenzie die wel zijn sporen verdiend heeft, heeft een 43-jarige ervaring in de tankindustrie achter de rug, waarvan elf jaar zelf dienend o.a. als eerste stuurman op tankers.

Ook is hij o.a. de initiatiefnemer voor de eerste „manouvreerschool" voor tankschepen in Grenoble Frankrijk. Verder heeft hij bij de Esso-Exxon gewerkt en heeft met de SS Manhattan's de Noord-West Passage rondom Canada geexploireerd. Mc Kenzie heeft ook het „zonderwater-schoonmaker van olietanks helpen ontwikkelen de zg „Crude-washing". Nu heeft hij zelf een tankeradviescentrum opgericht. Tijdens de cursus worden o.a. behandeld:
de betekenis van petroleumindustrie, indeling van de ladingen, het ballasten, het schoonmaken van tankers, milieubehoud, terminals, veiligheid en training, en kosten van de tankers.

Tijdens de lessen wordt veel gebruik gemaakt van films en overheadprojector. Van de drie eilanden zijn er vertegenwoordigers van Lago, SEL Maduro, Shell. Saybolt (oil-inspectors) Bopec en Bomas, firma Gorsira, Bonaire Trading en COT. In totaal volgen 26 personen uit Aruba, Curacao en Bonaire de cursus die tot vrijdag duurt. Onder de cursisten bevindt zich ook dhr Dick Kerklaan uit Aruba die door de Sailing ragatta op Bonaire geen onbekende is. Ook dit jaar is hij weer van de partij en is al bezig zich te orienteren.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

BONAIRE

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat, krachtens bechikking van de Minister van Economische Zaken de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, voor wat betreft het eilandgebied BONAIRE, met ingang van 31 augustus 1977 als volgt zijn vastgesteld:

		Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument	
	verpakking	per collo	per eenheid	
Margarine				
BEBO	36/450 gr.	f. 51,55	f. 1,59	+ 0,03
	18/900 gr.	f. 47,23	f. 2,91	+ 0,05
	12/2250 gr.	f. 74,36	f. 6,88	+ 0,13
	4/10 lbs.	f. 52,05	f. 14,44	+ 0,96
	2/25 lbs.	f. 60,75	f. 33,72	+ 0,67
	40/250 gr.	f. 29,01	f. 0,80	+ 0,01
Korstmargarine	1/10 kg.	f. 24,85	f. 27,58	N
Cakemargarine	1/10 kg.	f. 25,24	f. 28,02	N

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen ter bevordering van de concurrentie is uiteraard toelaatbaar.

De absolute prijsverlagingen en prijsverhogingen zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven.

N.B.: + verhoging
N nieuwe artikelen.

DE DIREKTEUR

Ced Ride op Bonaire

KRALENDIJK — De bekende Curacaose zanger Ced Ride komt vrijdag en zaterdag 2 en 3 september naar Bonaire waar hij in Discotheque E WOWO enkele shows zal geven. Hij zal begeleid worden door de muzikale groep The Three Voices uit Curacao. Zijn optreden zal beide avonden gefilmd worden voor een televisie-uitzending. Als gueststars treden op de zanger Humberto Nivi en Vos di Oro Bonaire 1977 Broertje Janga. Grupo Candela zal samen met The Three Voices beide avonden voor de muzikale omlijsting zorgen. De hele organisatie is in handen van Ced Ride zelf. Verwacht wordt dat er vele belangstellenden en fans aanwezig zullen zijn om deze unieke Antilliaanse zangers te zien optreden.

KRALENDIJK — De eilandsraadsleden die in de oppositie zitten hebben een vergadering aangevraagd, die vrijdag om drie uur 's middags zal plaatsvinden in de Raadzaal te Kralendijk. De agendapunten voor deze vergadering zijn het behandelen van Ingekomen stukken, de notulen van de vergaderingen van de eilandsraad dd 30 juli 1971, 28 juni 1973 en april 1975. Bespreking te bouwen roll-on-roll-off pier op Bonaire, bespreking aloe-cultuur op Bonaire en bespreking "Physical Development Plan Bonaire". De vergadering is aangevraagd door de heren Soliana, Crestiaan en Pourier.

West-Duitsland staat voor het blok:

Hongerstakende gevangene dwingen te eten

BONN. — Moet een gevangene die in hongerstaking gaat om betere leefomstandigheden te verkrijgen in de gelegenheid worden gesteld van honger om te komen of moet hij gedwongen worden gevoed? De justitiele autoriteiten van West-Duitsland staan voor deze, kennelijk vooral in politiek opzicht, kwellende vraag nu meer dan 30 mannelijke en vrouwelijke gevangenen in de bondsrepubliek, op enkele uitzonderingen na, al meer dan vier weken in hongerstaking zijn. De kwestie van het gedwongen voeden is aan de orde gesteld door topjuristen, politici en de pers.

Enkele gevangenen, verdeeld over steden als West-Berlijn, Hamburg, Hannover (de Nederlander Ronald Augustin) en Keulen, voeren daarnaast ook een dorststaking. In een aantal gevallen is er al sprake geweest van gedwongen voeding. In andere gevallen, zoals die van de drie leiders van Duitslands meest gevreesde stadsguerrilla-groepering, die Baader-Meinhof-beweging, moesten gevangenen via injecties weer tot bewustzijn worden gebracht. De genoemde drie — Andreas Baader, Jan-Carl Raspe en Gudrun Ensslin — zitten levenslang uit in de zwaarbewaakte Stammheim-gevangenis in Stuttgart.

De golf van hongerstakingen werd veroorzaakt door een gevecht tussen gevangenen en bewakers in Stammheim, waarna veel privileges werden opgeschort, zoals het recht om verscheidene uren per dag in groepen bijeen te zijn. Zowel in Stuttgart, als in Berlijn, Keulen en andere steden reageerden de gevangenen door niet alleen herstel van de aanvankelijke privileges te eisen, maar ook het recht te kunnen leven in wisselende sociale groepen van minstens 15 personen.

GEDWONGEN VOEDING

Naarmate de hongerstakers zwakker zijn geworden is de controverse toegenomen over de vraag of en wanneer tot gedwongen voeding zou moeten worden overgegaan. Een opiniepeiling, uitgevoerd voor het weekblad Die Zeit, toonde aan dat de meeste Westduitsers zich verzetten tegen gedwongen voeding en geloven dat het zijn eigen schuld is als een gevangene sterft. Het percentage tegenstanders bedroeg 74, en slechts 13 procent verklaarde zich voorstander. Van de tegenstanders sprak 85 procent van eigen schuld.

Openbare aanklager Kurt Rebman staat een harde lijn voor. In een interview met het conservatieve blad Die Welt zei hij: Ik geloof dat we ons niet langer moeten laten chanteren door honger- en dorststakers. Het publiek wil ook dat we deze mensen hard aanpakken. Na hun wrede misdaden verdienen ze dat ook, zei hij. En wat gebeurt er als een gevangenen sterft? Dat is altijd een slechte zaak. Maar die konsekwentie... is bij een gevangene en zijn advocaat bekend. De toestanden in de gevangenissen rechtvaardigen een dergelijke staking niet. Onder de gegeven omstandigheden zijn ze zeer goed.

STRAFRECHT

Met een nieuw Wetboek van Strafrecht, dat begin dit jaar van kracht werd, is getracht een antwoord te geven op de vraag wanneer gedwongen voeding moet worden toegepast. Maar het is onvermijdelijk vaag, aangezien het zoveel mogelijk is aangepast aan de eerste twee artikelen van de grondwet — eerbiediging van het menselijk leven en van de menselijke waardigheid. Het proces van gedwongen voeding — een zwakke maar tegenstribbelende gevangene vasthouden en een slangetje in zijn keel stoppen — eerbiedigt nauwelijks de waardigheid van zowel de gevangene als de dokter en kan op zich al de toestand van een zwak persoon aantasten, zo luidt het argument van tegenstanders.

Paragraaf 101 van het Wetboek van Strafrecht zegt dat gedwongen voeding slechts kan worden toegepast als een hongerstaker in levensgevaar verkeert of als zijn gezondheid ernstig wordt bedreigd. Anderzijds kan men er niet toe overgaan als het de gezondheid van de gevangene in gevaar zou brengen. Van de autoriteiten wordt juridisch ook niet verwacht dat ze een patient gedwongen voeden als hij in staat wordt geacht onafhankelijk een positief of negatief antwoord te geven, behalve wanneer zijn leven in gevaar is. Vandaar dat de kwellende ethische vraag voor een dokter, of hij al of niet zijn wil aan iemand moet opleggen om diens leven te redden, moet worden ingegeven door het medische probleem in wat voor omstandigheden het leven van de man of vrouw werkelijk wordt bedreigd.

PRAKTISCHE REDENEN

De regering in Bonn is duidelijk van mening dat alles moet worden gedaan om het leven van elke gevangene te redden, zo niet uit ethische en humane overwegingen, dan zeker om praktische redenen — de dood van een van de hongerstakers zou hem een martelaar maken en de gevolgen kunnen erg bloedig zijn. Een van de eerste leiders van de Baader-Meinhof-groep, Holger Meins, overleed in 1974 in de cel na een hongerstaking. De volgende dag werd de opperrechter van West-Berlijn doodgeschoten. Volgens de politie een wraakactie van zijn aanhangers. En blijkens mededelingen van het ministerie van Justitie in Baden-Wuerttemberg heeft Andreas Baader gewaarschuwd dat de extremistische ondergrondse beweging in Duitsland krachtiger is dan ooit.

Aanhangers van de achter slot en grendel verblijvende guerrillastrijders hebben hun kracht en meedogenloosheid duidelijk tentoongespreid. In april werd openbare aanklager Siegfried Buback neergeschoten in een straat van Karlsruhe terwijl hij naar zijn werk reed, en begin augustus werd een van Duitslands topbankiers, Juergen Ponto, in zijn huis doodgeschoten.

OPPOSITIE

De noodzaak om de gevangenen in leven te houden is dus duidelijk, maar de oppositie en enkele kranten blijven nog steeds vraagtekens zetten bij de regels over het toepassen van gedwongen voeding. Friedrich Zimmerman, vooraanstaand lid van de rechtse Beierse Christelijke sociale unie (CSU), heeft zich voorstander getoond van eenzelfde benadering als in Engeland. Als dokters vaststellen dat een gevangene volledig over zijn vermogens beschikt dan wordt hem eten en drinken aangeboden. Het is dan zijn vrije keus te eten of niet (met het eventuele gevolg dat hij overlijdt). Slechts als een gevangene niet langer in staat wordt geacht zelf een beslissing te nemen dan wordt hij gedwongen gevoed, aldus Zimmermann. Dit doet geen afbreuk aan de menselijke waardigheid, noch van de gevangene, noch van de dokter.

De Liberale Sueddeutsche Zeitung schreef: Het toepassen van gedwongen voeding is een gewelddadige en schandelijke daad, die principieel niet zou mogen worden gevraagd van een gevangene of van een dokter.

FRANSE FREUD OVERLEDEN

PARIJS — Sacha Nacht, [illegible]richter van het instituut voor psychoanalyse in Parijs, is op 25 augustus op 76-jarige leeftijd in de Franse hoofdstad overleden, zo is woensdag vernomen. De in Roemenie geboren Nacht was in 1926 in Wenen om er door Sigmund Freud geanalyseerd te worden. Van 1957 tot 1969 was hij vise-voorzitter van de internationale vereniging voor psychoanalyse. Sacha Nacht heeft veel vakliteratuur op zijn naam staan, waaronder „De la pratique a la theorie psychanalytique", „A la presence du psychanalyste", „Le masochisme" en „Guerir avec Freud".

Kaoenda over Rhod. verkiezingen

Een dwaze vertoning

LOESAKA — President Kenneth Kaoenda van Zambia heeft woensdag heftige kritiek geleverd op de „schaamteloze verkiezingen in Rhodesie", toen hij de Poolse ambassadeur ontving voor het aannemen van diens benoemingsbrief. Kaoenda had het over een „handvol racisten die met uitsluiting van de zwarte, bruine en Aziatische meerderheid, de verkiezingen beheersen". Hij noemde het „stom en dwaas" van dat handvol mensen ook maar te kunnen geloven dat zij zich op deze manier van zes miljoen mensen kunnen ontdoen. Dit alles toont duidelijk aan dat we te maken hebben met dwazen, maar we zijn zeker van onze overwinning, aldus de Zambiaanse president.

VERTREKPAS NOODGEDWONGEN OPGESCHORT

Ged. Diaz: vreemde procedure van minister Croes

Landsregering in gebreke gebleven

WILLEMSTAD — Het systeem van de vertrekpas als bewijs van het voldaan van de belastingplicht, gaat in tegenstelling tot eerdere berichten vandaag niet door. Minister Max Croes van Financien liet gistermiddag aan de vier eilandgebieden weten dat nog niet alles geregeld is voor dit systeem. Gedeputeerde Agustin Diaz van Financien zei dat de eilandgebieden niets anders kunnen doen dan tegemoet komen aan het verzoek van de minister het systeem op te schorten tot 1 februari volgend jaar. Immers de controle van de op de vertekpas 1 valt onder de competentie van de landsregering en wel de Vreemdelingenpolitie. ,,Zonder controle heeft de vertrekpas totaal geen zin" verklaarde de gedeputeerde.

Minister Max Croes van Financien stuurde gistermiddag een telegram naar de vier eilandgebieden waarin hij meedeelde dat de wet van de vertrekpas nog niet in werking is getreden. In artikel zes van die wet staat dat de ministers van Financien en van Justitie de instructies moeten geven voor de uitvoering van de wet. Dit houdt in dat de ministers de Vreemdelingenpolitie, die de aangewezen instantie is voor controle op de vertrekpas, instructies daartoe moet geven. Dit hebben beide ministers nagelaten te doen.

AANGEWEZEN

De wet had eigenlijk in mei al van kracht moeten zijn. Omdat de eilandsontvanger op Curacao het vele werk dat dit met zich mee zou brengen niet in de vakantiedrukte aan kon, was besloten de vertrekpas per ingang van vandaag pas in te laten gaan. De Vreemdelingenpolitie liet de eilandsontvanger bij eerdere gelegenheden weten klaar te zijn voor de controle op 'e passen. In eerdere artikelen schreef de Amigoe al dat de agenten van de Vreemdelingenpolitie in diezelfde wet omschreven worden als de aangewezenen voor de controle, omdat zij opsporingsambtenaren zijn. Daarbij behoeft de Vreemdelingenpolitie geen voorbereidingen voor deze controle, werd vanmorgen van die zijde weer aan de Amigoe meegedeeld.

Zonder vertrekpas kom namelijk niemand het land uit. Op Aruba waar al enkele maanden het systeem van de vertrekpas wordt toegepast is er geen probleem gerezen op dit punt. Ook Aruba moet nu volgens de minister het systeem opschorten. Wel is het waar dat de ministers hun instructies over de toepassing nog niet hebben gegeven.

Minister Max Croes refereert in zijn telegram naar nog een ander artikel waarvoor ook de regelingen nog niet zijn getroffen. Die houdt in een regeling voor wanneer gezagdragers als ministers maar ook ambtenaren die op dienstreis moeten, het land willen verlaten en nog niet alle belastingen hebben betaald.

In kringen van het eilandgebied Curacao sprak men zijn verbazing uit over het uitblijven van de regelingen die door de landsregering getroffen had moeten worden. Deze wet is verleden jaar door de Staten aangenomen, nadat hij als wetsontwerp van de regering was aangeboden. De heer Diaz zei dat de eilandsontvanger, die de instantie is die moet zorgen voor de invordering van de belastingen, de voorbereidingen voor de uitvoering van de uitvoering al getroffen heeft.

Het is vreemd aldus de heer Diaz dat nu blijkt dat die instantie die met de wet is gekomen, haar werk niet heeft gedaan. Overigens vroeg de heer Diaz zich tijdens de perskonferentie gisteren af hoe een minister een wet, die door het parlement is aangenomen, kan opschorten. Tevens vond de gedeputeerde van Financien het vreemd dat dezelfde minister Croes enige tijd geleden op Aruba voor de televisie uitvoerig heeft uitgelegd hoe het systeem van de vertrekpas in elkaar zit maar nu komt zeggen dat hij niet klaar is ervoor.

GEPARKEERD

De heer Diaz zei dat het geen zin heeft dit systeem toch toe te passen wanneer er geen controle plaats vindt bij vertrek van Curacao. ,,Dat is hetzelfde als dat er niet geparkeerd mag worden op trottoirs. Als daar geen controle is wordt dat toch gedaan", was een van de reacties. De eilandsontvanger, de heer G. Leonora zei, dat hij schat dat verleden jaar een bedrag van rond de tien miljoen verloren is gegaan, doordat mensen het eiland verlaten hebben zonder hun belastingen te hebben betaald. Minister Max Croes was vanmorgen niet bereikbaar voor nader commentaar.



WILLEMSTAD — De delegatie van het eilandgebied Curacao die nadere uitleg gaf over de vertrekpas tijdens een perskonferentie gisteren. Vlnr gedeputeerde A. Diaz, Dr W.C. van Leeuwen, mr J.A.M. Torres en de heren G. Leonora en Betrian, respectievelijk de eilandsontvanger en diens plaatsvervanger.

WILLEMSTAD — De schoolbibliotheek-dienst bestaat vandaag 1 september - vijf jaar. Het initiatief daartoe werd indertijd genomen door mej. Alice van Romondt, die het plan daartoe opstelde en ook uitvoerde. Na vijf jaar zijn niet minder dan 55 scholen bij deze service-verlening door de Openbare bibliotheek aangesloten, hetgeen neerkomt op een dienstverlening aan ongeveer 22 duizend schoolkinderen.

Eén

(Vervolg van pag. 1)

Antilliaans terwijl het in feite, om bij eigen huis te blijven, eerder een Curacaose zaak is.

Een dergelijke bezinning en eventueel het bekennen van schuld geeft zin aan het herdenken van De dag van de pers. Het recente verleden zal dit schuldgevoel slechts nader kunnen accentueren. In deze geest willen wij proberen onze taak te zien: Kritisch wijzen op wat ons onderling bindt en minder accentueren wat ons scheidt. Daartoe is wel een respons vereist van degenen die zich met de krant verbonden voelen. Het is een wisselwerking tussen producenten en consumenten, om het zo te zeggen. Een kritische respons is een heel belangrijke zaak, omdat communicatie van twee kanten tot stand moet komen. Dan zal misschien op de duur het doel van de communicatie-unie, eenheid-bereikt worden.

Pers

HET SINTMAARTENSE weekblad New age meldde onlangs, dat er weer eens pogingen gedaan werden op Sint Maarten om de vrijmoedige stem van New age dicht te snoeren en wel door een campagne om de adverteerders te bewegen hun advertenties terug te nemen. In het verleden is zo'n actie mislukt. De vrijmoedigheid van New age is namelijk voor bepaalde (ex?) politici moeilijk te verteren omdat zij zich gedwarsboomd zien bij hun handelen, dat er kennelijk meer op gericht is zelf er beter van te worden dan de gemeenschap te dienen. Wij kunnen slechts hopen, dat de Sintmaartense handel geen gevolg geeft aan deze campagne. Een vrije pers kan inderdaad wel eens vervelend zijn, maar van de andere kant is hij ook goud waard. Hiermee wil natuurlijk niet gezegd zijn, dat wij achter alles staan, wat New age schrijft. Dat zou men ook niet van ons verwachten. Wel weten we dat New age gezien de plaatselijke verhoudingen een belangrijke rol speelt op Sint Maarten. Op een dag als vandaag, nu de Dag van de pers wordt gevierd, is het goed de situatie op Sint Maarten met zijn New age in de gaten te houden.

Shell wil op zondag benzinestations openhouden

WILLEMSTAD — Hoewel de COPDA (Vereniging van pomphouders) en de SNAV (Shell Nederlandse Antillen Verkoopmaatschappij N.V.) er om verschillende redenen tegen zijn, blijft de Shell op het standpunt staan dat in het weekend de mogelijkheid moet blijven bestaan om in noodgevallen benzine te tanken. Dit verklaarde ir. G.Wawoe, general-affairs manager van de Shell gistermiddag tijdens een persbijeenkomst. De Shell ziet deze benzineverkoop in het weekend als een vorm van serviceverlening waarbij overigens geen der betrokkenen baat zou hebben omdat de benzine hoe dan ook toch verkocht blijft worden.

De Shell toonde gistermiddag overigens wel begrip voor het standpunt van het personeel dat tijdens het weekend herhaaldelijk wordt lastig gevallen en bedreigd door ongeduldige benzinetankers. Ook de pomphouders zijn niet bepaald enthousiast over het open blijven in het weekend omdat het personeel dan duurder betaald moet worden. Een campagne die gevoerd werd om het publiek te stimuleren voor het weekend bij te tanken de noodgevallen voor de zondag te bewaren, heeft helaas geen enkel resultaat gehad. Cijfers tonen zelfs het tegenovergestelde aan: namelijk dat na de campagne meer mensen op de zondag zijn gaan tanken. De Shell, CFW en de COPDA gaan nu waarschijnlijk aan tafel zitten om te proberen gezamenlijk tot een oplossing te komen.

Geen pseudo vogelpest

WILLEMSTAD — Op Curacao heerst er onder het pluimvee geen "Pseudo Pesta di Aves" (pseudo-vogelpest) of "New Castle desease". Dit is komen vast te staan na lijkschouwing op diverse dode kippen verricht door de Nederlandse pluimveespecialist dr L. van der Heide en de veeartsen Bracelly, Gorsira en Van Baren. Na een analyse gemaakt te hebben van het micrologische onderzoek is gebleken dat er hier wel sprake is van de ziekte pasteureloze. Deze ziekte onder het pluimvee is te verhelpen door de kippen medicijnen te geven via het drinkwater.

Deze medicijnen zijn in voorraad en te verkijgen bij de Veterinaire dienst.

Met nadruk wordt er op gewezen dat de Pasteureloze ziekte niet schadelijk is voor de mens en dat men normaal kippevlees en eieren kan nuttigen.

Ged. Diaz wil belasting verlagen

WILLEMSTAD — Het voorstel van de landsregering om te komen tot een inflatiekorrektie van vijftien procent is in behandeling bij het Curacaose bestuurscollege. Wij van onze kant hebben de indruk dat dit een tijdje zal duren, daar alle eilanden van de Antillen het voorstel van de landsregering moeten goedkeuren en uitvoeren. Dit onthulde de gedeputeerde van Financien, Agustin Diaz gisterenavond via de camera van Tele-Curacao. Hij vervolgde: ,,Ik heb deskundigen van het eilandgebied gevraagd om op kort termijn de mogelijkheid te bestuderen om iets van de 25 opcenten van belasting te verlagen in afwachting van de beslissing van de landsregering voor wat de inflatiekorrektie betreft.

Het BC, zei hij, zal advies inwinnen bij economen om een beeld te krijgen van de sociaaleconomische invloed die de verlaging van de opcenten met zich meebrengt. De gedeputeerde merkte tot slot op dat zolang de centrale regering nog geen beslissing heeft genomen inzake de inflatiekorrektie de verlaging van de opcenten per 1 januari 1978 in werking zal treden.



WILLEMSTAD — Gezaghebber mr O. Martina heeft woensdag een proclamatie uitgevaardigd, waarbij 1 september tot Dia di prensa (Persdag) wordt uitgeroepen.

Hij deed dit op zijn kantoor in aanwezigheid van het volledige bestuur van de Sopec (de organisatie van verslaggevers van Curacao). In de proclamatie staat onder meer te lezen dat de vrijheid van meningsuiting slechts beperkt wordt door de vrijheid en de rechten van de anderen en dat de pers het middel bij uitstek is voor de vrije meningsuiting. Daarom is het goed dat er op een speciale dag meer aandacht aan de plaats van de pers wordt besteed. Daartoe is de 1e september gekozen omdat het dit jaar zes jaar geleden is dat voor de eerste maal een Antilliaans perscongres werd gehouden. Na het voorlezen van de proclamatie bedankte Sopec-voorzitter Orlando Cuales de gezaghebber voor zijn medewerking.

Na teleurstellingen casino Hilton

Vertrouwen hotelmij in nieuw management

WILLEMSTAD — De hotelmaatschappij Piscaderabaai NV verwacht dat met de komst van de heer Richard Hart als nieuwe casino manager de toekomst in het casino in het Hilton hotel er rooskleuriger uit zal zien. De president-directeur van de hotelmaatschappij, de heer Piet van der Hoeven, zei gisterenavond op de aandeelhoudersvergadering dat eerdere managements grote teleurstellingen zijn geweest.

De heer Van der Hoeven zei vertrouwen te hebben in de heer Hart vanwege diens vele relaties in de VS en gezien de goede gang van zaken in het casino van het Curacao Plaza hotel, dat ook door de heer Hart wordt gerund.

Volgens de president-directeur is het casino van Curacao Plaza die met de hoogste winst van de Antillen.

De moeilijkheid is, aldus de heer Van der Hoeven, niet zozeer het runnen van het casino, maar veeleer het krijgen van klanten. Na een zeer slecht management onder de heren Sweet en Sinatra heeft het management van het Hilton hotel dit overgenomen, wat ook op een teleurstelling is uitgelopen.

Op een inschrijving voor een andere management van het casino meldden zich zes gegadigden. Uiteindelijk bleven daarvan twee over. Daar was de heer Friedman, een Amerikaan, waar de hotelmaatschappij later vanaf zag om mee in zee te gaan,

omdat de zaak niet helemaal leek te kloppen. Hoewel de heer Hart een lager aanbod had gedaan kreeg hij het toch.

Nog andere voordelen die de heer Van der Hoeven zag met de heer Hart was dat hij, omdat hij twee casino's runt, kan zorgen voor een goede personeelsbezetting.

Als nieuwe pr-man voor beide casino's is in dienst genomen de heer Eithel Hernandez die nog maar kort geleden stationmanager was bij Radio Caribe. De plaats van de heer Hernandez wordt nu gedeeltelijk opgevuld door de heer Paul Soliana die daarvoor de redaktie van NOBO zal verlaten per 1 october.

Het weer

Weersverwachting geldig voor de komende 24 uur: Veranderlijke bewolking met kans op een plaatselijke bui; matige tot vrij krachtige oostelijke wind.

Weersoverzicht: Ons weer wordt nog steeds bepaald door een zwakke tropical wave die zich inmiddels ten westen van ons bevindt. Voor de komende 24 uur wordt er geen belangrijke verandering in ons weerbeeld verwacht. Orkaan Anita bevond zich vanochtend om 6 uur op 200 mijl ten oosten van Brownsville Texas, en zal naar verwachting vannacht de kust bij het grensgebied van Mexico en de Verenigde Staten bereiken.

Straks geen problemen meer met gascylinders

WILLEMSTAD — Voor de zoveelste keer is belooft dat de problemen met de gascylinders zich in de toekomst niet meer zullen voordoen. Althans voor zover dat in handen ligt van de Shell. In het verleden ontstonden moeilijkheden om twee redenen: het publiek leverde de lege cylinders niet in en een zending nieuwe gascylinders moest worden afbesteld omdat ze na de voorgeschreven grondige Shell-inspektie niet veilig werden bevonden. Nu is een nieuwe bestelling geplaatst in Sto.Domingo die medio september zal aankomen.

"Het is ook eens voorgekomen dat de gastoevoer om technische redenen was vertraagd, een complicatie die zich altijd kan voordoen" aldus verklaarde ir Wawoe general-affairs manager van de Shell, tijdens een persbijeenkomst gistermiddag. Omdat het publiek tijdens de feestdagen bij het jaareinde altijd en masse gasbombestellingen plaatsen plaatst zal nu in verband daarmee een plan worden opgesteld om de gebruikelijke stagnatie in deze periode te voorkomen.

RANDY AUTO SALES
heeft wederom
STATIONWAGONS in voorraad
Tevens Toyota, Mazda, Honda, Datsun en Lancer automobielen in voorraad.
Sta Rosaweg 107 Telefoon 36885 - 35665

ROXY
MIDNIGHT - SHOW
FRIDAY SEPTEMBER 2
SATURDAY SEPTEMBER 3
todo el mundo habla de ella...
Alain Cuny
Sylvia Kristel
Emmanuelle
18 YRS Fls. 3.00 — 2.50
All courtesy cards suspended.
This picture will be shown
"MIDNIGHT SHOW" ONLY

SIMCA
Si Si Simca
Simca 1307 - 1508. The car to enjoy life in.
Uit voorraad leverbaar in diverse modellen en uitvoeringen bij:
Leo Schnog's Enterprise
Winston Churchillweg 161 — Tel. 83699 en 83301
AUTHORIZED DISTRIBUTOR CHRYSLER INTERNATIONAL

Buitenlandse bezoekers verwacht bij MTI-keuze

ORANJESTAD - Niet minder dan vijfenvijftig landen zullen dit jaar aanwezig zijn bij de verkiezing van Miss-teenage Intercontinental welke dit jaar voor de vijfde maal op Aruba wordt georganiseerd. De eerste gast is de vertegenwoordigster van Sri Lanka welke op 3 september op Aruba wordt verwacht. De overige kandidaten worden de daarop volgende dagen verwacht. De ALM verleende medewerking door acht passages voor haar rekening te nemen voor kandidaten uit landen waarheen de ALM vliegt. Onder leiding van de heer Tonny Bosch wordt op 10 september een grote water-en skishow gehouden. Deze show vindt tussen tien en twaalf uur voor de hotels plaats.

Van het Wide , vieuw restaurant en Meubleria Tu Hogar krijgen de bezoeksters aan Aruba een lunch aangeboden. Ook de hotels verlenen alle medewerking terwijl zelfs Concord en Laguna beach in aanbouw een lunch aanbieden. De Olde molen zal iets specials voor de gasten bereiden. De heer Jacinto Tromp, consul van Nicaragua biedt namens Liptons tea waarvan hij agent is een cocktail party aan.

DAKOTA SHOPPING PARADISE — ESTRELLA — SANTA CRUZ

week-end specials



Pindakaas BAMA 18 oz	~~F. 2,40~~	F. 2,18
KETCHUP LIBBY'S 14 oz	~~F. 0,90~~	F. 0,82
Doperwten blik van 8 oz	~~F. 0,54~~	F. 0,49
Corned Beef LA RUTA 12 oz	~~F. 1,80~~	F. 1,64
Beefburgers SUTHERLAND 15 oz	~~F. 2,09~~	F. 1,90
CLOROX 32 oz	~~F. 0,91~~	F. 0,83
FAB doos van 49 oz	~~F. 3,50~~	F. 3,18
TANG fles van 9 oz	~~F. 1,71~~	F. 1,55
CONTINENTAL soep pakje van 2 enveloppen	~~F. 0,92~~	F. 0,84

VRIJDAGAVOND TOT 9.00 UUR
SHOPPING NIGHT

Te huur gevraagd

Voor één van onze staffunktionarissen zoeken wij op korte termijn

een ongemeubileerd woonhuis
met twee slaapkamers.

Wij zijn eventueel bereid één jaar huur vooruit te betalen.

MORET & LIMPERG, Accountants
P.O. Box 197
Telefoon overdag 4050
's avonds 7566
ARUBA

VOOR AL UW
DRUKWERK
INTERPRINT
Van Leeuwenhoekstraat
Oranjestad — tel. 4143
Gebouw Voz di Aruba

IN DE SUPERMARKET VAN N. HABIBE JR.
TUBORG
BIER
voor slechts fls. 22,50 per originele krat van 24 FLESSEN.
Op vrijdag 17 juni '77 des 's middags gesloten.



MYLANOU Madurostraat 10 - Phone 1500

FOR SALE:
1976 BLUE DATSUN 180B
Auto. Trans. Two Door
AM-FM Radio Cass. Stereo
NAFls. 4,850.00
Phone 4467 — Mr. HOLLIS

ENGELS LO / MO-A
ARUBA
Aanvang: maandag 5 september
Plaats: La Salle College
Inschrijving tijdens 1e les.
Boekenlijst verkrijgbaar bij:
A. BIJKER, Bubali 60
A. LOHMAN, Mozartstraat 12 — telefoon 4055
G. VELLINGA, Savaneta 203-A — telefoon 7321

Te huur aangeboden
Gemeubileerd huis
met 3 slaapkamers.
Inlichtingen: Congoweg 8
Telefoon 5238

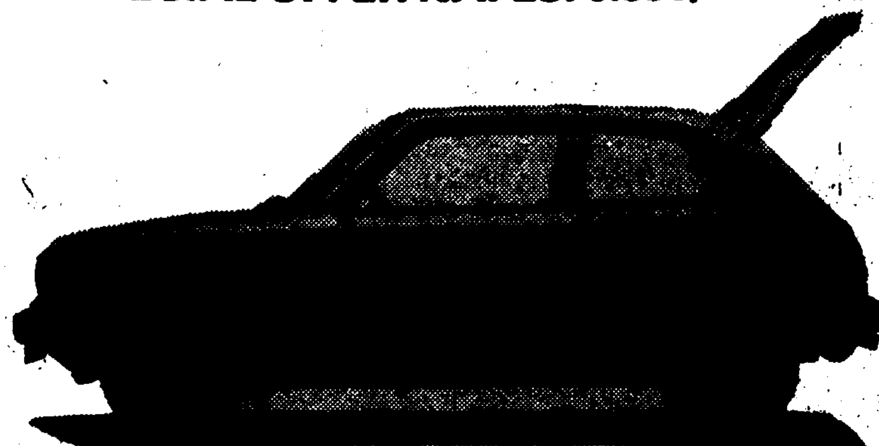
VERHUISBOEDEL
inpakken en vervoeren alsmede verhuizingen op Aruba:
OFICINA MARITIMA
Tel. 2664 of 1622



September 1 at 8.30 p.m.
'FUTUREWORLD'
UN FANTASTICO VIAJE AL FUTURO QUE LE ATERRORIZARA POR SU DELIRANTE REALISMO
REGRESO AL MUNDO DEL FUTURO
ENGLISH — SPANISH SUBTITLES
SIENCE — FICTION
ENTRANCE: FLS. 3,00
ADMISSION: 14 YRS.

HELP!
WE ARE OVERSTOCKED ON
HONDA CIVIC
STANDARD EQUIPMENT:
Grained wood pattern instrument panel
Forced ventilation
Brake hydraulic pressure warning signal
Cigarette lighter
Tricot/simulated leather seats
Head rests (front seats)
Breakaway rearview mirror day/night
Carpet all around
Tinted glass
AM-radio with antenna
Spoked steering wheel
Integrated lamp control lever
Fully reclining front seats
Seat forward/backward adjustment (Roller type)
Right/Left pivoting sun visors
Handgrips front (passenger side)
Arm rests — front and rear
Windshield wipers with washer
Interior lamp
Passing lamps
Speedometer with trip meter

SPECIAL OFFER NAFLS. 6.380,— CASH



ARUBA MOTORS CO.
Socotorolaan 5 — Tel.: 2895-2711
JOIN THE FOLKS WHO BUY THE BEST

WhispAir central air conditioning
UNICON
Westinghouse central air conditioning
FACTORY-AUTHORIZED UNICON

Residential or Commercial, Versatile WhispAir Quietly Cools
- 3-Bedroom Ranch Houses
- 2-Story Brick Homes
- Apartments
- Cottages
- Waiting Rooms
- Fraternal Organisations
- Restaurants
- Real Estate Offices
- Porta-Banks
- Construction Offices
- Beauty Parlors
- Barber Shops
- Motels
- Dog Kennels
- Shipping Departments
- Schools
- Churches
- Pizza Parlors
- Florist Shops
- Locker Rooms
- Metalworking Plants

FOR ARUBA ONLY UNICON IS FACTORY AUTHORISED TO SELL THE WESTINGHOUSE WHISP-AIR AIRCONDITIONING AND GIVE FULL FACTORY WARRANTY.

WE CARRY A COMPLETE STOCK OF WESTINGHOUSE SPARE PARTS.

Where to go, where to dine and where to entertain yourself

DRIVE-IN
September 1 at 8.30 p.m.
"PANDILLA DE PICAROS"



"THE BAD NEWS BEARS"
COMEDY
ENGLISH — SPANISH SUBTITLES
ENTRANCE: FLS. 2,00
ADMISSION: ALL AGES

Aruba-Sheraton Hotel & Casino
CLUB DIABLO
NIGHTLY DANCING TO THE POPULAR
DEDHALAVI COMBO
ALTERNATING WITH
TONY MONTAGNA
NO COVER CHARGE
BALASHI BAR
HAPPY HOUR
5:00 p.m. — 7:00 p.m.
OTTO RONDON
GUITARIST
REMBRANDT ROOM
DINE AND DANCE TO THE
TONY MONTAGNA ORCHESTRA
ALTERNATING WITH
SONNY YEARWOOD
(EXCEPT WEDNESDAY)
NO COVER CHARGE

Vanavond gezellig gaan eten.
Morgen een zakenlunch?
Dan naar



San Nicolas - Tel. 5132
CHOW STEAK KOW
SUBGUM WONTON
SPECIAL CHOW MIEN
YOUN CHOW FRIED RICE
FIELET ASTORIA SPECIAL
AMERICAN STEAK
CHICKEN A LA KING

TALK OF THE TOWN
aruba's finest restaurant



Tel.: 3380

Tamarijn beach hotel
Offers all Antillian residents For the months of August and September
FIESTA ANTILLIANA
Package I
for Fls. 35.00 per person
This package includes:
2 nights/3 days of unlimited sunshine; airconditioned accomodations for two; all taxes and gratuities; happy hour daily; dancing under the stars nightly.
FIESTA ANTILLIANA
Package II
for Fls. 45.00 per person
This package includes:
2 nights/3 days of unlimited sunshine; airconditioned accomodations for two; 2 breakfasts; all taxes and gratuities; happy hour daily; dancing under the stars nightly. For more information and reservations
call 4150

Americana Aruba Hotel & Casino
PROUDLY PRESENTS:
Janice Harper
In Stellaris Supperclub accompanied by
RUBEN LOBO
and his Body and Soul Orchestra
Showtime at 9.00 p.m.
On Saturday Showtime at 9.30 p.m., except Monday.
In "LE CLUB"
Midnight Show and dancing with the SUPERNOVA QUARTET until wee hours.



FRIDAY NIGHT IS CARIBBEAN CARNIVAL
7.30 till 9.30 p.m.
POOLSIDE
- Tantalising B-B-Q
- The Jumping Jewels Steelband
- Spectacular Carnival Parade
- Fire-Limbo and Glass Dance
- Bongo Board Show

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Zepp Wever, Ingrid, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Manchebo, Sheratonhotel, en Aruba Caribbeanhotel, Van Dorp Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.
Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00/14.00-17.30; zaterdag 08.15-10.00.

Telefoonnummers
Alle afdelingen: 4333 - 4334 - 4335.

Na kantooruren voor spoedgevallen
Tel.: 1639 - 2950 - 3855.

Taxicentrale
24 Uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

Politie, 4555.

7up LES UW DORST HET BEST!
Bestel bij Uw kruidenier of Supermarket.

ORANJESTAD: De veer: 20.30 Future world (14jr); Rialto: 20.30 J.D. 's revenge (18jr); BALASHI: Drive inn: 20.30 The bad news bears (all); SAN NICOLAAS: Principal: 20.30 Embryo (18jr).

WIT GELE KRUIS
Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolaas: tel.: 5906, Dakota, Patiastraat 27: tel.: 4444.

BOTICA'S
ORANJESTAD: Aruba tel.: 1081
SAN NICOLAAS: San Nicolas, tel.: 5712.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolaas en Savaneta: dokter O.L. Ponse, tel.: 7224.

DIVERSEN
BIJBELSTUDIE
20.00 olv. dr. Geurs - Colegio Arubano (lokaal 59).

SPORT
VOETBAL
19.30 Dep. Nac vs SCA - Wilhelminastadion - JSN vs Riverplate - LSP.

VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
OPEL: 08.30 te Pius X school; 10.30 te Fatimacollege, Dakota.

DAF: 08.00 te Kukwisaschool, Pos Chikito; 10.00 te H. Hartschool; 11.30 te St. Antoniusschool, Savaneta.

TELEARUBA
17.00 Harlem Globetrotters/popcorn machine; 17.30 Mundo de juguete; 18.15 Secret of Waldoo; 18.45 Eng. nieuws; 19.00 Nos Tera (Polen); 19.25 Al momento; 19.30 Space 1999; 20.30 Telenoticias; 21.00 Starsky & Hutch; 22.00 Barata de primavera; 23.00 Ryan.

Tot morgen in
DE DISSEL
voor een heerlijk koel glas bier, glas wijn of kopje koffie met gebak.

Owel wil zich vestigen op Aruba

ORANJESTAD — De heer Hendrik Owell - bekend als de "rode miljonair "uit de Zuidmolukkenstrijd in Nederland - schijnt van plan te zijn een bedrijf op Aruba te vestigen. Hij heeft bij het departement van Economische zaken een blanco vestigingsaanvraagformulier aangevraagd. Vermoedelijk zal hij eind september op Aruba zijn. De Amigoe berichtte reeds eerder over de zaken van deze persoon, die in de Beneluxlanden de nodige deining veroorzaakten.

Anti. Curacao-boycot tijdelijk opgeheven

Meel kan weer komen

ORANJESTAD — De gezamenlijke vakbonden van Aruba die aan de acties deelnemen en die een dag te voren nog verklaarden achter de boycot-actie van de UPA te staan hebben gisteravond vergaderd en besloten de boycot tijdelijk op te heffen. Dit houdt in dat nu weer meel uit Curacao kan worden ingevoerd. Intussen hebben enige bakkerijen hun deuren moeten sluiten omdat er geen meel voor brood meer is. Het UPA-bestuur heeft gisteren diverse vergaderingen met het bestuurscollege en de Scheepvaartvereniging Aruba gehad, waarbij de SVA de UPA adviseerde de boycot op te heffen omdat er geen sprake meer van was dat tegen Curacao is gericht maar tegen ons zelf. De verklaring van de gezamenlijke vakbonden luidde als volgt:

De gezamenlijke vakbonden hebben opnieuw uitvoerig gesproken over de boycot van goederen uit Curacao afkomstig. Overwegende dat de delegatie morgen naar Nederland vertrekt en het goed vertrouwen van de vakbonden tonende werd een beroep gedaan op het bestuur van de UPA om tijdelijk de boycot op te heffen. Door het tijdelijk opheffen van de boycot willen de vakbonden wederom de gouverneur van de Nederlandse Antillen drs B.Leito en formateur Rozendal en de PPA de kans geven om aan de wensen van het volk van Aruba, dat haar meerderheid in de regering wenst te zien te voldoen. Het bestuur van de UPA heeft aan het verzoek van de vakbonden voldaan en de boycot tijdelijk opgeheven. Nadat de delegatie uit Nederland zal zijn teruggekeerd en rekening houdende met het resultaat van deze missie zullen de gezamenlijke vakbonden wederom bijeen komen om de situatie van het ogenblik te bespreken.

Dia di prensa

VANDAAG WORDT voor de eerste maal op de Nederlandse Antillen "Dia di prensa" gevierd. Deze dag werd door het Antilliaanse perscongres aangewezen omdat op die datum — nu zes jaar geleden — voor de eerste maal een Antilliaans perscongres op Bonaire werd gehouden.

"Libertad di prensa" — vrijheid van pers — is de leuze waarmede deze eerste Dia di prensa wordt gevierd. Dit wil niet zeggen dat wij op de Antillen geen persvrijheid kennen, hetgeen immers een recht is in onze grondwet verankerd. Gewezen wordt echter wel op het feit dat er ten aanzien van radio en televisie in de huidige wetgeving nog steeds geen nivelering heeft plaatsgevonden waardoor ook deze media persvrijheid kennen ten aanzien van hun nieuwsberichten en redactioneel beleid. De Aruba pressclub heeft op 4 juni het initiatief genomen om op Aruba de politieke partijen te benaderen met het verzoek om in de nieuwe regeerperiode medewerking te verlenen dat nivelering zo spoedig mogelijk kan plaatsvinden. De Antilliaanse persraad heeft op de dag dat de heer Rozendal formateur werd hem eenzelfde verzoek gezonden. Niemand reageerde, zelfs de ontvangst werd niet bevestigd. Maar toen zeer recentelijk op Aruba men aan den lijve ondervond wat de Aruba pressclub met haar verzoek bedoelde, brak de kritiek los. De nieuwsvoorziening voor radio en televisie werd tijdens de spannende dagen op Aruba aan banden gelegd en er was zelfs sprake van een "verkapte censuur" omdat eerst de politie een stempel moest geven voordat een bericht mocht worden omgeroepen. De schrijvende pers had geen probleem en kon al deze berichten zonder politiestempel publiceren. Dit onder verantwoordelijkheid van de hoofdredacteur. Het is begrijpelijk dat wanneer tzt nivelering plaatsvindt zodat ook radio en tv werkelijk vrij zijn, de verantwoording hiervan op de directeuren van radio- en tv-stations zal komen te rusten.

Op deze eerste Dia di prensa is het goed nogmaals te stellen dat er onder onze bestuurders mensen zijn, die nog steeds niet doordrongen zijn van het feit, dat wanneer de pers een optimale en goede voorlichting wil geven, er meer openheid moet worden betracht. Een zeer recentelijk voorbeeld van gebrek aan openheid hebben we mogen ervaren bij de kabinetsformatie, waarbij de openheid bestond uit enige nietszeggende berichten, waarbij men als een kat om de hete brei bleef draaien. Door volkomen gebrek aan openheid was het onmogelijk voor de pers om haar lezers en luisteraars te laten weten wat er nu gaande was met de vorming van een regering, waarvoor men hen enkele weken te voren nog dag in dag uit met allerlei propaganda had aangespoord aan de verkiezingen deel te nemen. Begrijpelijk dat hierdoor de nodige problemen zijn ontstaan met alle gevolgen vandien. Ondanks verzoeken van alle sectoren uit onze gemeenschap blijft men over de formatie zwijgen, hetgeen ons ernstig doet vermoeden dat "of voor de verkiezingen reeds een afspraak werd gemaakt of dat het niet lekker zit met deze formatie ondanks het feit dat men reeds doet of alles in kannen en kruiken is".

Wij hopen dat niet alleen vandaag op deze eerste Dia di prensa, niet alleen volgende week op het Antilliaanse perscongres maar iedere minuut van de dag, iedere persman — of hij nu tot de schrijvende of electronische pers behoort — zal blijven eisen om meer openheid, waarop niet alleen de pers maar de gehele gemeenschap recht heeft.

IOWUA: cao door Lago verwaarloosd

SAN NICOLAS — Uit een IOWUA news ondertekend door voorzitter Hyacintho Geerman blijkt dat men in IOWUA kringen van mening is dat de Lago-directie bestaande cao tussen IOWUA en Lago verwaarloost. In dit verband wijst de IOWUA erop dat de directie in een bekendmaking aan directieleden zou hebben gesteld dat de directie bereid is discipline met de IOWUA te bespreken doch er niet over te onderhandelen. Volgens de IOWUA zou de Lago hierdoor in strijd handelen met artikel een van de cao waarin staat dat de Lago de IOWUA erkent als enige vertegenwoordigster om te onderhandelen over betalingen, lonen, uren en arbeidsvoorwaarden. Volgens de IOWUA heeft de vakbond met alle vier genoemde punten met de Lago deze afspraak doch in het bijzonder met de arbeidsvoorwaarden.

Demonstratie Julianaschool wegens tekort aan leerkracht

ORANJESTAD — Leerlingen van de Julianaschool hielden vanmorgen een demonstratie voor het bestuurskantoor. Reden hiervan was dat deze school nog steeds leraar voor biologie noch handelskennis en boekhouden heeft, zodat deze lessen niet gegeven kunnen worden.

Gedeputeerde voor onderwijszaken mr Van der Kuip deelde de Amigoe desgevraagd mede dat deze kwestie zijn volle aandacht heeft doch dat hier sprake is van force majeur. Men had de heer Liessen bereid gevonden voor handelskennis doch deze liet vorige week weten hierin niet meer geïnteresseerd te zijn. Voor biologie had men een persoon doch deze had een opleiding van de lerarenopleiding welke wettelijk nog niet erkend is. De man wenste niet te werken als hij niet erkend werd als bevoegde kracht.

Wijziging redactie

ORANJESTAD — Hierdoor maken wij bekend dat mevrouw Myra Maduro-Arends op haar eigen verzoek niet meer verbonden is aan de Arubaanse redactie van de Amigoe.

DE DIRECTIE

Turnabout-groep naar New York

PHILIPSBURG — Per Eastern lijnvlucht vertrok woensdag de groep Turnabouts — bestaande uit Sint Maartense feestvierders en anderen — naar New York waar zij de West Indian Labor day zullen bijwonen. De reis wordt georganiseerd door Eufrab travels die trips verzorgt tussen het Caribisch gebied en de VS. Al is de firma jarenlang bezig met deze trips, is het de eerste maal dat Sint Maartenaren op een dergelijk reis de VS bezoeken. Ook zijn er plannen om in de toekomst oa Disneyland te bezoeken. Feesten zullen worden gehouden bij aankomst van de groep. Verder op het programma staat een tour door Harlem, andere delen van New York, een welcome disco-party een grote carnavalsviering op de Eastern parkway te Brooklyn, een jump-up barbeque en een minicasino. De groep zal ook de gelegenheid krijgen om Caribbean nights te bezoeken, gedurende welke populaire entertainers uit het Caribisch gebied zoals Calypso Rose, steelband Panorama en Lord Shortshirt zullen optreden. De groep is van plan om jaarlijks soortgelijke reizen naar de VS en elders te organiseren.

Slikken

ORANJESTAD — Een politiepatrouille gaf dinsdagavond omstreeks half twaalf het stopteken aan de 22-jarige autobestuurder E.B., om diens papieren te controleren. Bij nadering zag de patrouille dat de bestuurder een sigarettenpeukje in zijn mond had, welke hij even later naar binnen slikte. Deze verdachte handeling deed de patrouille de vraag stellen wat voor peukje dat eigenlijk wel was. Braaf antwoordde E.B. dat het een marihuana-peukje was. De bestuurder werd overgebracht en aan de narcotica-afdeling overgeleverd.

Felix Flannegin onderscheiden door Jaycees

ORANJESTAD — Tot slot van de geslaagde ,,Aruba Jaycees week" werd de heer Felix Flannegin, president van het buurtcentrum Noord en hoofd van de school te Tanki Leendert gekozen tot de ,,outstanding young man".

De heer Flannegin werd uitverkoren vanwege zijn vele activiteiten in de gemeenschap, en in het bijzonder voor de gemeenschap te Noord. Hij is voorts nog voorzitter van de stichting Avond Mavo Progresso, voorzitter van de federatie Jeugdzorg afdeling Aruba en tevens vice-voorzitter van de Antilliaanse federatie. Daarnaast heeft nog zitting in vele commissies zoals tweehonder jaren Noord", stichting Arubaanse carnaval en baseballclub CBN.

PHILIPSBURG — De zeer bekende groep Exile One van Dominica/Guadeloupe heeft in de St Maarten sporting club een uitvoering gegeven samen met de Cool Creations. De groep is op weg van de Amerikaanse Maagdeneilanden waar men in het afgelopen weekeinde optrad. De muziek van de groep is vooral bekend geworden op de Frans-Caribische eilanden en heeft een aardig aantal hits op de Caribische hit-parade geleverd. Men heeft ook in het verleden verschillende shows en opvoeringen gegeven in het buitenland.

LONDEN — De Britse onder-minister voor Latijns-Amerika, Ted Rowlands, zal van 6 tot 15 september officiële bezoeken brengen aan Peru, Ecuador, Colombia en Trinidad-Tobago. Dit is woensdag officieel in Londen meegedeeld.



DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN
BEKENDMAKING ARUBA

Het Departement Economische Zaken maakt bekend, dat met ingang van 31 augustus 1977 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen per aangegeven verpakkingseenheid voor wat betreft het Eilandgebied ARUBA, als volgt zijn vastgesteld.

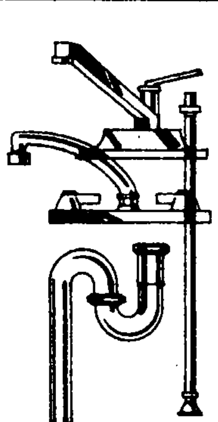
	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument	
a. Rijst				
CARMEN — wit	30/1 lb	f. 14,67	f. 0,54	+ 0,01
	30/2 lbs	f. 28,92	f. 1,06	+ 0,02
	20/3 lbs	f. 28,64	f. 1,58	+ 0,04
	12/5 lbs	f. 28,60	f. 2,62	+ 0,06
	6/10 lbs	f. 28,50	f. 5,23	+ 0,12
	1/25 lbs	f. 11,94	f. 13,13	+ 0,29
	1/50 lbs	f. 22,76	f. 25,04	+ 0,56
	1/100 lbs	f. 44,79	f. 48,38	+ 1,11
— gew. en verp.	500 gr		f. 0,55	+ 0,02
RICELAND — wit	48/1 lb	f. 21,84	f. 0,50	— 0,03
	30/2 lbs	f. 26,97	f. 0,99	— 0,05
	20/3 lbs	f. 26,88	f. 1,48	— 0,07
	12/5 lbs	f. 26,65	f. 2,44	— 0,13
	6/10 lbs	f. 26,44	f. 4,85	— 0,25
	1/25 lbs	f. 10,79	f. 11,86	— 0,61
	1/100 lbs	f. 39,20	f. 42,33	N
— gew. en verp.	500 gr		f. 0,48	N
CHEFWAY — bruin	24/1 lb	f. 12,65	f. 0,58	N
	12/2 lbs	f. 12,55	f. 1,15	— 0,08
	20/3 lbs	f. 32,08	f. 1,76	— 0,08
	12/5 lbs	f. 31,03	f. 2,84	— 0,13
	6/10 lbs	f. 31,28	f. 5,73	— 0,26
	1/25 lbs	f. 12,58	f. 13,84	— 0,64

N.B.: — = verlaging
+ = verhoging
N = Nieuw (produkt)

Het verkopen beneden bovengenoemde prijzen is uiteraard toegestaan.
De absolute verlaging en/of verhoging per eenheid komen voor in de laatste kolom.

DE DIREKTEUR

PLUMBING HEADQUARTERS
You'll get the best





BATH CABINETS
BATHROOM HARDWARE
PLUMBING FAUCETS
PIPE, TUBING & HANGERS
PLUMBING FIXTURES
PLUMBING COMPOUNDS
PLUMBING & PIPE FITTINGS
GAUGES & PARTS
VALVES
COCKS & REPAIR PARTS
CEMENT, PACKING & TOOLS
DRAIN CLEANERS
GASKETS, STERN PACKING
WASHERS & "O" RINGS

at.
B. J. ARENDS & SONS, INC.
(formerly ARUBA HARDWARE C.V.)
"where you and your home always come first"
Oranjestad — Tel. 3847 San Nicolas — Tel. 5666

Overleg over vorming delegatie duurt voort

ORANJESTAD — De besprekingen met de vertegenwoordigers van de handel over deelname aan de delegatie die naar Nederland gaat en aanstaande maandag door de Nederlandse regering ontvangen wordt is nog steeds geen overeenstemming gevraagd en de kwestie zou in het bestuurscollege worden besproken. Het is nog niet bekend wanneer de delegatie vertrekt aangezien dit met de KLM moeilijkheden met de plaatsen gaf doch een gedeelte vertrekt morgen het andere gedeelte zaterdag zodat men in ieder geval maandag in Den Haag is. Ten aanzien van het verzoek van de MLA om ook iemand af te vaardigen werd hierover gunstig beschikt doch toen men de heer Spanner dit meedeelde werd gesteld dat het bestuur van de MLA wel vond dat dit erg laat was, waarna besloten werd dat de MLA niet meegaat.

De heer Trinidad deelde gedeputeerde Van der Kuip mede dat de PPA niemand heeft aangewezen terwijl van RUBA Ralf Richardson gaat. Deze was in eerste instantie aangewezen waarop de RUBA een tegenvoorstel zou doen, hetgeen het BC niet ontvangen heeft. Het staat echter nog niet vast of de heer Richardson gaat. Ten aanzien van de IOWUAvoorzitter Hyacintho Geerman is ook nog geen beslissing genomen. Deze heeft geen paspoort dat door de politie werd ingenomen in verband met de pamfletzaak. Zijn advocaat zou doende zijn zijn paspoort terug te krijgen zodat hij alsnog met de delegatie kan reizen.

Uit goede bron verneemt de Amigoe dat plannen bestaan tijdens de aanwezigheid van de delegatie in Nederland een Aruba dag te houden. Hiervoor werd de heer Frank Adamus op kosten van het eilandgebied naar Nederland gezonden om de nodige voorbereidingen te treffen.

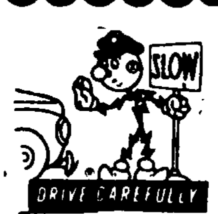
Boodschap van APC-voorzitter

ORANJESTAD — De voorzitter van de Aruba Pressclub Jos van der Schoot heeft vandaag op de eerste "Dia di Prensa" telegrammen gezonden aan de voorzitters van Sopec Orlando Cuales te Curacao en Club di Prensa Bonaireano Niki Tromp, waarin de hoop wordt uitgesproken dat de prettige verstandhouding en goede samenwerking welke er met de Aruba Pressclub bestaat verstevigd zal worden. Voorts dat men gezamenlijk op de bres zal blijven staan voor de persvrijheid op de Nederlandse Antillen.

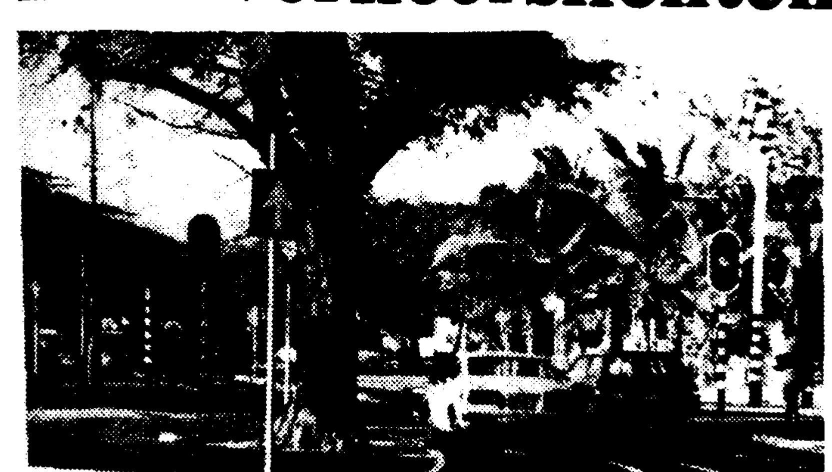
Algemene Bank Nederland
Kantoor Aruba
wenst Aruba geluk met de invoering van verkeerslichten op belangrijke kruispunten.
Moge ze de veiligheid bevorderen.

Plan Rooi Congo zwembad ruim jaar bij het BC

ORANJESTAD — In het Telenoticias-programma van Tele Aruba heeft sportman leraar Rolly Bislip gisteravond verteld onder andere over de zwemwedstrijd watershow die volgende week zondag door de Dolphijnen te Savaneta worden georganiseerd. Sprekende over de plannen voor het bouwen van een zwembad te Rooi Congo, vertelde de heer Bislip dat dit afgerond plan met de nodige adviezen reeds verleden jaar mei bij het bestuurscollege is ingediend, doch dat het vermoedelijk in een lade is verdwenen. Hij hoopte dat nu spoedig het BC een beslissing zal nemen.



Let op bij de verkeerslichten



N.V. Electriciteit-Maatschappij "Aruba"

Expositie persfoto's

ORANJESTAD — In het kader van de "Dia di Prensa" opende hedenmorgen in Holiday Inn gezaghebber Jossy Tromp bijgestaan door Miss Press 1977 mejuffrouw Blanca de Mey de eerste Arubaanse Persfoto tentoonstelling. De voorzitter van de Aruba Pressclub Joe van der Schoot benadrukte de taak van de pers in de gemeenschap en wees erop dat deze dag in het teken van de "Libertad di Prensa" staat in de strijd om de nieuwsuitzendingen en redactioneel beleid van radio en televisie; te nivileren met de schrijvende pers op de Nederlandse Antillen. Hij bracht dank aan allen die de pers in hun werk bijstaan, waarbij speciale dank ging naar de Arubaanse Voorlichtingsdienst en de Regerings voorlichtingsdienst. Gezaghebber Jossy Tromp sprak over de taak van de pers in de gemeenschap en bracht daarbij dank voor de wijze waarop de pers deze taak vervult.

Op de tentoonstelling, die tot aanstaande maandag in de Boardroom van Holiday Inn Aruba open zal blijven en gratis toegankelijk is, is een veertigtal fotos te bezichtigen hetgeen een klein gedeelte is van het werk dat de persfotograven/leden van de Aruba Pressclub in de afgelopen twaalf maanden, gemaakt hebben.

De fotos varieren van gebeurtenissen tijdens de woelige dagen van twee weken geleden tot sociale, industriele en recreatieve bezigheden. De sport neemt weer een belangrijke plaats in, terwijl APC-lid Caruso Booi niet alleen met zijn mond bewegelijk is maar ook bij een ,,back to back" dansje goed kan rollen. Na Aruba gaan de APC-fotos volgende week naar Curacao, waar zij in het weekeinde van 9 september deel zullen uitmaken van de tweede Antilliaanse persfoto tentoonstelling, die in het kader van het zesde Antilliaanse perscongres wordt gehouden.

In het programmatelenoticias van Tele Aruba zal vanavond de nodige aandacht aan deze "dia di Prensa" worden besteed door toespraken van APC voorzitter Jos van der Schoot, vice voorzitter Toko Winklaar en secretaris Ronny Brete.

GRADICIMENTO

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion na momentonan doloroso di fallecimiento di nos querida mama, suegra y abuela

SARA EMILIA SEQUERA DE ARENDS

Eric Arends y familia
Eric de Cuba y familia
Mario Arends y familia
Robert Rojer y familia

Aruba, juli 1977

Tamarijn beach hotel
has vacancy for:
SECRETARY
Please apply in person daily after 10.00 a.m.

Curaçao CURSUS HET BESTE Curaçao
Hotel Administratie volgens Amerikaans systeem
Cursus duurt één jaar.
Vooropleiding niet vereist.
Inschrijving door betaling van f. 150,— voor zes maanden les.
Inlichtingen bij PLAZA HOTEL in de lobby op vrijdag 2 september van 2.00 uur des middags tot 9.00 uur des avonds.
Zaterdag 3 september van 9.00 uur des ochtends tot 9.00 uur des avonds.

Congratulations
with the inauguration
of the traffic lights.
CITIBANK
Aruba Branch



Altijd veilig met
MARLBORO

ennia
wenst
Aruba veel succes
en veiligheid met
ingebruikneming
verkeerslichten

Pabien Aruba
met de verkeerslichten.
Let extra op
Strada

Proficiat Aruba
bij de ingebruikneming van de eerste verkeerslichten.
Wij wensen U allen met deze verkeerslichten meer veiligheid.
Met genoegen verzorgden wij het grootste gedeelte van de werkzaamheden, zoals grondwerk, kabelssleuven, nieuw wegdek, plaatsen lichten, enz. enz.



ARUBAANSE
WEGENBOUW MIJ

Pabien
en Veiligheid
met de verkeerslichten
FATUM Nassaustr. 103 Tel: 4888
De nederlanden van 1845
Verzekert 't wel ...... en goed!
Nationale-Nederlanden



PABIEN
met ingebruikname verkeerslichten, waarvoor wij het electrisch gedeelte verzorgden.
Caribbean Electrical Company
Telefoon 4425

Pabien Aruba
met deze moderne verkeerslichten.
Mogen zij de veiligheid bevorderen.


Caribbean Mercantile Bank



Reformistanan Uni pa Bienestar di Aruba
ta felicita Prensa di Antillas en general i di Aruba muy en particular cu DIA DI PRENSA, deseando nan hopi forsa den nan trabao.

PABIEN ARUBA
met de verkeerslichten.
Moge deze de veiligheid op Aruba bevorderen.





PABIEN ARUBA
en let op bij de
verkeerslichten!



Oranjestad — San Nicolas



Aruba Bank
Aruba's oudste bank
wenst de Arubaanse gemeenschap veel succes en bovenal veiligheid met ingebruikname van de verkeerslichten.

Incident op einde wedstrijd

J. Colombia forceert derde wedstrijd door vroeg doelpunt Wibo

VREDENBERG — Dankzij een vroeg doelpunt van "Wibo" Zimmerman forceerde Jong Colombia/C.Winkel & Zonen gisteravond een derde wedstrijd in de playoff-serie tegen SUBT/ABN. Dit beslissingsduel vindt op 4 september a.s. plaats, samen met Wacker-Barber (2e divisie) dat het ook op een "verlenging" liet aankomen.

Bijna had de wedstrijd van gisteravond een minder prettig slot gehad toen het Colombia-bestuurslid "De" Constancia het veld opstormde om als eigen rechter op te treden in een geschil tussen Riley Toppenberg en Julio Constancia dat inmiddels was bijgelegd. Heus geen gezicht voor een man die leiding moet geven.

VERDIEND

De zege van de Boca-ploeg was verdiend. Met PenPen Zimmerman terug op de rechterbuitenplaats kwam de aanval meer tot ontplooiing, alhoewel de kampioen toch weer talloze opgelegde kansen liet liggen.

Subt deed in dit opzicht niet onder voor de tegenstander, naast het feit dat de baricasgeel gisteravond minder vat hadden op het spel. De voorhoede faalde terwijl het middenveld onvoldoende functioneerde, met b.v. een Frensel Calmes die teveel balverlies leed en onzuiver passte. Enkele wissels (Pereira voor Adel Toppenberg en Riley Toppenberg voor Regales) deden Jong Colombia behalve enkele venijnige schoten op het doel niets.

Reeds in de tweede minuut zag Subt zijn "battleplan" in het honderd lopen toen een combinatie tussen PenPen en Wibo Zimmerman met een prachtig doelpunt verzilverd werd. De ironie van het feit wil dat Subt als eerste de score had kunnen openen, maar Charlie Regales miste op een haar. De baricasgeel moesten, of zij wilden of niet, afzien van het counter-concept en ten aanval trekken. Dit was een kolfje naar de hand van de Bocaploeg omdat zij qua spelopbouw en mandekking de beste papieren in handen had. Op de vleugels werd de "thuisploeg" vakkundig ingepakt door Bonevacia en Julio Constancia terwijl Subt door het midden (Kip) maar weinig overtuigde. J.Colombia doelpuntte in de 43e minuut maar Leen Huizer floot hier terecht voor "offside".

ALLES OF NIETS

Subt dat toch al verloren stond en zich geen zorgen hoefde te maken voor een eventueel negatief doelsaldo, gooide het in de tweede helft op alles-of-niets. Het bracht de kampioen enkele keren tot wankelen. Doelman Bernadina was in de 71e minuut al een geslagen man toen Pereira vallend het leer op zijn wreef nam; het schot ging echter rakelings over het lege doel. Twee minuten voor het einde volgde het betreurenswaardige incident met "De" Constancia dat J. Colombia bijna weer in de misère dompelde.



DOELMAN ZINHAGEL (zittend) is een geslagen man terwijl Wibo Zimmerman zich juichend van de grond optilt.

Goudmijn

DUSSELDORP — Nog voor er door de atleten een stap gezet is, wrijft de organisatiecommissie van de strijd om de wereldbeker zich al vergenoegd in de handen. De financiele vooruitzichten zijn zeer rooskleurig. Sterker nog, de organisatie unieke evenement kan wel eens een goudmijn betekenen. Winst wordt er in ieder geval gemaakt. Dat staat nu al vast, de vraag is alleen hoeveel.

Twee dagen voordat het eerste startschot op vrijdagavond wordt gelost, is het totale kostenpakket van drie miljoen mark al ruimschoots opgevangen. De kaartvoorverkoop, de radio- en televisierechten en de reklamerechten in het Rheinstadion van Dusseldorp brachten gezamenlijk al 3,6 miljoen mark in het laatje.

De voorverkoop van toegangskaarten loopt uitstekend. Voor het driedaagse atletiekgebeuren zijn tot nu toe per wedstrijddag al 15.000 entreebewijzen verkocht (opbrenst 1,6 miljoen mark). In totaal verwacht de organisatiecommissie 115.000 toeschouwers, vrijdagavond 35.000, zaterdag en zondag 40.000. Zodat de huidige opbrengst minimaal vertweevoudigd wordt.

De radio- en t.v. rechten beveren 1,5 miljoen mark op. Zestig zendstations hebben zich gemeld bij het organisatiecomite voor uitzending van de wedstrijden. Cuba is voor het eerste maal met een eigen radio en t.v. ploeg in Europa om de prestaties van Juantorena en Casanas niet te missen. Alle landen hebben overeenstemming bereikt over de hoogte van het vergoedingsbedrag voor de radio - en televisierechten. Op de Sovjet Unie na. De russen willen de gevraagde som van 80.000 mark nog niet betalen.

De extra reklame, die in het Rhein stadion wordt aangebracht, is goed voor een bedrag van een half miljoen mark. De rechten werden exclusief aan een bandenfirma verkocht.

Al met al een zeer zonnige toekomst voor een atletiekevenement van wereldformaat, dat - als de prestaties navenant zijn aan de financiele vooruitzichten - voor herhaling vatbaar is.

Mainbout van morgenavond:

Belangrijk duel voor beide Bob's





BOB FOSTER doet zijn zegje.

WILLEMSTAD — Zowel voor Bob Foster als Bob Hazelton is de mainbout van morgenavond van het grootste belang. Foster die opnieuw op de weg naar de top geen tegenstand duldt en Hazelton die dolgraag de missie van "Great White Hope". Duane Bobick, wil overnemen en zich dan ook geen verlies kan permiteren; zeker niet tegen een man (Foster) die in gewicht een trede lager dan hem ligt.

In deze trant lagen de voorspellingen van beiden pugilisten gisteravond tijdens een ontmoeting met de lokale sportpers. Aanwezig waren ondermeer Sandy Sadler, in vroegere tijden vedergewichtkampioen van de wereld. Hij zal als ringscheidsrechter optreden tijdens de hoofdpartij. Camilio Rijnschot van de Curacao Boxing Commision, JLP-directeur Frank Zimmerman cs. Bokspromotor Don Majeski, commentator Ben Green, ALM onderdirecteur Valdemar Marcha, Paul Mitrano die ..zaken doet" in het damesboksen, Billy Edward (trainer/manager van Foster); verder alle boksers(sters) die in het galaprogramma van vrijdag actie kennen. Een gewichtig gezelschap, als wij het zo mogen stellen.

Als wij Don Majeski mogen geloven, dan is er aan het a.s. gevecht tussen Foster en Hazelton bijna een jaar voorbereidingswerk vooraf gegaan. Hij noemde Curacao ideaal (gelegen) voor het organiseren van titelgevechten. ..Binnen een jaar zal hier worden gestreden om de halfzwaargewicht-of de junior-weltertitel", gaf hij als belofte.

Voor Mao de la Rosa en Fighting Jim, beiden boksidolen op Curacao, hebben Frank Zimmerman en Don Majeski, belangrijke partijen op wereldniveau in petto. Als De la Rosa de laatste klip(pen) weet te omzeilen mag bij Kid Pambele in een titelgevecht ontmoeten terwijl Jim binnenkort de hoog gerankte ex-wereldkampioen Gastllini als tegenstander krijgt.

Voor wat betreft de rest van het a.s. JLP-programma is in de semi-mainbout een verandering gekomen: Inocencio "Mao" de la Rosa vecht niet meer tegen "El Turco" Betruz maar tegen diens landgenoot Jose "Panamericano" Vasquez, de eerste Colombiaan die op de Panamerikaanse spelen een medaille (zilver) won. Hij heeft als prof 16 duels opzitten waarvan hij 11 (3 k.o.'s) won.

FOREST HILLS — De Zweed Bjoern Borg zal mogelijk niet uit kunnen komen in het tennistoernooi om de open Amerikaanse kampioenschappen dat donderdag in Forest Hills begint en waarvoor Borg als eerste is geplaatst. De 20-jarige Zweed raakte dinsdag tijdens een trainingspartijtje tegen de Amerikaan Billy geblesseerd. Borg klaagde dinsdagavond over een pijnlijke arm en woensdag kon hij zich zijn rechterarm zelfs niet meer opheffen. De organisatoren hebben Borg een extra rustdag gegeven. De voorzitter van de Amerikaanse tennis federatie, Slew Hester, heeft woensdag bevestigd dat het toernooi om de open Amerikaanse kampioenschappen dit jaar voor het laatst in Forest Hills wordt gehouden. Het evenement verhuist naar het nieuwe flushing Meadowcomplex in New York.

KELHEIM — De duitse balkenist Helmuth Schilling is dinsdag overleden. Hij was zaterdag betrokken bij een ongeluk tijdens de eerste training voor de bergklimwedstrijden van Ratisbona, waarbij Fritz Reichert ook om het leven kwam. Schilling behoorde tot de Duitse top. In het wereldkampioenschap van dit jaar eindigde hij als zevende.

Wacker-Barber nog zonder doelpunten

WILLEMSTAD — Evenals in de strijd in de eerste divisie tussen SUBT en Jong Colombia, zijn ook in de play-off tussen Wacker en C.D. Barber van de tweede divisie twee wedstrijden niet voldoende geweest om uit te maken welke van de twee naar de finale overgaat. Een derde beslissende ontmoeting is nu geprogrammeerd voor zondag 4 september a.s.

Met de wedstrijd van gisteren voetbalden Wacker en C.D. Barber 180 doelpuntloze minuten vol. De eerste confrontatie eindigde eveneens met 0-0. In het treffen van gisteren zeker de eerste helft werd beter spel geleverd: beweeglijk met vrij goed combinatiespel. De eerste 45 minuten was vooral Wacker hardnekkig in de aanval. Op de kritieke momenten misten hun passes echter de nodige precisie en fantasie om echt doelrijke kansen te scheppen. Een ding moet Wacker echter afleren - zeker wanneer het er in slaagt om te promoveren - en dat is het elkaar op luidruchtige wijze toeschreeuwen van beschuldigingen. Zelfs de keeper bemoeide zich met dingen die zich ver in de voorhoede afspeelden. Ofschoon het spel goed te noemen was, kreeg een schoolvoetbalachtig aspect dat niet past in het semi-professionalisme.

UITVALLEN

C.D. Barber moest het veelal hebben van uitvallen, die echter wegens haastwerk niet tot resultaten leidden. De zwakte van de ploeg lag vooral in het middenveld, dat overheerst werd door de blauwwitten van Wacker. De beste twee kansen van de wedstrijd waren voor Wacker. In de 60ste minuut had J.Calmera het maar voor het intikken toen hij na een scherpe voorzet van dichtbij over schoot. Maar de grootste kans deed zich in de 80ste minuut voor in de vorm van een penalty. Keeper E.Granville wist het schot echter met de vuisten uit zijn doel te houden.

Een prachtige safe van Granville, die daarmee ook de kansen van zijn ploeg in leven hield.

Nederland wint met gemak: 4-1

NIJMEGEN — Nederland heeft de wedstrijd tegen IJsland met 4-1 gewonnen. Bij de rust stond Oranje voor met 3-0. Het scoreverloop: 15e minuut Van Hanegem 1-0, 18e Geels 2-0, 24e Rep 3-0, 67e Asgeir Sigurvinsson 3-1 (strafschop), 90e Geels 4-1 (strafschop).

Komende wedstrijden:
3 september 1977: Belgie - IJsland;
21 september 1977: Noord Ierland - IJsland;
12 oktober 1977: Noord Ierland - Nederland;
26 oktober 1977: Nederland - Belgie;
16 november 1977: Noord Ierland - Belgie.

De stand in groep vier van de kwalificatieronde voor het wereldkampioenschap is nu:

1. Nederland	4	3	1	0	7	9-3
2. Belgie	3	2	0	1	4	3-2
3. IJsland	4	1	0	3	2	2-6
4. Nrd-Ierland	3	0	1	2	1	2-5

NAOC-nieuws

WILLEMSTAD — Het Nederlands Antilliaans Olympische Comite deelt mee dat voor de periode 1977/1978 het uitvoerend comite van NAOC als volgt is samen gesteld:
voorzitter: Juan Isa; 1 vice-voorzitter: Walter J.M.A. van Rosberg; 2e vice-voorzitter: Frans D. Figaroa; 1e secretaris: Clovis M. Lodewijks; 2e sekretaris: Jan Bastiaanse; penningmeester: Max Paula; commissaris; J.A.A. Elmondalek.

Leden
H.W. Hofland, R. Koeleman, H. Prince, J.M. Van der Pool, B.G. Willems, A.E. Bentoera, E.J. Brion, G.P.J. van Wieringen.

Het correspondentie-adres van de NAOC is:
Nederlands Antilliaans Olympisch Comite
C.M. Lodewijks - sekretaris
P.O. Box 2049
Willemstad Curacao, Ned. Antillen.

NEWPORT — Ted Turner, een miljonair uit Atlanta, zal met het jacht-Courageous" de Amerika-cup verdedigen tegen de Australie. Dit laatste twaalf meter lange jacht won de wedstrijdenreeks tegen de "Sverige" door de eerste vier wedstrijden (van de zeven) achter elkaar te winnen. De strijd tussen de "courageous" en de Australie begint op 13 september en zal bij gelijk opgaande strijd zeven wedstrijden duren.

Geen blad voor mond

BOB HAZELTON over Duane Bobick de "great white hope" van Amerika in de zwaargewichtklasse: "Hij deugt voor geen cent: Al in de eerste ronde knockout tegen Norton. Hoe durft hij zich de Blanke Hoop te noemen?"

DON MAJESKI (bokspromotor) over Don King: "He's a miserable s.o.b." (Bob Foster lacht instemmend mee als hij dit hoort)

PAUL MITRIANO (fightmanager van "Killer" Barclay en "Tiger" Gwen): "Ik heb meer dan honderd boksende dames onder mijn hoede".

BEN GREEN, het prototype van een Amerikaan die met overdreven lof voor de klant zijn produkten aan de man brengt: "En houden jullie van Curacao? (tegen Foster en Hazelton). Natuurlijk houden zij van Curacao...

SANDY SADLER: "Ik heb op Aruba voor tien dollar gebokst in een benefietprogramma voor het Rode Kruis."

DON MAJESKI: "Binnen een jaar organiseren wij, JLP inbegrepen een titelgevecht op Curacao."

SORPRESA•SORPRESA•SORPRESA

BOLS

e marca internashonalmente conocí ta ofrece henter pueblo di Antiyas en general y e connoisseurnan di BOLS en particular un

SORPRESA BAO DI TAPA

cumprando productonan BOLS, destapa nan y waak bao di e tapa riba e papelito cu ta indica nomber di e articulo ku BOLS ta obsequiabo, esta:

1 set di domino of
1 flanel of
1 petji

Cambia bo tapanan pues na:

Curaçao:
J. A. J. Sprock N.V.
Werfstraat 24
C. Winkel & Zn
Penstraat 126
Morris E. Curiel & Sons
Lindberghweg 32/34

ERVEN LUCAS BOLS 1575

Bacchus Liquor Store
Salinja
Aruba:
Aruba Agencies
Bonaire:
J. C. Herrera N.V.

Ir. Wawoe van de Shell:

Totale eliminatie van vervuiling onmogelijk

WILLEMSTAD — De Shell op Curacao heeft een boekje uitgegeven: Even schoon en keurig als de pollution vies en lelijk is! "Shell ta combati polucion", zoals de titel luidt werd gistermiddag tijdens een perslunch aan de persvertegenwoordigers uitgereikt, Ir. G.Wawoe general-affairs manager van Shell Curacao NV, benadrukte gistermiddag dat de Shell zoveel mogelijk zal blijven streven naar beperking van milieu-vervuiling. Hij verwees in dit verband naar het proefschrift-Westerman waarin gesteld wordt dat de eilandbewoners onder de Shellrook grote kans lopen op longbeschadiging. De heer Wawoe wees erop dat het onderzoek van Westerman in 1975 had plaatsgevonden maar dat juist in die tijd grote technische verbeteringen ter pollutionbestrijding waren aangebracht. In de laatste 20 jaar is er 40 miljoen geinvesteerd voor dit doel.

Schoorstenen van 40 meter hoog zijn vervangen door nieuwe van 100 meter,waardoor de afval nu veel verder terecht komt; meestal in zee. Bovendien vindt door de grotere hoogte een sterke verdunning plaats door de wind waardoor de concentratie minder wordt. Verder zijn ondermeer de Shell-zwavelzuurfabrieken gesloten doordat men nu met een nieuw proces werkt waarbij geen zwavelzuur meer nodig is. De vervuiling van het Schottegat zou dusdanig zijn terug gebracht dat waar er na de oorlog hier geen vissen meer te vinden waren dat nu wel weer het geval is."Over het algemeen is het zo, aldus de heer Wawoe, dat bij een buitensporige luchtvervuiling ergens een fout is gemaakt." Om dergelijke incidenten zoveel mogelijk te voorkomen heeft de Shell een controleteam van zes mensen dat 24 uur per dag constant controle uitoefent.

"Hoewel de Shell haar verantwoordelijkheid jegens de gemeenschap erkent moeten wij er wel op wijzen dat algehele eliminatie van milieuvervuiling onhaalbaar is. Een raffinaderij loopt paralel met een zekere pollution. En aangezien 53% van ons direkt inkomen van de Shell komt, zullen wij ook de keerzijde van de medaille moeten aanvaarden". Tot zover de heer Wawoe over milieu-vervuiling.

GEHEIMZINNIG

Tijdens de persbijeenkomst werd voorts ingegaan over de beweerde geheimzinnigheid die bij de Shell zou heersen. De Shell zou over een waterdicht systeem beschikken om haar werknemers van zoveel mogelijk informatie te voorzien. Verder werd ten stelligste ontkend dat de Shell geen dames in de vakbond wilde hebben. De Shell juichte de vakbond alleen maar toe omdat men bij eventuele moeilijkheden maar met één partij zou hoeven te onderhandelen. En verschil tussen dames en heren werd bij de Shell beslist niet gemaakt, aldus de heer Wawoe. Overigens is boven de 90% van de Shell-werknemers lid van de bond.

Tenslotte werd erop gewezen dat er momenteel minder wachtlopers nodig waren in het Shell-bedrijf omdat er de laatste tijd vele overbodige tanks waren afgebroken. Wanneer men klaar is met deze tankers-afbraak zal dit wel inhouden dat er voor sommige aannemers geen werk meer is. Dit is echter allang aangekondigd en van Shell-zijde wordt gehoopt dat er rekening mee wordt gehouden.

ZR URSULINE OVERLEDEN

WILLEMSTAD — In de Intensive care-afdeling van het Sint Elisabeth Hospitaal is woensdagmiddag plotseling overleden zuster Maria Ursuline Dijkhof. Zij bereikte de leeftijd van tachtig jaar.

Verleden jaar heeft zij haar gouden kloosterfeest gevierd.

De begrafenis is vrijdagmiddag om half vijf vanuit het ziekenhuis, waarna de teraardebestelling volgt op het kerkhof aan de Roodeweg.

ORANJESTAD — Het bestuur van de Vakbond van leerkrachten SIMAR heeft een telegram aan het BC verzonden om te spreken over de konsternatie die is ontstaan dat leden van de vakbond hun salaris als voorschot hebben gekregen, waarover de Simar een spoedige verklaring vraagt. Voorts wil de SIMAR spreken over indexering. Aanstaande; Zaterdag houdt de SIMAR een werkdag in het Colegio Arubano. Leden van de kontactraad en andere belangstellende leden zijn van negen uur 'smorgens tot twee uur 'smiddags welkom.

Jaloerse man:

Ik schoot niet op nummerverkoper

WILLEMSTAD — Hij heeft inderdaad geschoten maar niet op hem gericht, aldus advocate mr Josephine Trinidad die de al wat oudere H.S. verdedigde die woensdag terecht stond voor poging tot doodslag op een nummerverkoper die zijn concubine crediet gaf. In het procesverbaal staat "m'a tira" en dat kan niet vertaald worden met ik heb op hem gericht. Dat zou "m'a mik riba" enzovoorts moeten zijn, merkte de advocate gevat op toen de rechter beklaagde voorhield dat hij wel degelijk op de man geschoten had. Volgens beklaagde klopte het dat hij geschoten had maar niet in de richting van de nummerverkoper.

Mr Trinidad merkte in haar pleidooi op dat niemand kan bewijzen dat het "slachtoffer" geraakt was. Er was geen medisch rapport en ook de politie had geen schotwond gevonden. Volgens de nummerverkoper was hij in de arm geraakt. Zij vroeg vrijspraak voor poging tot doodslag.

Wat de mishandeling van zijn "concubine" betrof zei de advocate dat vrouwen die duurzaam met een man samenleven, weten dat zij in deze gemeenschap evenveel aan het gezag van de man onderworpen zijn als wettig getrouwde vrouwen. Waarop officier mr K.H. Meijring opmerkte dat dit "een verrukkelijk pleidooi" was. De man had, zo bleek op de zitting de vrouw verboden nog contact met de nummerverkoper te hebben. Deze gaf de vouw namelijk crediet, en dat kwam bij beklaagde als hoogst verdacht over. De jaloerse man die kennelijk toch niet zo veel gezag had dat hij zijn vrouw dit kon verbieden, zei spijt te hebben van het hele gebeuren. De vrouw was behoorlijk door hem afgetuigd. Zij was zelfs van angst in de linnenkast gekropen. Welke kast gezien haar postuur enorm moet zijn geweest. Ook bracht hij naar voren dat hij zijn werk kwijt was. Hij negen kinderen moest onderhouden waarvan vijf buiten dit "huwelijk" dat inmiddels niet meer bestond. De vrouw had haar intrek elders genomen. Een eis van een jaar en drie maanden vond hij wel erg zwaar. Over twee weken uitspraak.

Awe ta su cumpleaños.
Duna FLOR kombiná ku su REGALITO....

Kas di Flor Kayena

Telefon 53795 - 54536.

MLA ACHTER APC-STREVEN

ORANJESTAD — Het bestuur van de Aruba pressclub ontving vanmorgen bij de opening van de persfototentoonstelling een telegram van de Moviemiento liberacion di Aruba (MLA) waarin de voorzitter van de MLA Selwijn Spanner adhesie betuigt met voorstel van de Aruba pressclub om het nieuws en redactioneel beleid van radio en tv te nivelleren met de schrijvende pers.

Ofschoon dit niet in ons programma staat, aldus de MLA, ondersteunen wij dit voorstel ten volle. De MLA is hiermede de eerste politieke partij die reageert op het voorstel van de Aruba pressclub op 4 juni aan alle politieke partijen op Aruba heeft gedaan om mede te helpen de persvrijheid voor radio en tv ook te bewerkstellingen.

Betaling ontslagenen bij Elmar

ORANJESTAD — In verband met het ontslag van vijf Elmar-werknemers die ontslagen zijn wegens de diefstal van electriciteit heeft de directie van de Elmar bepaalde voorstellen gedaan. Onder meer zou het bedrijf bereid zijn een bepaalde betaling te doen die practisch gelijk is aan gewoon ontslag. De vakbond en betrokken ontslagenen zouden uiterlijk vanmiddag hierover moeten beslissen. Voorts verneemt de Amigoe dat de algemene adviseur van het bestuurscollege Betico Croes met de directie van Elmar een gesprek heeft gevraagd over deze ontslagen.

Abraham de Veerschool bestaat kwart eeuw

SAN NICOLAS — Bij Landsbesluit van 31 mei 1952 nr 16 G.S. nr 4807 werd een nieuwe school te San Nicolaas gesticht, de Commandant generaal Abraham de Veerschool, welke opende op 1 september 1952. De eerste leerlingen werden ingeschreven op 8 september van dat jaar. Het was een van de eerste instellingen voor voortgezet onderwijs in Sint Nicolaas.

De nieuwe school kwam onder de leiding van de heer C.Weststrate, de vader van dokter Weststrate, die thans op Aruba werkt. Hij heeft slechts een jaar aan het hoofd van de school gestaan; hij werd opgevolgd door de heer M.Hoekstra onder wiens leiding de school tot grote bloei kwam. De school groeide uit tot een volledige tienklassige MULO met kleuterschool. De heer Hoekstra was tot 1 augustus 1962 aan de school verbonden en velen zullen zich hem nog herinneren.

De heer P.Valk volgde de heer Hoekstra op en bleef tot 1965 waarna de heer P. Bongers de leiding overnam. Een familielid van deze heer Bongers, een neef, is thans verbonden aan Colegio Arubano als leraar Frans. Hij was leerling van de Abraham de Veerschool van 1961 tot 1963, toen hij naar Nederland vertrok.

In 1970 werd de bovenbouw van de Commandeur Pieter Boerschool samengevoegd met de Abraham de Veerschool, die inmiddels alleen bovenbouw geworden was. Ook was de MULO omgezet in MAVO. De direkteur van de Pieter Boerschool, de heer J.Bosman werd nu direkteur van de Abraham de Veerschool en bleef dat tot 1973. Vele oudleerlingen zullen zich de heer Bosman nog herinneren als een streng, maar rechtvaardig man, die de kinderen desnoods thuis ging ophalen als hij de zaak niet vertrouwde. Na de heer Bosman kwam de heer J. van Broekhoven tot 1976 waarna de heer J.Bastiaanse als waarnemer overnam. Het MULO/MAVO onderwijs neemt een uitermate belangrijke plaats in onze gemeenschap. Tallozen zijn hun carriere begonnen op dit soort scholen en in de registers komen vele bekende namen voor.

De school telt momenteel tien klassen met ongeveer 240 leerlingen. In de loop van het jaar kreeg de school een oudercommissie en deze commissie is actief bij het zoeken naar mogelijkheden om de school en het onderwijs in samenwerking met het onderwijzend personeel, te verbeteren. De commissie zal ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan een waterkoeler aan de school schenken.

Voor de viering van het 25-jarig bestaan is ook een commissie van oudleerlingen in het leven geroepen. Deze commissie heeft contact gezocht met oudleerlingen en oudleerkrachten. Ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan zal de commissie van oudleerlingen een feestavond houden in de golfclub op 3 september a.s. en dit feest moet ook dienen als reunie van oudleerlingen.

Op 9 september zal de viering van het jubileum plaatsvinden op school met de leerlingen. Ook zal dan de overdracht plaatsvinden van de waterkoeler van de oudercommissie.

De school ziet er momenteel niet al te best uit. Op de gevel prijkt nog steeds het woord MULO en het gebouw is aan een grote onderhoudsbeurt toe. De plannen voor het uitvoeren van dit onderhoud in fasen zijn gereed. Ook zijn er plannen om bij de school een nieuwe gymnastiekzaal te bouwen en in de school een practicum voor natuurkunde in te richten. Dit zou het onderwijs zeer ten goede komen.

Gezaghebber tot pers:

Blijf objectief

ORANJESTAD — Gezaghebber Jossy Tromp die vanmorgen in het kader van de Dia di prensa in Holiday Inn de eerste Arubaanse persfototentoonstelling opende bracht hulde voor het werk dat de pers in de Arubaanse gemeenschap verzet. Hij betreurde het dat de laatste tijden persvertegenwoordigers vanwege hun werk bedreigd werden. Hij deed een dringend beroep op de pers om in het belang van een verantwoorde voorlichting steeds objectief te blijven.

NIEUW-NIEUW-NIEUW
een grote sortering voor jongens en meisjes
• jurkjes • pakjes
• slacks • bloesjes
• slacksets • sokjes
enz. enz.

DON JULIO

Breedestraat 16 (O.)

CURACAO N.A.

Op woensdag 31 augustus is vrij plotseling van ons heengegaan onze beminde medezuster

Zr. Ursulina — E. Dijkhof

in de leeftijd van 80 jaar.
Zij was ruim 50 jaar onze medezuster en heeft als zodanig de gemeenschap gediend.
De plechtige Eucharistieviering zal plaatsvinden vrijdag 2 september 16.30 u. in de kapel van het St. Elisabeth Hospitaal, waarna bijzetting op de R.K. begraafplaats aan de Roodeweg.

Namens de religieuzen van het St. Elisabeth Hospitaal Zuster Cecilia.

De Raad van Bestuur van

TALK OF THE TOWN MANCHEBO BEACH

gevestigd op Aruba,
roept hierbij de aandeelhouders op tot bijwoning van de

JAARLIJKSE ALGEMENE VERGADERING VAN AANDEELHOUDERS

welke zal worden gehouden op zaterdag, 24 september 1977, des namiddags om 3 uur in de "French Steak House" van het Manchebo Beach Hotel, L.G. Smith Boulevard no. 55 te Oranjestad, Aruba.
De agenda der vergadering, alsmede de jaarstukken liggen voor de aandeelhouders ter inzage ten kantore van de Vennootschap aan de L.G. Smith Boulevard no. 2, Oranjestad, Aruba.

De President-Directeur.

WILLEMSTAD — Na sluitingstijd heeft een bar te Caracasbaai bezoek gehad. Men ging er vandoor met flessen sterke drank en sloffen sigaretten.

WILLEMSTAD — Go[illegible] sieraden voor een gezamen[illegible] waarde van vierhonderd [illegible] is er gestolen uit een won[illegible] de Hispañolaweg. Men [illegible] binnen na het verwijderen [illegible] een paar schutters.

Nu uit voorraad leverbaar

TOYOTA
— 1000
— Corolla
— Celica
— Corona
— Cressida

Toyota Corolla

Toyota Corona

Nieuwe Toyota troef:

Toyota Cressida

In alle opzichten een uitzonderlijke automobiel. Door de fraaie styling van het koetswerk. Door de ruimte, het komfort en de luxe in het rustige interieur. Door de fijne wegligging en het bedieningsgemak. Door de superieure kompleetheid, de kwaliteit, duurzaamheid en betrouwbaarheid.

Haast U, want de voorraad is wederom beperkt.
TOYOTA met 4500 auto's op de Arubaanse wegen bewijst hiermede de beste te zijn in kwaliteit, service en onderdelen.
Vraagt gratis proefrit bij Uw Toyota-dealer.

GARAGE CORDIA ARUBA NV

L. G. SMITH BOULEVARD 114 - ARUBA - NETH. ANTILLES - TEL. 4455

Wat is een toerist? Een toerist, dat zijn wijzelf in de U.S.A. of in Venezuela. Een toerist, dat is de Amerikaan of de Venezolaan op Curaçao. Voor de toerist hier, bent U Curaçao!

Dr Philip (Wereldraad) Potter:

Kerken zijn tehuis voor arm en rijk

GENEVE — Voor christelijke ondernemers is het heel goed mogelijk ook in hun economisch handelen hun christelijke overtuiging voorop te stellen. Dat is de mening van dr Philip Potter (55), de secretaris-generaal van de Wereldraad van Kerken.

,,Iedereen die de geschiedenis van de veranderingen in Europa bestudeert weet dat er ook daar geen onveranderlijke ideeen bestaan. Het vraagstuk van de armoede in de wereld heeft in de westerse industrielanden enorm veel losgemaakt. Er is toenemend verzet tegen de consumenten-economie en materialistische filosofie. Er is de eis van medebeslissingsrecht van alle medewerkers in de ondernemingen, er zijn steeds meer mensen in het westen die wijzen op de gevaren van machtsconcentratie bij multinationals. Dat is allemaal in tien jaar ontstaan. Ik geloof dat, de industrielanden het beste de arme landen kunnen helpen door met moed en vindingrijkheid hun eigen problemen aan te pakken", aldus dr Potter. Hij verduidelijkt dit laatste met de toevoeging: ,,Als men mensen laat meebeslissen over alle zaken waarin zij en de hunnen direct of indirect betrokken zijn, waarvan hun wel en wee afhangt, zijn we op de goede weg. Dat geldt voor de mensen in de rijke en in de arme landen".

Er is geen speciaal christelijk recept voor economische kwalen. De kerken kunnen zich niet uitspreken over - voor of tegen - de vrije ondernemingsgewijze produktie. Over particuliere of staatsondernemingen ook niet. Er is binnen de Uniapac (int. verbond van christelijke ondernemers red.) een gesprek gevoerd tussen kerkelijke vertegenwoordigers en representanten van multinationals. Daarbij hebben de kerkmensen heel duidelijk gewezen op de ontzaglijke ongelijkheid en armoede. Maar pas op! Men moet niet vergeten dat er ook heel rijke kerken zijn.

Kerken werken als ze hun opdracht verstaan, op twee fronten", aldus Philip Potter. ,,Kerken zijn het geestelijk tehuis voor armen en rijken. Kerken moeten armen hoop geven door ze de middelen te bieden die hen in staat stellen zelf aan de eigen ontwikkeling mee te werken. Dat is een sociale taak. Mensen, ook in arme landen, kunnen veel. Zeker als ze de kans krijgen dingen zelf te doen. Het is, ik ben er diep van overtuigd de opdracht van de kerken zoveel mogelijk mensen in actie te brengen voor hun eigen ontwikkeling".

Voor de mensen in de rijke landen hebben de kerken volgens dr Potter een andere taak. ,,Hen moet duidelijk worden gemaakt dat het zinloos is steeds meer materiele goederen te vergaren. Wat is de werkelijke betekenis van al dat bezit voor het waarlijk menszijn? Ook moeten de kerken die mensen voortdurend wijzen op hun medeverantwoordelijkheid



DR PHILIP POTTER
.... sociale taak ...

voor de rijkdommen van de aarde.

Maar de kerken moeten dat altijd doen in de christelijke geest. Ze moeten steeds een boodschap van hoop brengen. Want kerken behoren door liefde gedreven te worden. Die liefde geldt niet alleen de onderdrukten, maar ook de onderdrukkers".

Kerk en wereld

Kerkhofvrede

SANTIAGO DE CHILE — De aartsbisschop van de Chileense hoofdstad, kardinaal Silva Henriquez heeft de situatie in zijn land gekarakteriseerd als "kerkhofvrede". Hij voegde er echter onmiddellijk aan toe, dat dit geen echte vrede is. Wat de verhouding van de kerk met de militaire machthebbers betreft legde hij er de nadruk op, dat de kerk eerder een moreel dan een politieke gewicht heeft, maar dat dit moreel gewicht zowel bij het volk als bij de regering zwaar weegt. In elk geval durft de regering-Pinochet geen openlijke confrontatie aan met de katholieke kerk, net zo min als vroegere regeringen dat aan durfden. Binnenkerkelijk gezien, gaat het volgens de kardinaal de katholieke kerk in Chili voor de wind. Het aantal priesterstudenten is bv verdrievoudigd.

1 Ik ben de Heer, jullie God.
Ik heb jullie vrij gemaakt uit een onvrij land.
Houd je dan ook aan je Bevrijder.
En zorg ervoor dat je vrij blijft van andere goden.

2. Probeer mij niet uit te tekenen
en dat betekent ook, dat je niet mag beweren
dat je precies weet wat God is
en hoe Hij er uit ziet.

3 Noem mijn Naam niet bij dingen
waar ik niet mee te maken wil hebben.
Dat betekent, dat je voorzichtig moet zijn
met dat woord GOD.

4. Vier één dag in de week als mijn dag.
Dat betekent dat het een vrije dag is.
Op zo'n dag moet je alle mensen die voor werken vrij geven.

5. Houdt je vader en moeder in ere.

6. Sla nooit iemand dood.
Dat betekent ook dat je elkaar niet in de steek laat.
God gaf ons de kans om te leven.
Dus mag je elkaar het leven niet onmogelijk maken.

7. Blijf trouw aan de mensen van wie je houdt.
Dat betekent ook dat mensen zuinig moeten zijn op mensen, die van elkaar houden.
Als God een God is die van mensen houdt,
moeten de mensen ervoor zorgen dat mensen van elkaar houden.

8 Steel niet.
Als de God die ons in de woestijn genoeg te vinden geeft om van te leven onze God is, dan mag je niet voor jezelf inpikken wat van iedereen is.

9. Spreek niet vals.
Dat betekent, dat je nooit een ander mag verraden
door hem verdacht te maken.
Als we God willen vertrouwen op zijn woord, maar
we kunnen elkaar niet meer vertrouwen, dan worden
we nooit vrij voor elkaar zoals God dat wil.

10 En wil niet altijd hetzelfde wat een ander heeft.
En dat betekent ook: je moet het niet altijd zo willen
hebben als een ander het heeft.
Je moet gewoon jezelf zijn.

Deze bewerking van de Wet des Heren is van de hand van dominee Karel Eykman.

Chileens episcopaat aan de boeren

Vorm cooperaties om moeilijkheden hoofd te bieden

SANTIAGO DE CHILE — Chileense bisschoppen onder voorzitterschap van kardinaal Silva Henriquez van Santiago hebben de boerenbevolking van hun land het dringende advies gegeven om cooperaties te vormen. Samenwerking van de landbouwbevolking is de enige manier om de huidige moeilijkheden het hoofd te bieden, zo verklaren zij.

In de verklaring, die kardinaal Silva Henriquez samen met zes bisschoppen uit overwegend landbouwgebieden heeft uitgegeven, wordt de regering Pinochet verweten, dat zij de boerenbevolking te weinig steunt. De boeren krijgen te weinig geld voor hun waren, terwijl bovendien dat geld door de inflatie snel in waarde vermindert. De bisschoppen constateren, dat de boeren tegen al die problemen niet op kunnen en er steeds meer toe neigen hun land te verkopen. Verkoop van land lost de problemen echter niet op, aldus de bisschoppen. De boeren kunnen de moeilijkheden alleen te lijf in samenwerking. In een schets van de algemene situatie zeggen de bisschoppen, dat in Chili de armoede en onzekerheid zich uitbreiden. Zij noemen twee oorzaken: de werkloosheid en de regeringspolitiek, die steeds ten nadele van de armen uitvalt. De bisschoppen waarschuwen, dat al die problemen de mensen de moed doen verliezen. Als gevolg hiervan constateren de bisschoppen, dat de gezinnen kapot gaan, dat het alcoholisme toeneemt en dat de waardigheid van de mens steeds minder in tel is. Een maatschappij, waarin de menselijke waardigheid wordt geschonden en waarin geld de voornaamste drijfkracht der mensen is, kan niet goed zijn, aldus de bisschoppen.

Zij dringen er bij de boeren op aan om cooperaties te vormen teneinde gezamenlijk in staat te zijn nieuwe technische hulpmiddelen te gebruiken en de werkloosheid te bestrijden. Het boerenbestaan is ondanks alles te goed om weg te gooien, aldus de bisschoppen.

Uitspraak dr Michale Ramsey komt niet uit lucht vallen

KLOOF TUSSEN KERKEN NIET ZO GROOT MEER

Anglicanen op weg naar Rome

ROME — De vroegere aartsbisschop van Canterbury dr. Michael Ramsey verwerkte onlangs nogal wat opschudding met zijn uitspraak dat de paus het hoofd zou moeten zijn van een verenigde Rooms-Katholieke-Anglicaanse kerk. Toch kwam die uitspraak niet uit de lucht vallen. Zij is het logische gevolg van een groeiende toenadering tussen Rome en Canterbury.



Dr. MICHAEL RAMSEY
... opschudding ...

De geschiedenis van het anglicanisme is bekend. De Engelse koning Hendrik VIII kon voor zijn zoveelste huwelijk geen toestemming krijgen van paus en besloot daarop, gesteund door vooraanstaande geestelijken, zichzelf uit te roepen tot wereldlijk hoofd van de kerk van Engeland.

Dat gebeurde in de tijd van de hervorming, waardoor de Anglicaanse kerk vaak als reformatorisch wordt beschouwd. Wat betreft het verwerpen van het pauselijk gezag is dat zeker juist, maar in leer en leven bleven de Anglicanen zich orienteren op de oude kerk. Daardoor nemen zij tot op de dag van vandaag een unieke positie in tussen Rome en Reformatie.

STROMINGEN

De Anglicanen zijn te verdelen in twee grote stromingen: de hoogkerkelijken handhaven de oude tradities met rijk aangeklede kerkdiensten; de laagkerkelijken zijn meer ,,protestant" met hun sobere liturgie. Daarnaast zijn in verschillende Engelssprekende landen afscheidingen van het Anglicanisme ontstaan, zoals de Episcopaalse kerk in Noord-Amerika.

Een beroemde Anglicaan die in Nederland veel invloed heeft gehad was John Newman die na een lange geloofsstrijd uiteindelijk voor Rome koos en op latere leeftijd kardinaal werd. Voordien had hij al grote carrière gemaakt in de kerk van Engeland. Zijn geschriften waarin hij van zijn bekering getuigt maakten veel indruk en worden nog steeds gelezen, hoewel ze al een eeuw oud zijn.

Het is niet verwonderlijk dat een zo sterk met Rome verwante kerk na het Tweede Vaticaanse Concilie de oude banden wat nauwer ging aanhalen. Aartsbisschop Ramsey bezocht in 1966 paus Paulus. Hun gesprekken verliepen vriendelijk en in een sfeer van verzoening. Er kwam een internationale gemengde commissie die op zoek ging naar een theologische basis voor een eventuele hereniging.

Die basis lijkt er te zijn. Over de paus sprak de commissie uit: ,,De enige zetel die aanspraak maakt op een universeel primaatschap is de zetel van Rome, de stad waar Petrus en Paulus zijn gestorven. Het lijkt terecht dat in een toekomstige eenheid, welke dan ook, een universeel primaatschap vervuld zou worden door die zetel."

Daarmee is het probleem niet opgelost, want deze formulering zegt niets over de onfeilbaarheid van de paus en over de onmiddellijke universele jurisdictie (zeggenschap) van de Heilige Stoel. Bij beide zaken zetten de Anglicanen grote vraagtekens. Ook hebben zij bezwaren tegen de dogma's over Maria.

Een hoofdstuk apart vormt de wederzijdse ambtserkenning. Als Rome de geldigheid van de Anglicaanse ambten erkent komt het in tegenspraak met vroegere verklaringen. Maar niet-erkenning zou een belediging zijn voor de kerk van Engeland. Want die kerk - de huidige aartsbisschop dr. Donald Coggan heeft dat meermalen duidelijk gezegd - wil als kerk worden erkend en niet als een groep afgedwaalde schapen die terugkeert bij de kudde.

UNIE

Een mogelijke oplossing voor dit probleem zou zijn het aangaan van een unie met Rome, zoals verschillende kleine orthodoxe kerken die kennen. Deze kerken - vooral te vinden in het Midden-Oosten-erkennen het primaatschap van de paus maar richten verder zelf hun bestuur in en handhaven hun eigen tradities.

Met de orthodoxe kerken vormen de Anglicanen een groep christenen die duidelijk ,,familie" van Rome zijn. De nu 73-jarige dr. Ramsey heeft met zijn opzienbare uitspraak die familierelatie willen erkennen. Hij heeft een stap gezet om de kloof tussen de twee kerken te overbruggen. Maar het was, dat moge uit het bovenstaande blijken, zeker niet een éérste stap.

De kerk in Tsjecho-Slowakije:

Ondanks het overheidsingrijpen springlevend

KOBLENZ — De kerk in Tsjecho Slowakije leeft en sterft niet af. Zo bericht het orgaan Pro Fatribus. Erkend wordt dat het hier gaat om een zwijgende kerk, maar dit zwijgen komt voort uit het feit dat de kerk het zwijgen wordt opgelegd door omstandigheden van buiten af Duizenden en duizenden christelijke gezinnen getuigen van dit leven. Zijn trotseren de moeilijkheden, de maatschappelijke benadeling en onderdrukking.

Van de andere kant erkent Pro fratribus ook, dat er wel arbeiders zijn die zich van de kerk hebben gedinstancieerd als gevolg van de atheistische propaganda, juist in het arbeidsmilieu. Ook de enquettes op de scholen waarbij men probeert te achterhalen of er nog sprake is van godsdienstige invloeden doet velen twijfelen om voor de waarheid uit te komen en dan kans te lopen gediscrimineerd te worden. Aan de andere kant is deze atheistische bezorgheid ook een indirecte stimulans voor velen om zich bezig te houden met godsdienstige zaken.

De met de regering samenwerkende groep priester beweging Pacem in terris heeft blijkbaar geen greep kunnen krijgen, aldus ditzelfde bericht op de gelovigen. De massa distancieert zich van hen. In feite is het geen kerkelijke maar wel een staatsinstelling welke door het initiatief van de staat tot stand is gekomen en door de staat ook in leven wordt gehouden.

Hun aanwezigheid heeft geen breuk in de katholieke kerk tot gevolg gehad.

Ook via een ander instituut probeert de communistische overheid greep te krijgen op het kerkelijk gebeuren en wel door de kerkelijke secretarissen, die door de staat worden aangesteld, Zij beslissen alles. Zij zij ook aanwezig wanneer de priesters bijeenkomen voor bezinning (recollectiedagen). Elk besluit is afhankelijk van hun fiat. Vaak komt het voor dat door de bisschoppen aangewezen kandidaten voor een bepaalde functie door de kerkelijke secretarissen worden afgewezen. In hun plaats schuiven deze secretarissen dan de overheid welgevallige kandidaten naar voren.....

Van de toestemming van de kerkelijke secretarissen hangt het af of het sacrament van het vormsel kan worden toegediend of dat er een nieuwe kerk wordt gebouwd. Bij hen ligt ook de beslissing of iemand de studie mag aanvangen aan een theologische faculteit. Zij kunnen ook het bevel geven dat een begrafenis niet direct na de uitvaartdienst wordt gehouden.

Hoe erg de situatie ook is - verschillende bisschops zetels zijn al lang vacant - de religieuse vastberadenheid van ons volk is zo groot dat elke ijverige priester in zeer korte tijd een actieve godsdienstige groep rondom zich heeft, aldus Pro fratribus. Deze opdracht past voornamelijk de jonge priesters heel goed, omdat die minder angstcomplexen kennen.

Zij hebben meer moed en christelijk bewustzijn en weten dat ze de gelovigen met goede woorden moeten onderrichten. Aldus genoemd tijdschrift.

Deel van SU-jeugd blijft geloven

MOSKOU — Meer dan twintig procent van de Sovjetburgers van achttien jaar en ouder zegt gelovig te zijn. Een tweede groep, van tien procent gaf op de desbetreffende vraag uiteenlopende antwoorden. Dit werd bekend uit de publicatie van een rapport over deze materie in Leningrad. Het onderzoek had betrekking op de atheistische propaganda. In Leningrad alleen al verklaarde 41 procent van de ondervraagden in huiselijke kring godsdienstige vieringen te houden. De auteurs van het rapport, toonden zich zeer bezorgd over het resultaat van hun studie, omdat er uit blijkt dat er bij de jeugd ondanks alles zo'n grote belangstelling voor de godsdienst en godsdienstige zaken bestaat, terwijl hun gewone leven zo sterk wordt beinvloed door de atheistische propaganda via de media en het onderwijs zelf.

Kerk in Indonesie:

De saamhorigheid via inzameling bevorderen

DJAKARTA — Dit jaar was het tien jaar geleden dat de katholieke kerk in Indonesie begon met zijn vastenactie. Op zich lijkt dit niets bijzonders, maar voor een kerk, welke voor een groot deel van zijn personeelsbestand en ook voor zijn grotere projecten, waarbij geld gemoeid is, van het buitenland afhankelijk, is, is dat wel opmerkelijk.

De opzet was via deze actie in de vastentijd de saamhorigheid als kerk van een eilandenrijk te bevorderen en de rechtvaardigheid en de naastenliefde onder de gelovigen op een zinvolle wijze op te voeren. Kern-gedachte achter de acties moest zijn dat de actie gericht zijn op de ontwikkeling van geheel de samenleving en van alle aspecten van het mens zijn. Aanvankelijk ging het om kleinschalige projecten, maar in de loop der jaren is het zo geregeld dat een deel van de opbrengst der acties in een algemeen fonds voor de bisschoppenconferentie kwam, juist om dit aspect van de gehele Indonesische samenleving te accentueren.

De opbrengsten vareeren van bisdom tot bisdom. Het aartsbisdom Djakarta zamelde verleden jaar anderhalve ton in, maar in het bisdom Kalimmantan op Midden Borneo kwam men aan de 320 gulden. Dit is te verklaren uit het feit, dat in bepaalde delen van het onmetelijke Indonesie de geldhandel eigenlijk nog niet bestaat omdat men er nog werkt en leeft volgens het systeem van de ruilhandel. In dergelijke gebieden krijgt de vastenactie een ander gezicht, omdat men bv gezamenlijk de handen ineenslaat om een weg te verbeteren of om een brug aan te leggen of men bouwt er een school of men maakt de velden in orde voor het zaaien van een weduwe die dat zelf niet kan doen.

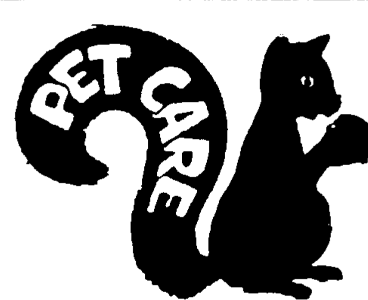
Deze bewerking van de Wet des Heren volgens Exodus 20:2-17 of Deut. 5:6-21 is van de hand van dominee Karel Eykman en verscheen in het speciale nummer Kerkinformatie, (Gereformeerd) dat handelde over het grensverkeer tussen gezin, kerk en school.

Amigoe

Amana®
IJSKASTEN - FREEZERS - MICROWAVE-OVENS
ongeëvenaarde kwaliteit en service
Alleenvertegenwoordigster: (2)
TECHNI - CARIBE
Emancipatie Blvd. 38 — tel. 36470-35480

[illegible]TJES [illegible] 35[illegible] [illegible]ORDEN [illegible] f 0.25 ! [illegible] CONTANT.
[illegible]orden NIET [illegible]angenomen.


Voor de mooiste plantjes en de fraaiste bloemstukjes
Ilse's Flower & Giftshop (6)
Roosendaalweg 12 Telefoon 24402



BO PETSHOP COMPLETO
Zuikertuintjeweg
Telefoon 36113

Gedurende de week 25 t/m 31 augustus 1977



Briefje-van-vijf

waren er helaas geen correcte inzendingen.

Het juiste nummer was
PB 737552
De volgende week kunt U **een waardebon à f. 200,** winnen, te besteden bij
Curaçao Laboratories
Chobolobo Tel. 36322
Veel succes!



No tin duda....
Ora bo kier bo fiesta ta 100%, anto ta cerca nos mes bo mester ta!
(7) **GENERAL CATERING SERVICES**
Rio Canarioweg 32
Telefoon 43404

Amigoe's
[illegible] VAN VIJF SPEURTOCHT

PINE TREE
Pa toer Bo uzonan domestico......
Un bisha usá......
SEMPER GUSTA......
PINETREE
Distr. Curaçao Laboratories
Telefon 36322





SIGAREN
STEEDS IN TREK
OVERAL VERKRIJGBAAR
BAL AGENCIES (1)
Pletterijweg 7 - Tel. 55556-55557
Wilhelminastraat 20 (Aruba) - Tel. 2845

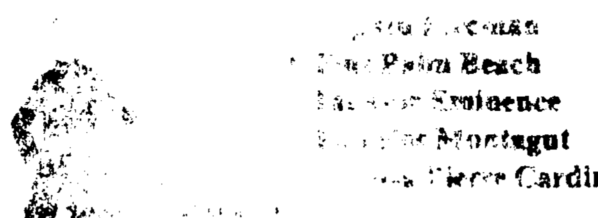
Henkel
[illegible] AW INC.
[illegible] 54637 - 54673


perrier
eau minérale gazeuse naturelle
Le Champagne des eaux de table
Voor bestellingen:
J.A.J. SPROCK nv
Werfstraat 24
Telefoon 12966



protects your skin deodorizes and is delightfully fragrant
LANOLIN ENRICHED (B)
Distributor:
Firma **ELIAS A. ROMER**
GAITOWEG 3
Telephone: 76949 - 76331

LUCKY STORE
op Zeelandia
de meest centraal gelegen
SUPERMARKET
biedt U een prima gesorteerde **TOKO AFDELING**, een **SLAGERIJ** die bekend staat om haar verse vlees, vleeswaren en diepvriesproducten en......
ruime parkeergelegenheid


[illegible] Palm Beach
[illegible] Evolaence
[illegible] Montagut
[illegible] Pierre Cardin
[illegible]lein z/n
[illegible] Cinelandia
[illegible] pomp di gasolin)

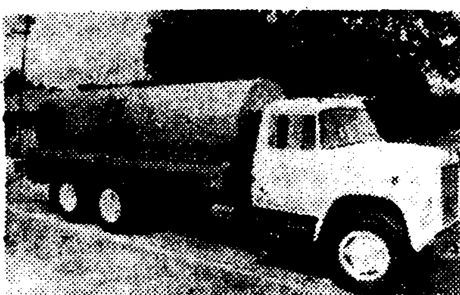

Exigi PAN IPIRANGA
semper caminda Bo ta cumpra Bo pan!!

Men gelieve voor het opgeven van
ZOEKERTJES
zich te wenden tot de volgende AANNAMESTATIONS, t.w.:

BOEKHANDEL EDDINE	Schottegatweg Oost
BOEKHANDEL SAMEN	Winkelcentrum Colon
NOVO BOOK & GIFT STORE	Fokkerweg
TOKO ZUIKERTUINTJE	Zuikertuintje
Mevr. S. v.d. HOEVEN	MAHOKSTRAAT 2

ZOEKERTJES
kunnen tevens opgegeven worden bij de AMIGOE op SCHERPENHEUVEL.

FLACO N.V.
Vogezenweg 12 Telefoon 23333 - 24849


reinigt Uw beerput en zinkput

De [illegible]

1. [illegible] wij een briefje van [illegible] aankoop.
2. Het [illegible] van dit briefje van vijf gulden [illegible] wanner U de [illegible] LETTERS en CIJFERS die [illegible]-advertenties voorkomen, [illegible] juiste volgorde bij elkaar zoekt.
3. Bij [illegible] van bovenstaande bon aan [illegible] via Postbus 577, Curaçao, of bij afgifte daarvan op Scherpenheuvel tot uiterlijk woensdagmorgen 11.00 uur, dingt U mee naar de prijs van een waardebon à f. 200,—, te besteden bij CURACAO LABORATORIES, Chobolobo - telefoon 36322.
4. Bij het niet bekend worden van het nummer van bedoeld briefje-van-vijf wordt het bedrag van f. 200,— de volgende week met f. 100,— verhoogd tot een gelukkige zich meldt.

La Parrillada
Cas Coraweg 78 STEAKHOUSE
Tel. 78696 — 78665
- heerlijke a-la-parrilla
- allerlei vis-, kip- en vleesgerechten
- garnalen, kreeft, mosselen, etc. etc.

èn niet te vergeten persoonlijke service

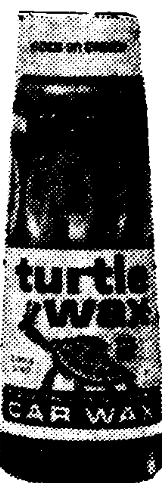


Het [illegible] van



over de week 1 t/m 7 september 1977 luidt:
....
Naam inzender:...
Telef[illegible]:...


Bo botica di confianza
BOTICA COROMOTO
Breedestraat 127 (O)
Telefoon 23241



Productonan
turtle wax
a demostra di ta insuperable. (P)
Agente:
FREDRIK CAR CARE CENTER
Salinja — Tel. 37090



AUTO- & TRUCK-BANDEN (6)
Isa [illegible] & Agencies
Stoppel[illegible] 32 — Tel. 24420

Wederom ontvangen (5)
BLACKLIGHT POSTERS
bij
SIMONE
Keukenstraat 20 Telefoon 11053

Wij zijn volop gesorteerd in
TASSEN
van stof en macramé.
Diverse modellen en kleuren.
Schoenhandel *Lanka*
Salinja naast Pablo Frederik

Amigoe

RUIME AANDACHT IN BUITENLANDSE BLADEN

SUN: dankzij Shell hoge levensstandaard

Curacao nog steeds prettig winkeloord

WILLEMSTAD — In het buitenland begint Curacao almaar meer de naam te krijgen van een uitermate geschikt vakantie-oord, waar het bijzonder prettig winkelen is. Dat valt te concluderen uit de artikelen die de afgelopen drie maanden zijn verschenen in veel buitenlandse bladen. Onder de kop "Curacao, shoppers' paradise" schrijft de San Juan Star uit Puerto Rico dat Curacao de "Hong Kong van het Caribisch gebied" is door de uitgebreide keus aan artikelen uit de vier windhoeken van de wereld. Canadese bladen als de Canadian Travel Press en Canadian Travel Courrier schreven onder de kop „Curacao shows it's difference" over de sprankelende folkloristische show van de groep Nos Antijas tijdens het Curacao Food Festival in dat land.

Het zijn natuurlijk voornamelijk Canadese bladen geweest, die hebben geschreven over het Curacao Food Festival met onder andere het optreden van de folkloristische groep Nos Antijas. Dit zijn onder andere Canadian Travel Press, Canadian Travel Courrier, Le Petit Journal en Sherbrooke Que La Tribune. Dit laatste blad schrijft onder de kop "Curacao, sa cuisine, sa musique en et ses dances de danses" in een artikel over de muziek: „De melodie en de dansen van de groep (Nos Antijas) dragen een spaans en een afrikaans tintje mee en lijkt ook een beetje op de muziek die normaal ook te horen is op de andere eilanden uit het Caribisch gebied". De artikelen worden opgefleurd met foto's van de folkloristische show kris-kras door Canada.

Bladen als de Lincoln Courrier, Atlanta Constitution, Houston Post, Racine Journal Times en New York Post hebben belangstelling getoond voor de serie postzegels die dit jaar zijn uitgegeven ter viering van carnaval. De meeste van deze bladen hebben in hun postzegel-rubriek een plaatsje gereserveerd voor een afdruk van de Antilliaanse zegel met de fleurig opgedoste dame.

CUNUCU

In het lente-nummer van het blad Caribbean beschrijft Lawrence T. Mahoney een tocht die hij maakte over het westelijk deel van Curacao, blijkbaar een deel dat hij bij een eerder bezoek niet heeft bezichtigd. Letterlijk schrijft hij over dat gedeelte. „Dit vreemde landschap heeft twee namen, de Nederlandse dat is "knoek" en de meer melodieuse Indiaanse naam "cunucu". De heer Mahoney zag op aanraden van een Antilliaanse zakenman, die hij in het vliegtuig leerde kennen, af om slechts de stad met haar bekoorlijkheden te bezichtigen. Tussen neus en lippen door maakt de toerist-journalist even reclame voor de nationale bierbrouwerij en luchtvaartmaatschappij. De meeste bladen besteden meer aandacht aan de vele kanten die koop-toeristen op kunnen als ze op Curacao inkopen willen doen. Niet voor niets wordt Curacao in een artikel in het blad Muncie Press uit Indiana het cosmopolitische Curacao en het pittoresque Caribische eiland genoemd. Daar blijkt duidelijk uit dat Curacao nog niet onderdoet voor andere eilanden in de buurt als oord waar tegen concurrerende prijzen allerlei soorten artikelen uit alle delen van de wereld worden verkocht.

VUURWERK

Geheel andere soort aandacht krijgt Curacao in de rubriek "the Inquisitive American" zoals die onder andere verschenen is in de bladen Valley Star en Englewood Press Journal uit New Jersey. Daarin beveelt Helene Scott aan Curacao aan te doen voor de parades die hier gehouden worden op 30 april ter gelegenheid van de verjaardag van koningin Juliana. "Het vuurwerk is de tocht meer dan waard en ook Sint Maarten viert deze Nederlandse feestdag" schrijft Helene Scott.

The Sun uit Baltimore beschrijft de Shell-raffinaderij als de hartebloed van voorspoed die de grootste industrie van het eiland aanwijst. Verderop maakt de schrijver Thomas J.O.'Toole de volgende vergelijking: "In de zeventiende eeuw was Curacao een bloeiende haven voor handel in zwarte slaven. Vandaag de dag bloeit de haven door het raffineren van zwarte olie". O'Toole schrijft ook dat Curacao niet rijk bezaaid is met mooie lange, zanderige stranden zoals de Amerikaanse toeristen gewend zijn van de meeste eilanden in de omgeving.

KRITIEK

Als punt van kritiek meldt de Sun-journalist dat de omgeving van het Curacao Plaza Hotel (hij noemt het nog Intercontinental) niet al te schoon is, het hotel zelf uitgesleten vloerbedekking heeft en dat de zogenaamde rustkamers een veel betere geur kunnen verspreiden als nu het geval is.

Aan het eind komt hij weer even terug op de Shell wanneer hij schrijft: „De levensstandaard is veel hoger dan op de meeste andere Caribische eilanden. Dit is te wijten aan geduchte economie die is tot stand gebracht door de olieraffinaderij".

De Seattle Post-Intellegencer weet de aandacht op Curacao te vestigen doordat het eiland is gebruikt als plaats waar een tentoonstelling is gegeven van schilderijen van de Amerikaanse kunstenaar Russ Elliott. Aan het eind van dat artikel staat te lezen dat de heldere tropische bloemen, de fijne kleuren van zon en zee en de stille waardigheid van de bevolking allemaal zijn opgenomen in de schilderwerken van Elliott.

SEABUS

Als bezienswaardigheden uit Willemstad staan natuurlijk opgesomd Fort Amsterdam met de Fortkerk, de Synagoge, de twee bruggen over Annabaai, de winkelstraten en de Venezolaanse barkjes. Tot slot zij nog gewezen op een artikel dat op 21 juli van dit jaar verscheen in zowel Hi Riser Weekly als The Tribune Lauderdale Weekly over de "Seabus" die in de wateren rond Curacao is getest. Uit deze test zou die geruime tijd geleden plaats vond zijn bewezen dat op deze bus niemand meer zeeziek wordt. Ook een manier om even terloops de aandacht te vestigen op Curacao.



...waar tegen concurrerende prijzen artikelen uit alle delen van de wereld worden verkocht...

Engeland:

Voor assistent-verkeersleiders dreigt ontslag

LONDEN — Het loonconflict tussen 850 Britse assistent-vluchtleiders en de Raad voor de burgerluchtvaart (CAA) - hun werkgever - dreigt zich te gaan verharden. De CAA heeft de assistent-vluchtleiders, wier stiptheidsaktie heeft geleid tot chaotische situaties in het Europese luchtverkeer maandag aangezegd dat zij binnen 48 uur weer normaal aan het werk moeten gaan of anders zullen worden geschorst. De Vakbond van de vluchtleiders kondigde dinsdag aan dat haar leden voor onbepaalde tijd in staking zullen gaan op het moment dat de eerste schorsing wordt opgelegd. Daarnaast willen zij de aktie uitbreiden door de 350 aangesloten telecommunicatie - technici- die op de Britse vliegvelden het radio- en radarverkeer met de toestellen verzorgen - eveneens het parool tot staken te geven.

De Britse assistent-vluchtleiders gaan voorts proberen hun Franse en Spaanse collegas - die eigen langzaam-aan-akties voeren- over te halen de aktie een gezamenlijk karakter te geven.

Bonaireaans gedicht van Cola Debrot

WIE WEET MALINDA

De literatuurbeoefening in de Antillen speelt zich af in een linguistisch driestromenland, zo stelde Cola Debrot in een interview voor Studio Zes van Radio Korsou. Hij zei zeer benieuwd te zijn welke fusies en osmosen aangewezen kunnen worden in de vertaling van het gedicht "TALBES", dat een van de weinige gedichten is die hij in het papiamento heeft geschreven. In het interview gaf hij er een Hollandse vertaling van. Wij laten dit gedeelte van het interview in extenso volgen.

"Het gedicht herinnert aan het verhaal van Ma Linda dat op het eiland Bonaire wordt verteld. Een jongeman ontmoet op een begrafenis een jongevrouw, een mooie jonge weduwe die hem uitnodigt haar op haar landgoed op te zoeken. Hij beschouwt dat eerst als loze praat, maar besluit op zekere dag toch aan haar uitnodiging gevolg te geven. Hij gaat op weg, op zoek naar het landgoed van Ma Linda, maar raakt daarbij steeds dieper in het woud verdwaald. Niemand kan hem de weg wijzen en men schijnt hem tenslotte niet eens meer te kunnen verstaan. Als hij het zoeken opgeeft en naar huis terugkeert, blijkt hij een oude man geworden te zijn, met grijze haren, verrimpeld gezicht en een duistere oogopslag. Ook de anderen zijn nauwelijks meer te herkennen. Hij weet geen raad en besluit het gedicht "Wie weet Malinda" te schrijven".

WIE WEET MALINDA

Wie weet keert eens de dag terug
de dag van pure vreugde
of de nacht van pure droefenis
de dag dat wij elkaar voor het eerst begroetten
de nacht dat wij elkaar voor het eerst ontmoetten
Wie weet Malinda -

Wie weet keert eens de dag terug
de dag dat de cactusstengels en boomtakken elkaar omhelzen
op ons geboorte-eiland Bonaire
op het verre eiland Bonaire
Wie weet Malinda -

Wie weet maken wij de dag nog mee
de dag dat de baas en de eenvoudige arbeider
elkaar met sympathie ontmoeten
elkaar zonder duidelijke weerzin ontmoeten
Wie weet Malinda -

Wie weet. Maar die dag is nog lang niet in zicht.
Die dag ligt nog verder dan je landgoed Malinda
maar por dios, ik bid je, blijf steeds bidden om die dag
maar por dios, ik bid je, blijf steeds bidden om die nacht
ondanks al het leed dat ons nog wacht
ondanks al het leed dat jou en mij nog wacht
zoals je weet Malinda

Nadat de grijsaard enkele willekeurige woorden en enkele willekeurige zinsdelen van het gedicht had onderstreept, lei hij de ballpoint neer, blies de kaars uit en bleef in het donker zitten, met de ogen open, in afwachting van het droomgezicht dat zich mogelijk nogmaals aan hem zou vertonen, het droomgezicht met een onbeschrijfelijke glimlach Zoals je weet Malinda.

Dit was dan het einde van mijn gedicht. Ik neem voorlopig afscheid met een "abrazo di cariño" een "braza duru" zoals men in het Papiamento zegt — "Te aworó i te pronto" — Aldus Cola Debrot.

Wie weet Malinda
Wie weet keert eens de dag terug
de dag van pure vreugde
of de nacht van pure droefenis
de dag dat wij elkaar voor het eerst begroetten
de nacht dat wij elkaar voor het eerst ontmoetten
Wie weet Malinda —

Wie weet keert eens de dag terug
de dag dat de cactusstengels en boomtakken elkaar omhelzen
op ons geboorte-eiland Bonaire
op het ~~geboorte~~ verre eiland Bonaire
Wie weet Malinda —

Wie weet maken wij de dag nog mee
de dag dat de baas en de eenvoudige arbeider
elkaar met sympathie ontmoeten
elkaar ~~niet~~ zonder duidelijke weerzin ontmoeten
Wie weet Malinda —

...een fragment uit het door Cola Debrot geschreven gedicht...

AMERICA LATINA

LA PAZ — Eén op de vijf Bolivianen lijdt aan de zogenaamde chagas-ziekte, een dodelijke bloedziekte, waarvoor nog geen medicijn gevonden is. Dit heeft dr. Mario Borda Pistera verklaard, de directeur van het medisch centrum dat een onderzoek naar deze ziekte instelt. Welke centrum is gevestigd aan de San Simon-universiteit van La Paz. De enige groep Bolivianen die geen last van deze ziekte heeft wordt gevormd door degenen die op de hoogvlakte leven.

CARTAGENA DE INDIAS — De havenarbeiders van deze Colombiaanse havenstad en de bond van zeevarend personeel hebben besloten tot een staking in verband met de komst van het Chileense oorlogsschip Esmeralda. Dit is berucht geworden doordat het geruime tijd een gevangenisschip is geweest onder het militaire bewind van generaal Augusto Pinochet, die er aanhangers van de vermoorde president Salvador Allende op gevangen hield.

RIO DE JANEIRO — Het Eskader des doods heeft weer drie slachtoffers geeist in de stad-staat Rio. Men vond drie stoffelijke overschotten van mannen die bij de politie bekend waren geweest. Hun resten vertoonden tekenen van folteringen.

BRASILIA — De projectstukken voor drie waterkrachtcentrales, welke in samenwerking tussen Brazilie en Argentinie zouden gebouwd worden zijn in de ijskast opgeborgen, omdat Argentinie er volgens Braziliaanse kringen weinig belangstelling voor toonde. De centrales zouden gebouwd worden in de Rio Ugay. Volgens het Braziliaanse bedrijf Electrobaas voelt Argentinie meer voor centrales te Corpus en Yacireta,

LIMA — De aartsbisschop van Panamastad mgr. Marcos McGrath heeft tijdens zijn verblijf in Peru verklaard, dat het episcopaat van Panama er op vertrouwt dat de Amerikaanse senaat zijn goedkeuring zal hechten aan het akkoord met Panama over het kanaal. Mgr McGrath was in Lima bij gelegenheid van het zilveren bisschopsfeest van kardinaal Juan Landazuri Rickets, primaat van Peru.

BOGOTA — De kandidatuur van de vroegere Colombiaanse ambassadeur Belisario Betancourt voor de conversatieve partij in Colombia is officieel bekend gemaakt. Bij zijn kandidaatstelling waren duizenden aanwezig. Uit het gehele land waren muziekgroepen overgekomen om dit feit te vieren.

RIO DE JANEIRO — Bij een bezetting van gronden door een groep kolonisten is het in de Braziliaanse staat Maranon tot een bloedig treffen gekomen, waarbij de eigenaar van de grond en een politieagent om het leven zijn gekomen. Gewapenderhand heeft men getracht de kolonisten te verwijderen. Laatstgenoemden beweren de betrokken grond al jaren te bezitten. Vandaar hun acte.

MEXICOSTAD — Het ontbreken van een economische aanvullingcompletering, tussen de Latijnsamerikaanse land dreigt het niet zo lang geleden verdrag voor het Latijnsamerikaanse economische systeem (SELA) tot een waardeloos papier te maken. Zo verklaarde de Mexicaanse senator Eliseo Mendoza Berrueto. Hij is voorzitter van de commissie voor buitenlandse handel van de senaat. Hij voorziet dat het met de SELA dezelfde kant uitgaat als met de ALALC indertijd, de Latijnsamerikaanse vrijhandels associatie, welke nooit van de grond is gekomen. De Mexicaanse senator is van mening, dat de hedendaagse wereld andere economische spelregels vergt voor de internationale handel. Dan zou de ontwikkeling echt bevorderd worden en een breder vlak krijgen.

PANAMASTAD — Het is geen perfect akkoord, maar het is wel een goed akkoord zo heeft generaal Omar Torrijos verklaard over het Panama-akkoord. Hij zei dit in een gesprek met verslaggevers. Torrijos wilde niet direct ingaan op het voorstel van een mogelijke amnestie bij gelegenheid van de ondertekening van het verdrag. Hij liet doorschemeren dat hij een verschil maakt tussen de Panamese politieke ballingen. Misschien kan een groep terugkeren maar degenen die de kandidatuur van Reagan voor de Republieken in de VS steunden kunnen dit blijkbaar wel vergeten. Reagan was fel gekant tegen elk onderhandelen over de kanaal-kwestie.

BOGOTA — In de eerste acht maanden van dit jaar zijn in Colombia veertig politieagenten tijdens het uitoefenen van hun taak om het leven gekomen; van hen werden er zeven vermoord in Bogota. In de provincie La Guajira stijgt het aantal slachtoffers ook; daar is het centrum van de handel in drugs.

CARACAS — Ex-president Romulo Betancourt van Venezuela heeft de AD-kandidaat voor de presidentsverkiezingen van volgend jaar Luis Pinerua officieel uitgeroepen als zodanig. Hij is secretaris generaal van accion Democratica..

Polisario-front successen in westelijke Sahara

PARIJS — Het Polisario-front heeft woensdag in Parijs bekendgemaakt dat een eenheid van het volksleger van dit front voor de bevrijding van de westelijke Sahara 24 augustus bij een aantal op Liteima, enkele tientallen kilometers ten zuiden van El Ayoen, 73 Marokkaanse soldaten heeft gedood. Volgens de bekendmaking zijn voorts tientallen Marokkaanse soldaten gewond en 18 gevangen genomen. Tot de gevangenen behoort de commandant van de luchtmacht-sector van El Ayoen die met zijn F-5 gevechtsvliegtuig werd neergeschoten.

Weer geweld bij Westindische carnaval in Londen

LONDEN — Aan het slot van een tweedaags Westindisch carnaval in de Londense wijk Notting Hill is het tot felle gevechten gekomen tussen baldadige Westindische jongeren en de politie. In totaal moesten 66 mensen, onder wie 16 politiemannen, in ziekenhuizen worden opgenomen. Een politieman en een jongeman verkeren als gevolg van messteken in kritieke toestand. De strijd begon toen jongeren de politie met stenen en andere projectielen gingen bekogelen. Eerder was het hier en daar al tot op zichzelf staande incidenten gekomen, doordat Westindische jongeren mensen die naar het feest kwamen kijken, beroofden. Toch verliep het carnaval aanzienlijk vreedzamer dan vorig jaar toen er 500 gewonden vielen.



DIENST WATERDISTRIBUTIE CURACAO

SPECIALE WAARSCHUWING AAN ALLE AANGESLOTENEN!!!

Hiermede doet de D.W.D. een dringend beroep op alle aangeslotenen, om de waterrekening over BOEKMAAND JUNI 1977 vóór de vervaldatum (5 SEPTEMBER 1977) te betalen.

**WATER IS EEN LEVENSBEHOEFTE,
WATER PRODUCEREN IS KOSTBAAR,
BETAAL UW WATER!!**

Betaling kan geschieden via de Eilandsontvanger, Hulpkantoren, Girodienst (no. 102024) of een der plaatselijke banken.

U gelieve persoonsnummer, perceelsnummer en boekmaand op cheque of girobiljet te vermelden.

Het Hoofd van Dienst,
Ing. C. A. VAN NES.

ZOEKERTJES
opgeven bij
TOKO Zuikertuintje
Zuikertuintje

DRIVE-IN
THURSDAY AT 7.00 & 9.00 P.M.
TONY CURTIS in
"LEPKE"
English — Spanish subtitles.
IN COLOUR
Fls. 2.50 18 YRS

CINELANDIA
THURSDAY AT 7.00 & 9.00 P.M.
"BLACK SCARLET"
In English. IN COLOUR.
Fls. 2.50—1.50 18 YRS.

ROXY
THURSDAY AT 7.00 & 9.00 P.M.
"NASHVILLE"
English — Spanish subtitles.
IN COLOUR.
Fls. 2.50—1.50 18 YRS

WEST-END DONDERDAG 7.00 & 9.00 P.M.
Keiharde strijd tegen misdaadsyndicaat "KILL"
STEPHEN BOYD — JEAN SEBERG Ongewoon spannend, zeldzaam hard.
f. 2.50 — f. 1.50 In het Engels BOVEN 18 JAAR

ANJELIERWEG ←
Mod'tique EfA telefoon 35384
BARATILLO
45 tot 50%
korting op alle confectie-goederen
HENDERSON
STA. ROSAWEG
SUVEK B. CHIC NOS PAN N.V.

DAMES ATTENTIE

Vandaag ontvingen wij de allernieuwste mode in dameskleding, zoals:



- jurken voor elke gelegenheid — maten 5 t/m 24½
- lange jurken
- wijde en smalle rokken
- bloesjes in alle kleuren en modellen
- sweaters (The Peasant Look)
- alle maten en modellen slacks

Nergens vindt U zo'n collectie dameskleding.

CASA LEON
Breedestraat 98 (O.) Tel. 24815 - 25566
UW MODEZAAK!!

GEVRAAGD

voor direkte indiensttreding:

- **VERKOOPSTERS:** met goede omgangsvormen
- **KASSIERE** met ervaring
- **Vr. ADMINISTRATIEVE KRACHT:** vereisten minstens Mavo IV met handelspakket.

Schriftelijke sollicitaties aan het bureau van dit blad onder nummer: SL 555

PARANDA!

how, when and where to wine, dine, dance and be entertained in Curaçao



Enjoy the exciting atmosphere of the HILTON where there's always SOMETHING going on !

NYTA DOVAL IS A SENSATION IN
the Willemstad Supper Club and the Tambu Lounge

Combo Norman Moron & Trio Raul Rosales play non-stop dance music

Mon: Boogaloo night with Steelband & Limbo dancer on Fort Area 7:30 - 10:00 p.m. Casual. Willemstad Supper Club closed. Tambu Bar open from 9 p.m. - 1 a.m. Showtime 10:30.
Thurs: Shipwreck Barbecue Party & folklore show at the Pisca Fort .... 7:30.
Sat: Showtime in Willemstad Supper Club & Tambu Room 8 - 10:30 p.m. Young Bloods at midnight
Sun: International Buffet & Showtime in Willemstad Club - 8 & 10:30 (no Rijsttafel)

PISCA BAR is open & alive from 11 to 1 a.m. CASINO wheels & deals every night from 9, sport shirts welcome Monday & Thursday. GOURMET dining and INDONESIAN RIJSTTAFEL plus show nightly except Monday & Thursday in WILLEMSTAD SUPPER CLUB.

CURAÇAO HILTON
For reservation phone 25000.

Holiday Inn

presents with pride...
THE CHARMING VOICE OF....
Susan Richeson
in the CUNUCU NIGHT CLUB

Showtimes: Sunday thru Thursday 10:30pm. Tuesday closed. Friday & Saturday 10pm and 12 midnite. Minimum charge fls. 8.00 per person. All drinks fls. 3.50 only.

CUNUCU ROOM: Open nitely 7 - 11 for dinner, serving deliciously prepared food. Music by "El Toro" Colina Orchestra.

COCOLISHI LOUNGE: HAPPY HOUR from 5 to 7:30 with music by the famous TALIE WEVER. From 9:30pm on, dancing to the latest tunes of international disco-music.

Sunday: Fiesta Steak Barbecue, 12 to 3pm on the pool deck. Includes steak - spareribs - chicken - bratwurst. Various salads and desserts. Music by the "Eagle Boys Steelband". (With steak $7.50, without steak $5 25; children under 10 half price)

*** TALIE WEVER ***
From 5 to 7:30 in the Cocolishi Lounge during HAPPY HOUR. Also in the Cunucu Nightclub from 9 pm on, alternating with the Orchestra.

Holiday Inn Hotel & Casino... where the action is!

LA CAVE DE NEPTUNE PROUDLY PRESENTS

THE ENCHANTING VOICE OF...
Elaine Stratos

Showtime: 11 p.m. nightly. Saturday 10:30 p.m. & 12:30 a.m. Monday closed Cover charge fl. 5.— per person only during showtime. Lito Scarso and his Orchestra play for your dancing pleasure.

"Penthouse": Cocktail Lounge open from 5 p.m. to 1 a.m. Gourmet dining from 7 to 12, Fridays and Saturdays from 7 to 1.

CURACAO Plaza Hotel & Casino

Enjoy ALL of Curaçao ! See it via a Budget Rent a Car.
Low Rates......
Free pick up & delivery... Low gas consuming Volkswagens & Mazda's

Budget Rent a Car

Main Office 37600 — 36924
Airport 83308 — 83420, 81090 — 81063
Holiday Inn 25440
Princess Isles 14920

La Bistroëlle
— Restaurant - Bar —



RECOGNIZED AS ONE OF THE BEST BETS FOR FRENCH DINING IN CURACAO.



Lunch from 12 to 2 pm.
cocktail & dinner from 6:30 to 11:30 pm daily.

Asteroidenweg/ Schottegatweg, adjacent to Promenade Shopping Center — Tel. 36291 / 36073.

---

3 FANTASTIC FROMMER EVENTS

—FRIDAY AT EIGHT—
Calypso Night with the "Jump Up" music of the KLM Steelband.

—SATURDAY AT EIGHT—
Caribbean Night with Cuminda Criollo and featuring the colorful folkloric group "Nos Antilla".

—SUNDAY AFTERNOON—
Around the Pool, erwten soep met kluif.

"THE TROUBLES"
are there nightly to entertain you wherever the action is at the Arthur Frommer.

Hotel Arthur Frommer

Apollinaris
The Queen of Table Waters
For orders Sorefan sa Tel. 53915 - 54311

CURACAO'S TWO MOST DISTINCTIVE RESTAURANTS

INDONESIA RESTAURANT & BAR
Nasi Rames, Nasi Goreng & Rijsttafel at Lunch, Rijsttafel evenings. Tel. 12915

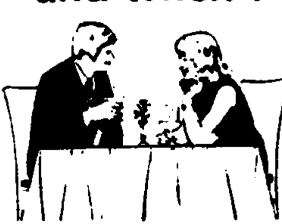
Holland Club RESTAURANT
Dutch Fish & Steaks, European Dishes, Broodjes. Tel. 11649

Both restaurants open from 12 to 3 and 6 to 11 p.m. Closed Sundays. Reservations requested. Coat & tie after 6 p.m. Please. Airconditioned.

Si bo ta na cas e weekend aki sorru pa bo tin snacks, pasaboca, keshi, binja, bebida, soft drinks etc. pa bo famia of pa cualkier bishita cu ta drop in!

CUMPRA NA HENDERSON
Y SPAAR HOPI SÈN!

Everybody reads PARANDA to find out where the action is... and when !





SHERRY SOLERA
an excellent PALE - DRY sherry

Agent: El Louvre Tel. 12529

NO SNACKS, NO MEAL, NO PARANDA IS COMPLETE WITHOUT

AMSTEL
THE PUREST BEER IN THE WORLD !

HAPPY HOUR!
All drinks naf. 1.50
Free snacks
From 5:30 to 7 p.m.



Country Inn
Music entertainment by "W" SOUND

Fort Nassau Restaurant

One of the most exclusive restaurants in the whole Caribbean serving excellent continental food and offering an unforgetable panoramic view of Willemstad

Open for Lunch: 12:00 — 2:00 n.m.
Bar open from 10:00 a.m.
Cocktails and Hors d'Oevres - 5 - 7
DINNER 7 - 12 EVERY EVENING

WIMPY SCHOONER CLUB

Restaurant La Hacienda

CASAL MENDES ROSÉ

Agent El Louvre Tel. 12529

---

make your evening enjoyable ... ask for White Label !

DEWAR'S "White Label"
it never varies

CAPPUCCINO
CURACAO'S NEWEST COFFEE SHOP

The greatest coffee... Espresso, Cappuccino, Tinto... or just plain coffee. And, Pastrami, Salami & Corned Beef sandwiches; cold drinks, ice cream. 6:45 am to 8 pm opposite the synagogue on Columbusstraat.

Famous for it's fabulous steaks, mixed grill, fresh sea food and delicious chicken platters !

La Parrillada

Lunch 12 - 3
Dinner 6 - 12

Cas Coraweg 78
78596 - 78865

Longest and friendliest cocktail bar in town. Wimpy & his guitar is featured from 9 to 11 !

Xerox Antilliana N.V.

maakt hierbij bekend dat het telefoonnummer 37877 van de Technische Afdeling ingaande heden, 1 september 1977, gewijzigd wordt in nummer

13877

De Direkteur van het Departement van Onderwijs maakt hierbij bekend dat i.v.m. het invoeren van het 6 cijfer-systeem het Departement van Onderwijs ingaande 5 september 1977 (maandag a.s.) op de navolgende nummers is te bereiken.

674466
674965 Centrale voor alle afdelingen.
674072

De Direkteur

TE KOOP GEVRAAGD
HUIS
in Julianadorp

Uiterlijk 1 december ontruimd op te leveren.
Hogeschool van de N.A.
Telefoon 23378 - 23305.

K.P.D.A.E. N.V.
Elektriciteitsbedrijf Curaçao
zoekt voor direkte indiensttreding een

COMPUTER OPERATOR

Minimum vereisten: Diploma HAVO + wiskunde of MAVO IV + wiskunde en enige computerkennis.

Voor afspraak gelieve zich in verbinding te stellen met de Afdeling Personeelszaken tel.: 23310 toestel 130/131.

GEBOREN
Naomi Alexander
Emma en Aleco Schnog
Tijdelijk adres: Advent Ziekenhuis kamer 6A
Cadushistraat 4

THE GREAT WALL BAR RESTAURANT
長城酒家
CENTRO COMERCIAL ANTILLA
Groot Davelaar Tel: 37694
For fine food and exotic cocktails

TE KOOP CHEVROLET NOVA 1900 1974

Fully equipped — power steering — radio — airco. Prima conditie.
Financiering mogelijk.

Inlichtingen tel. 11413 gedurende kantooruren.
Na kantooruren tel. 35...

PUBLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

Offers voor eenheid Antillen I

Verschillende naties die heden ten dage een toonbeeld van eenheid zijn, hebben gedurende de loop van hun bestaan, in het begin of later, vaak in het begin van hun bestaan als natie, momenten of perioden meegemaakt dat hun eenheid van binnenuit bedreigd werd. Deze volkeren hebben zich in meerdere of mindere mate offers moeten getroosten om hun eenheid te handhaven. Een van de bekendste voorbeelden vormen de Verenigde Staten.

Nadat de Verenigde Staten, ex-kolonien van Engeland, door de vrijheidsoorlog tegen Engeland hun onafhankelijkheid hadden bevochten, besloten de dertien staten waaruit de Verenigde Staten toendertijd bestonden samen een republiek te voorkomen. Dit streven werd in twee fasen bereikt, te weten de volkenrechtelijke en de staatsrechtelijke perioden. De volkenrechtelijke fase was de periode van de confederatie. Er was wel een constitutie en centraal vertegenwoordigingsorgaan, maar de staten waren vrijwel onafhankelijk. Elke staat kon doen en laten wat hij wilde. De staten hadden het zelfbeschikkingsrecht, een woord waarmee erg wordt gegoochemd in de Nederlandse Antillen door bepaalde politici. Al gauw bleken de euvelen van de al te losse verbintenis. De oorlogsschulden waren groot en werden niet voldaan, de handel en industrie waren achterop geraakt, omdat de staten elkaar beconcurreerden en engelse goederen invoerden, met het gevolg dat voor eigen produkten geen of onvoldoende verkoopmogelijkheid en afzet was. De boeren, de fabrieken, de arbeiders kwamen in grote moeilijkheden. De boeren kwamen zelfs tot gewapende opstand. Het ergste van alles was dat er geen verbetering in zicht was, omdat een centraal gezag ontbrak. Door toedoen van een aantal personen met brede visie, de zgn. Federalisten, brak de tweede fase aan, de staatsrechtelijke periode die verbetering teweeg bracht in de chaotische toestand. Dit geschiedde door de opstelling van een nieuwe constitutie, die een sterker centraal gezag mogelijk maakte, die in kon grijpen ter bescherming van de staten tegen zichzelf. In deze constitutie is men er vrijwel volkomen in geslaagd een evenwicht te vinden tussen vrijheid en orde, tussen de wil van de meerderheid en de bescherming van minderheden. De eenheidsgedachte had echter niet overal diep genoeg wortel geschoten. Verschillende staten, met name de zuidelijke staten hadden het idee van het zelfbeschikkingsrecht van de volkenrechtelijke periode niet willen prijsgeven en waren van mening dat een staat eenzijdig of unilateraal de band met de rest van de staten van de federatie kon verbreken. Toen Abraham Lincoln president werd, besloten de zuidelijke staten na ongeveer 75 jaren deel te hebben uitgemaakt van de federatie, om opportunistische motieven zich af te scheiden, omdat zij voorzagen dat Lincoln zou overgaan tot afschaffing van de slavernij. Ten koste van alles, zelfs van oorlog, wilde zij het economische systeem, gebaseerd op slavenarbeid handhaven. De noordelijke staten hebben toen ten koste van grote offers de eenheid van de Verenigde Staten weten te handhaven. Door deze burgeroorlog kwam duidelijk vast te staan dat een deelstaat niet zo maar, dus eenzijdig of unilateraal de Unie kon verlaten.

De noordelijke staten hadden ook uit gemakzucht en/of vrees de weg van de minste weerstand kunnen kiezen en de zuidelijke staten hun gang laten gaan, maar dan zou het federale systeem en het democratisch bestel voor eens en altijd zijn ondermijnd. De Verenigde Staten hadden hierdoor nooit de welvarende, machtige staat kunnen worden die zij nu zijn. Nadat door de burgeroorlog de eenheid van de Verenigde Staten voorgoed was gevestigd begon de sterke bloei van dit land op vrijwel elk gebied. Ook de zuidelijke staten hebben geparticipeerd en participeren nog steeds in deze vooruitgang.

Als men de huidige bewoners van de zuidelijke staten zou vragen of het hen spijt dat hun staten deel uitmaken van de federatie en of zij zich zouden willen afscheiden van de rest van de federatie indien de mogelijkheid hiertoe bestond, zou het antwoord ongetwijfeld zijn, wij zijn trots omdat wij burgers zijn van de Verenigde Staten en wij zouden echt niet weten waarom wij ons zouden moeten afscheiden. De eenheid van onze federatie is onze kracht.

De Nederlandse Antillen maken momenteel een moeilijke periode door. Indien wij erin slagen bijeen te blijven zullen onze nakomelingen de evenementen van de laatste tijd beschouwen als een van de kinderziekten van een jonge natie. Ook zij zullen waarschijnlijk geen behoefte gevoelen om de dan bestaande eenheid van de Antillen te verbreken

De nationale eenheid en bewustzijn van bijvoorbeeld Nederland, Engeland, Frankrijk is niet zonder inspanning ontstaan. Verder dient opgemerkt te worden dat het saamhorigheidsgevoel van al deze volkeren niet iets is dat vanaf het begin aanwezig was, maar iets dat gedurende eeuwen is gegroeid. Ook bij deze volken waren of... er nog steeds tegenstellingen, maar deze tegenstellingen waren en zijn geen redenen geweest om zich af te scheiden. Het ene deel had of heeft meer inwoners, meer welvaart en meer volksvertegenwoordigers dan een ander deel van het land, maar geen sterveling die hierin motieven zag of ziet om zich af te scheiden of om zo'n afscheidingsstreven aan te moedigen. Integendeel, al deze landen van West-Europa, Nederland inbegrepen, proberen hun welvaart te vergroten door op economisch en politiek gebied een grotere eenheid te vormen. Geleidelijk aan worden hierbij vorderingen gemaakt, al gaat alles niet van een leien dakje. Daarom bevreemdt het mij van sommige vooraanstaande Nederlandse politici en kranten te moeten horen dat de tegenstellingen tussen Aruba en Curacao zo groot zijn dat het te laat is om nog te proberen met Aruba een federatie te vormen. Wij behoeven hiervoor niets te proberen. Sinds 1954 bestaat die federatie al. Wat wij wel moeten proberen is onze sinds 1954 bestaande eenheid te handhaven. Ook wordt er van bovengenoemde zijden beweerd dat Aruba sterke argumenten kan aanvoeren om zijn uittreden uit het Antilliaans verband te rechtvaardigen. Deze personen zullen zeker geen voorstanders zijn van bijvoorbeeld het streven van de Rotterdammers, de Friezen of de Molukkers zich eenzijdig af te scheiden van de rest van Nederland en onafhankelijke staatjes te vormen op het grondgebied van Nederland, omdat voornoemde bevolkingsgroepen menen geldige redenen te hebben voor hun streven.

De manier waarop deze personen denken zich te moeten uitlaten ten aanzien van onze staatkundige aangelegenheden vind ik zeer irrealistisch, gemakzuchtig en goedkoop: de weg van de minste weerstand.

Als er op de Nederlandse Antillen iets geregeld moet worden, wat dan ook, dan behoort dat tot de competentie van de lands- of eilandsvertegenwoordigers of bestuurders.

Voor wat betreft de sterke argumenten van Aruba daarover wil ik het hebben in een van mijn volgende artikelen.

EEN ANTILLIAAN

Cursonan nobo di pasapalo y dorna bolo.
Anochi y mainta.
Pa informacion jama 77663 of pasa na Kaya Kokolishi 6

Grote sortering geklede enveloppetassen ook goudkleurige



CUPIDO
Zuikertuintje
Telefoon 36054

TA BENDE
stoof grandi cu dos fornu; ijskast buntu pa f. 625,—
Zadelboomstraat 4-A, Janwé.

POMTAYER
verkrijgbaar
Telefoon 24233
J.P.F.

HENDERSON
J.- MARKET
THE FINEST BEEF In Town
THE BIGGEST SAVINGS In Town - -
JHC quality BEEF

JHC EASTWIND PARBOILED RICE 10 lb. 6.99
JHC HYDEPARK CATSUP 14 oz. 0.79
HYDEPARK VEGETABLE OIL 48oz. 3.99
WHOLE CHICKEN LEGS 5LB. 5.99
BEEF KIDNEY 1/2 kg. 1.99
JHC SCHENKEL MET BEEN ½ kg. 1.99
JHC VERSE HARDE UIEN ½ kg. 0.65
JHC LIPTON TEABAGS 50's 2.49
OSCAR MAYER LEVERWORST 8oz. 1.49

Beef Hearts	1/2 kg.	1.39
MINUTE MAID Lemon Juice	7 1/2 oz.	1.19
HOLLANDSE GEROOKTE Mackereel	1/2 kg.	3.79
BREAKSTONE Sour Cream	12 oz.	1.35
Beeftong	1/2 kg.	2.19
HYDE PARK Pine Oil	32 oz.	2.79
KOBEY Shoestring Potatoes	1 1/2 oz.	0.51
HYDE PARK White Cakemix	18 1/2 oz.	1.49
ARMOUR Vienna Sausages	5 oz.	0.79
HAWAIIAN Red Punch Juice	[illegible] oz.	2.45
WISSMAN Boter	400 gr.	2.13
HANNOVER Pork and Beans	30 oz.	0.89
JUG Apple Wine		2.49
JUICE BOWL Pineapple Juice	46 oz.	1.89
HYDE PARK Zeeppoeder	groot pak	2.89
VEG-ALL Mixed Vegetable	8 1/2 oz.	0.53
DELMONTE Slice Carrots	303	0.79
HYDE PARK Krispie Rice	13 oz.	2.23

CUMPRA NA HENDERSON Y SPAAR HOPI CEN!

Kans op vooroverleg tussen Arabieren en Israel in Washington

WASHINGTON — De ministers van Buitenlandse zaken van Israel, Egypte, Syrie en Jordanie zullen volgens diplomatieke zegslieden in Washington maandag kort na het midden van volgende maand in deze stad voor overleg bijeenkomen en uit het feit dat dat daar gebeurt zou kunnen worden afgeleid dat president Carter zelf direct zou kunnen meedoen aan een Amerikaanse bemiddelingspoging om de impasse waarin de Geneefse conferentie voor vrede in het Midden-Oosten zit te doorbreken.

Volgens de oorspronkelijke plannen zou de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken met zijn ambtgenoten van Israel en de Arabische landen in New York overleggen wanneer zij daar zijn voor algemene vergadering van de Verenigde Naties die op 20 september zal beginnen.

Maar de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO heeft na de recente reis van Vance door het Midden-Oosten een voorstel voor een formule om aanvaarding mogelijk te maken van resolutie 242 van de Veiligheidsraad (wat feitelijke erkenning door de PLO van Israels recht op bestaan als land in het Midden-Oosten zou inhouden) verworpen.

Dit betekent dat de ministers van Buitenlandse zaken nu een nieuwe formule moeten trachten te vinden daar Israel de PLO niet zal aanvaarden als onderhandelingspartner. Volgens de zegslieden in Washington zijn de Verenigde Staten nog niet echt met een eigen plan gekomen, maar hebben zij alleen maar een aantal mogelijkheden geopperd, zoals die om de kwestie van de deelneming pas aan de orde te stellen als de conferentie met het werk is begonnen of om de Palestijnen op te nemen in een Jordaanse of een „alle Arabieren" vertegenwoordigende delegatie. Volgens dezelfde bronnen zal het overleg in Washington in september in New York worden voortgezet, waarbij Vance „als het ware van de ene hotel naar de andere zal lopen om de verbindingen tussen de verschillende partijen te onderhouden".



SMIT INTERNATIONAL (ANTILLES) NV
vraagt voor langere termijn
WOONHUIZEN
Huurprijs tot Fl. 500,—
Aanbiedingen tijdens kantooruren: telefoon 11019 of P.O. Box 463 na 6 uur telefoon 43305.

Te koop
op Vredenberg
2-verdiepingsgebouw
bestaande uit: 6 nieuwe appartementen, eigendomsgrond 1.380 m2.
Inlichtingen:



Pietermaai 18 Tel. 13624, 12375, 11150

HOUTLOODS MADURO nodigt de gehele bevolking uit tot
haar algehele likwidatie
die volop aan de gang is.
Haast U zich voor het te laat is!
Woensdag zijn wij de gehele dag voor het publiek gesloten.
m
houtloods maduro

Hopi yiu a bin waak
"Mama Korsow i su yiu sin trabow"
Abo a bin kaba???
Dianan 2, 3 i 4 di september den auditorio di Centro Cultural Corsow, Koninginnelaan, Emmastad.
Kaarchi obtenibel na tur boekhandel i Toko Zuikertuintje.

Te koop gevraagd
WOONHUIZEN
in alle prijsklassen.
Inlichtingen:



Telefoon 13624 - 12375 - 11150

Advocaat in "strijkijzerzaak":

Rechter zal Salomonsoordeel moeten vellen

Beklaagde en vriend beschuldigen elkaar

WILLEMSTAD — Advocaat A. Moenir-Alam vroeg rechter mr H.C. Every woensdagmorgen om een salonionsoordeel En inderdaad wie de „strijkijzerzaak" gevolgd heeft zal geneigd zijn te concluderen dat de rechter voor een bijna onmogelijke opgave is gesteld als hij over twee weken uitspraak moet doen in deze doodslagzaak waarbij het slachtoffer - een zekere Landsmark - vermoedelijk met een strijkijzer is doodgeslagen. Zoals bekend staat hiervoor een jonge vrouw, B.B., terecht. Officier mr F.W. Stuger, overtuigd van haar schuld, eiste vorige week zes jaar tegen haar en persisteerde gisteren bij zijn eis. Hij was van mening dat ook tijdens de voortgezette behandeling van de zaak geen aannemelijke gronden waren aangevoerd om aan de wettige verklaring door beklaagde voor de rechter-commissaris afgelegd te twijfelen.

Officier mr Stuger achtte deze door B bij herhaling afgelegde verklaring gesteund door enkele hulpbewijzen voldoende voor de rechter om tot een veroordeling te komen. De raadsman van beklaagde was het hier helemaal niet mee eens. Hij wilde dat de zaak alsnog werd terugverwezen naar de RC. Toen dit niet werd toegestaan herhaalde hij ongeveer zijn pleidooi van vorige week en wees C, de vriend van beklaagde, als de schuldige aan. Hij was het die de hele avond met Landsmark had gevochten. Zijn cliente had geen enkel motief om Landsmark te doden gehad. C. wel.

Landsmark had immers ruzie met de zus van C gemaakt. Het slachtoffer was C zelfs in zijn slaapkamer komen opzoeken. Ook zou hij steeds geroepen hebben dat C hem niet moest doodslaan.

Verder sprak het medisch-rapport slechts van een hersenletsel als doodsoorzaak. Er was echter een hele lijst van voorwerpen die tijdens de vechtpartij gebruikt waren. Volgens de advocaat was nooit bewezen dat met het strijkijzer de dodelijke slag was toegebracht. Wat C had gezegd dat zij ongeveer een uur lang gevochten hadden was niet waar. Er was vanaf vier uur 'smiddags tot elf uur 'savonds gevochten, nadat de mannen eerst samen vier liter sterke drank achterover hadden geslagen.

Getuige C. die onder ede stond zei zich te kunnen herinneren dat hij na de vechtpartij even naar buiten was gegaan om uit te blazen. Daarna was hij weer naar binnen gegaan en had het slachtoffer op de grond aangetroffen. Op zijn buik zat B, volgens hem, met het strijkijzer in haar hand. De punt van het ijzer was op het hoofd van Landsmark gericht. Hij was het geweest die haar het ijzer had afgenomen. Omdat B ging huilen toen ze vermoedde dat Landsmark dood was had hij geopperd de schuld op zich te nemen. Voor hem was het verblijf in de gevangenis niet zo erg; hij was er al eens eerder geweest. Volgens B was dit allemaal gelogen. Niet hij, maar zij had hem het ijzer uit de handen gerukt. Zij had eerder op de avond al geprobeerd de vechtenden te scheiden. Zij kon nog meer details geven van wat er die bewuste avond gebeurd was. Het vijfjarige zoontje van Landsmark was getuige geweest van het drama. Hij had zijn vader op de grond zien liggen en was gaan huilen. C. had hem toen geschopt en het kind had van angst in zijn broek geplast. Zij zelf was ook door C mishandeld. Zo erg zelfs, dat haar maandelijkse bloeding heviger werd en haar jeans bevlekte. Als bewijs voor deze ongewone verklaring had zij de broek in kwestie bij zich, maar vlekken in de broek toonde ze niet.

Wat de verklaring voor de rechter-commissaris betrof. Deze had zij uit angst afgelegd. Zij was doodsbang voor C die inmiddels niet meer bereid bleek de schuld op zich te nemen en haar had laten weten dat zij noch haar familie meer veilig zou zijn als zij het waagde de waarheid te vertellen.

Niet alleen haar vriend maar ook haar echtgenoot, die inmiddels echtscheiding had aangevraagd, moest als getuige optreden. Hij gedroeg zich erg zelfbewust en nam duidelijk afstand van zijn vrouw en de familie B. Met luide stem gaf hij te kennen dat er in de familie S. geen moordenaars voorkwamen. Ja, hij kon zich nog goed het agressieve gedrag van B herinneren. Zo had zij eens kokend water over zijn benen gegooid. Was zij hem met een flessehals te lijf gegaan en had zij haar zuster met een vork in haar slaap willen steken. Ook had zij hem bij de recherche na het drama toegebeten dat zij zijn leven in haar hand had en hem ook zou doden net zoals zij die man had gedood. Dat B dit gezegd zou hebben werd bevestigd door een derde getuige, de vijftienjarige J.M., een vriendin van C en moeder van een tweejarig kind van hem. Met moeite kreeg de rechter een woord uit dit omvangrijke en zeer verlegen vrouwtje.

Ja, B had het inderdaad gezegd. Maar haar man had eerst opgemerkt dat indien hij hen (B en haar vriend) had samengezien hij hen allebei vermoord zou hebben.

Raadsman Moenir-Alam maakte bezwaar tegen alle getuigen. Vriend C probeerde duidelijk zijn eigen lijf te redden. Zij cliente droeg Landsmark geen kwaad hart toe. Integendeel zij was juist zo blij geweest dat zij, zoals hij dat uitdrukte, en haar twee kinderen in zijn huis een veilige haven hadden gevonden. C had die avond met Landsmark gevochten; B niet. De echtgenoot zocht volgens hem een grond voor echtscheiding, dus was als getuige ook waardeloos. Mogelijk nog waardelozer was getuige M. die nota bene een vriendin van C was, de moeder van zijn kind en een rivale van beklaagde.

De moeder van beklaagde liet zich ook nu niet onbetuigd. Nog steeds in het wit maar nu met een gele hoofddoek om maakte zij vanaf de publieke tribune zoveel misbaar dat de rechter opdracht gaf de vrouw te verwijderen. De zaak werd enkele minuten geschorst.

Om de beklaagde die ook hysterisch was gaan doen in de gelegenheid te geven weer rustig te worden. Voordat de rechter met de behandeling verder ging, drukte hij haar op het hart dat als zij zich weer op een dergelijke wijze liet gaan, hij de zaak zonder haar zou voortzetten. Daarna bleef het rustig in de rechtszaal. Vóór het gebouw vochten de moeders, van beklaagde en de echtgenoot, nog even door en scholden elkaar voor rotte vis.

Officier mr Stuger ging nogmaals op rustige toon op de achtergrond in van beklaagde. Hij zei rekening te hebben gehouden met de jeugd van beklaagde, haar minimale schoolopleiding (slechts basisschool) en met het probleemgezin waaruit B was voorgekomen. Hij noemde haar op grond van het psychologisch rapport een onevenwichtige, agressieve vrouw die niet in staat was gesteld haar agressie te leren beheersen en daarom bijzonder gevaarlijk voor de maatschappij geacht kon worden. C. daarentegen stond algemeen als zachtaardig bekend. De gevangenisstraf die B zou moeten krijgen zou zo lang moeten zijn dat haar agressie en andere tendensen geen kans meer kregen. Uitspraak over twee weken.



WILLEMSTAD — In de Santa Ana basiliek werd gisteravond de onlangs in Nederland overleden frater Fidelius herdacht met een Eucharistieviering, waarin pastoor L. van Dijk O.P. voorging. Vele religieuzen, maar ook andere belangstellenden gaven van hun belangstelling blijk. Het was in deze kerk dat frater Fidelius jarenlang het parochiele koor heeft geleid. Gisteravond werden de Gregoriaanse gezangen van de Requiemmis door alle aanwezigen gezongen met als dirigent frater Wibertus.

WILLEMSTAD — Rechter mr H.C. Every heeft woensdag heropening van de zaak tegen M.V. bevolen. Hij achtte het noodzakelijk getuigen te laten horen. Een en ander gebeurt op 21 september om half negen 's morgens V. wordt ervan verdacht zijn vader te hebben doodgestoken. De officier eiste hiervoor vijf jaar. De raadsman van beklaagde mr J.Hellmund pleitte voor noodweer-exces omdat het steken een reactie geweest zou zijn op een harde slag op het hoofd die het slachtoffer zijn zoon met een hamer zou hebben toegebracht.

Beklaagde droeg pistool tegen gevaarlijke jongelui

Tien jaar geeist voor moord op vriend

WILLEMSTAD — Als je in het nauw zit, dan moet je schieten. Het is hij of ik. Als je wegloopt dan schiet hij je in de rug. De mening van een jeugdige Curacaose nummerverkoper die op 9 juni van dit jaar een zekere Bernadina neerschoot omdat hij een lening niet terugbetaalde. Hij had het slachtoffer in twee keer tienduizend gulden geleend. Deze zou dit in termijnen terugbetalen. Toen dit niet gebeurde maande beklaagde H.G. hem herhaaldelijk aan met betalen te beginnen. Op de bewuste avond ging hij er weer heen om Bernadina het geld te vragen. Hij was niet van plan geweest Bernadina te doden verklaarde hij woensdag voor rechter mr. H.C. Every. De officier eiste tien jaar tegen hem, wegens moord.

Ik wist niet dat het nummer verkopen zo lucratief was, zei de officier verder in zijn requisitoor. Beklaagde zegt dat hij een revolver droeg om zich tegen gevaarlijke jongelui op Marchena te beschermen. Deze opmerking moet op hem zelf betrekking hebben.

Ik kan mij namelijk geen gevaarlijker mensen als hij voorstellen.

Nergens was sprake van een bedreiging. Er is geen wapen op het slachtoffer gevonden. En waarom zou je je bedreigd voelen als je zelf een wapen in de hand hebt? Zelfs al zou beklaagde bedreigd zijn, maar dat is een theorie die ik verwerp, dan nog is beklaagde's reactie onjuist omdat hij had kunnen weglopen. De waarheid is dat beklaagde kwaad werd op Bernadina, zijn zelfbeheersing verloor en hem als een hond neerschoot.

Dit verliezen van zelfbeheersing noemde advocaat mr W.J. Knoppel een vlaag van totale verstandsverbijstering.

Dat een commercieel ingesteld psychologisch adviesbureau iets dergelijks niet wil verklaren vond hij logisch omdat het in het openbaar gebruikt werd.

Als een psycholoog iemand ontoerekeningsvatbaar verklaart dan zegt iedereen immers ach die psycholoog is even gek. Het is niet verkoopbaar, aldus mr. Knoppel. Officier mr. K.H. Meijring zei met geen mogelijkheid deze gedachtengang te kunnen volgen.

Hij dacht dat het motief van de daad bij beklaagde's persoonlijkheid gezocht moest worden. Het is niet gebruikelijk dat schuldenaren op deze wijze aangemaand worden om hun schulden af te lossen. Beklaagde komt uit een gebroken gezin. Hij wordt omschreven als een moeilijke, eigenwijze jongen, die zich duidelijk van anderen isoleert. Hij wil zich los van bestaande normen ontwikkelen, terwijl hij daarbij en dat is zo gevaarlijk, nauwelijks controle van buitenaf toelaat. Dit betekent dat hij moeilijk beinvloedbaar is en geen wijzigingen in zijn gedragspatroon wil toebrengen. De prognose inzake een eventuele recidive is dan ook ongunstig te noemen.

Mr Knoppel vroeg vrijspraak voor het primair ten laste gelegde: moord. Volgens hem was de opzet niet aanwezig. Waarop de officier antwoorde dat beklaagde, die volgens de psycholoog ook nog eens een intelligente indruk had gemaakt, had moeten begrijpen dat een serie schoten afgevuurd op zo'n korte afstand dodelijlk zouden zijn.

"Er was geen enkele rechtvaardiging voor deze levensberoving. Voor tienduizend wordt iemand doodgeschoten, alsof een leven niet meer waard is, niet alles waard is. Door deze daad werd de vrijheid van de ander maar ook van de Curacaose gemeenschap aangetast, omdat deze vrijheid bestaat bij de gratie van het feit dat ik niet gedood wordt noch zelf dood. Tegenovergesteld geredeneerd betekent dit dat deze samenleving vrijer is naarmate er minder mogelijkheden zijn om te doden. Dit is één van de motieven voor mijn eis. De gemeenschap dient te weten hoe de overheid over deze soort dingen denkt. Zij moet beschermd worden tegen toekomstige moordenaars. Een generaalpreventief argument dus" Aldus motiveerde de officier zijn eis van tien jaar. Uitspraak over twee weken.

"Geflipte beklaagde veroordeeld

WILLEMSTAD — Conform de eis van officier mr F.W. Stugger is woensdag beklaagde K.I. tot één jaar gevangenisstraf met aftrek van voorarest veroordeeld voor poging tot doodslag. De man die tijdens de behandeling van de zaak de indruk wekte "geflipt" te zijn heeft problemen met het gebruik van drugs. Een motief voor de daad kon niet gevonden worden. Hij had een bekende van hem een zekere M gestoken die op dat moment bezig was een geit te villen. M. werd ernstig gewond. Toen I werd aangehouden sprak hij wartaal. Zijn advocaat mr J.H. Wesselink achtte zijn client in tegenstelling tot psychiater dr Montoya ontoerekeningsvatbaar. Behandeling was in dit geval noodzakelijk was de raadsman van oordeel.

NMKB-BEZOEK

WILLEMSTAD — Bij gelegenheid van de officiele vestiging van de Nederlandsche Middenstandsbank nv en van de NMKB trust (Curacao) nv en de NMKB finnance Cy (Curacao) nv op Curacao wordt op 19 september een ontvangst gehouden in het Curacao Plaza hotel. De aanvang van de receptie is half negen. Van de raad van bestuur van de NMB nv zullen dan volgens plan aanwezig zijn voorzitter W.E. Scherpenhuijsen Rom en mr G.J. Tammes, beiden vergezeld van hun echtgenote. Van de in Brussel gevestigde Almanij-Kredietbank-groep zal aanwezig zijn Luc Wauters, voorzitter van de Kredietbank nv samen met zijn echtgenote. Er zal dan tevens gelegenheid zijn kennis te maken met de heer W.A. Helmstrijd, directeur van de NMB en met mr J.P.J. Barth, directeur van de nieuwe vestigingen.

Sambumbu

HET HOL VAN KOSHWA

De rotsvlakte langs de noordkust vertoont veel lange scheuren, en hier en daar een kleine opening. Bij playa Colebra in Ronde Klip verleent zo'n gat toegang tot een grotere ruimte: het hol waar Koshwá dertig jaren lang zich heeft weten schuil te houden.

Ik heb me erin laten zakken, verticaal, er past net een mens door, en kwam in een tunnel terecht. Beoosten werd die wel wat wijder, maar liep dood. Aan de andere kant was hij smal, maar zeer kort, ik moest kruipen en kwam in een hol waarin ik rechtop kon staan, doch niet meer mat dan twee bij drie meter. Het was er bloedheet en stil en er vlogen grote vleermuizen rond.

Eens, het is lang geleden zou Koshwá, slaaf in dienst van de heer van Groot Sint Joris, geslagen worden. Maar Koshá verscheen niet op het appèl. Hij was verdwenen. Hoe ijverig slavenzoekers ook rondspeurden van Koshwá geen spoor. Hij was gevlucht in dit hol. Uit pure angst verraden te worden, kwam hij er alleen 's nachts uit om mondvoorraad bijeen te garen, en meed ook dan ieder contact met mensen.

Dertig jaren lang heeft Koshwá dit eenzame holleven volgehouden. Toen kon hij niet meer. Als versleten zwakke man, met de moed der wanhoop, kwam hij uit zijn schuilplaats te voorschijn. Hij had geen draad meer aan zijn lijf. Hij sjokte in westelijke richting en bereikte het landhuis van Brievengat, waar hij menslievend werd opgenomen.

"Isidó Belecu was een man die alleen met zijn hoofd vocht; één stoot en de tegenstander lag op de grond."

Het hoofd van een grote "protestantse familie" is overleden. De aankondigingen per televisie geschieden enkel in het nederlands en met 's mans officiele voornamen, zonder zijn algemeen bekende roepnaam te vermelden.

In de radio wordt aangekondigd dat Virginia Martina is overleden, "beter bekend als Machi Djo cu ta traha na Klip", moeder van Djo die op de Klip werkt.

Normaal is dat een verbolgen vader zich vlak voor de bevalling van zijn onwettig zwangere dochter verzoent. Hij is al die tijd boos geweest en heeft haar in zijn erg kwaje buien het lelijkste toegewenst: „Ik hoop dat je het onder de bevalling zult begeven; ik hoop dat het kind eerst met de voeten wordt geboren; ik hoop dat het gebrekkig kind zal worden". Maar juist voor de geboorte praat hij met haar, legt zijn hand op haar buik en trekt al zijn onheilswensen terug.

Camé van Karké zingt een lied waarin een stel mensen die zich slaven van de caféhouder Lou Pieters noemen hun gevoelens uiten.

Debe debecita
Caitan ta Rosita Zip
Candolero Sitan
ta hende Rimalein
nos ta hende Cas Cora
nos ta trupa nos cu nos
nos ta trupa bata roos
nos ta luci 'i Lombenan
nos ta Emeli di Coconan
nos ta catibu di Louchi Pieter
nos ta catibu di Pieternan
nos ta pero no ladron
nos 'n ta ladron si. (T/§))

Grote en kleine schulden: wij zijn mensen van Rif Magdalena en Cas Cora bij onder elkaar. Allemaal slaven van Lou Pieters maar geen dieven.

P.B

COT-cocktail

WILLEMSTAD — In verband met het vertrek van COT-managing-director Tanis en zijn echtgenote wordt er door COT op 7 september in het Avila beach hotel een cocktail aangeboden. Dan kan men meteen kennis maken met de opvolger van de heer Tanis W.E.R. Howard en met bestuursleden van COT, die op bezoek zijn.

WILLEMSTAD. — Een rol van ongeveer twintig meter harmonicagaas is door onbekenden ontvreemd. Dit gebeurde van een terrein te Willemstad punt.

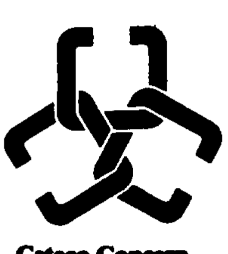


Houd rekening met de komende warme tijd en schaf nú reeds zo'n degelijke

ELECTRISCHE FAN aan.

Keuze uit twee modellen en wel geprijsd van **f. 98,—** en **f. 116,10** contant.

Verkrijgbaar bij:



CTC - PUNDA

Heerenstraat/Handelskade

Telefoon 12456 - 13200

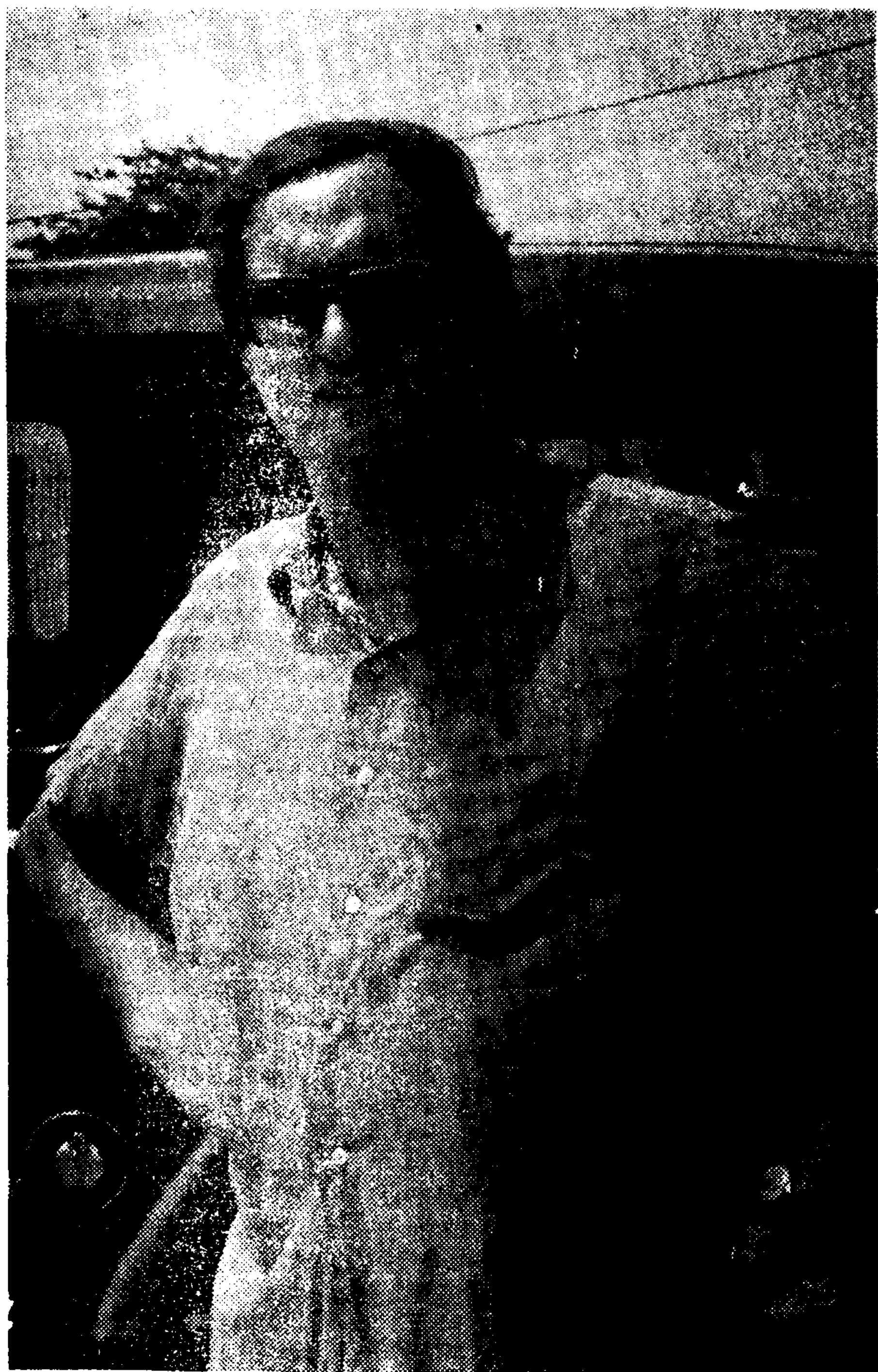
Landbouwkundige P. Stoffel:

Mogelijkheid aanwezig in eigen groenten-behoefte te voorzien

KRALENDIJK — De heer P.J.W. Stoffel tropisch landbouwdeskundige, die in het kader van de Technische bijstand op driejarig contract naar Bonaire is uitgezonden gaf in een gesprek met de Amigoe een uiteenzetting van zijn werkzaamheden op het gebied van de landbouw op Bonaire. De heer P.Stoffel is pas drie maanden op het eiland en is tot nu toe bezig geweest met verkenningen rond het eiland en de mogelijkheden voor landbouw bestuderen.

De mogelijkheden zijn er wel maar dan blijven we nog altijd zitten met het grote probleem water aldus de heer Stoffel die al contact heeft opgenomen met de heer Soree die ook tropisch landbouwdeskundige is met jarenlange ervaring in Venezuela en Indonesie. In verband met zijn werk komt hij ook veel in aanraking met de heer Lalang Clarenda die een half jaar in Israel is geweest in verband met landbouw. Op plantage Amboina heeft Stoffel de supervisie en geeft tevens ook voorlichting aan de lokale landbouwers. Op onze vraag naar mening over de herleving van de aloe-cultuur op Bonaire zegt hij dat aloe onder grootlandbouw valt en economisch ziet hij de aloe-cultuur voor Bonaire niet zitten. Het snijden van de blaadjes moet nog met de hand gebeuren. Er zijn nog geen machines ontworpen die goed aan dit doel beantwoorden, alhoewel men er wel bezig is en dan nog zou de aanschaf hiervan te duur worden. Daarom is het de vraag of de opbrengst op zal wegen tegen de onkosten van deze zware handenarbeid.

Maar de mogelijkheid voor [illegible] bestaat wel. Hij liet de gelei en creme zien die onder het merk "Aloe-90" verkocht werd. De aloe hiervoor was afkomstig uit Bonaire en werd in de States gefabriceerd. Ook het vervoer van de sap en de blaadjes van de aloe is nogal kostbaar daar rekening gehouden moet worden dat het product aan bederf onderhevig is. Een halffabricaat op Bonaire maken en daar verder in het buitenland laten verwerken, vond de heer Stoffel wel een oplossing. Landbouwexpert Stoffel heeft als hoofddoel tuinbouw en op de tweede plan ook veeteelt. Over het eerste vertelt hij ons dat hij bezig is met helpen opzetten van de nieuwe kweekkas en Greenhouse op Plantage Amboina waar onder andere sla, rode bieten, spinazie, tomaten, komkommers, en selderie gekweekt worden. Greenhouse wordt helemaal afgezet met muskietengaas tegen hagedissen. Een goedkopere maar niet helemaal afdoende methode is het gebruiken van lintjes. De heer Stoffel is over de kweekkas nogal enthousiast en hoopt binnen een half jaar



P.J.W. STOFFEL
...politiek geen landbouw...

alle hotels supermarkets en ook de schepen te voorzien van groente. De groente wordt dan via een instantie voor één prijs verkocht. Het is de bedoeling de oude school in Rincon als markt voor de groenteverkoop te gaan gebruiken. Op de lagere scholen en de BLO-school in Rincon wordt een schooltuinenproject opgezet met behulp van de heer P.Stoffel die vooral als adviseur optreedt en voorlichting geeft aan de desbetreffende leerkrachten die belast worden met het tuinbouwproject. Binnenkort verwacht P.Stoffel het voorlichtingsmateriaal dat hij in Nederland besteld heeft. Hij vindt wel dat de greenhouses bij des scholen zoveel mogelijk beschermd moeten worden tegen vandalisme en diefstal. Het schooltuinenproject wordt gefinancieerd door gelden van het Julianafonds (f. 20.000,-) en CEBEMO (15.000,-) Te zijner tijd begint men ook met het kweken van fruit. In een later stadium zal een beroep gedaan worden op Venezuela en Suriname om vruchtbomen naar Bonaire te sturen

De heer Stoffel vertelde verder dat de heer Lambooi van de gemengde commissie een orienterend gesprek met hem heeft gevoerd, maar dat er tijdens dit gesprek geen definitieve beslissingen zijn gevallen en dat er verder ook niets afgesproken werd. Het was meer een kennismakingsbezoek. Over de Veeteelt op Bonaire heeft de heer Stoffel ook het een en ander onthuld waar wij later op terug zullen komen.

De Amigoe vroeg de heer Stoffel ook zijn mening over de eilandsraadsvergadering die over de landbouw handelde, toen zijn naam verschillende keren genoemd werd en vaak zelfs in negatieve zin. Hierover zegt Stoffel dat politiek geen landbouw is. Hij krijgt veel medewerking van het BC en de mensen met wie hij in zijn werk mee omgaat en dat hij zich niet in de politiek zal mengen.

Dat de heer Stoffel geen beginneling is op het gebied van tropisch landbouw getuigt wel zijn jarenlange ervaring in Suriname, waar hij in overheids dienst heeft gewerkt op een rijstzaaizaadbedrijf en bij de stichting experimentele landbouw op een sinaasappelplantage van [illegible] ha. Zijn opleiding in tropisch landbouw heeft hij in Deventer (Nederland) genoten met specialisatie in tropische plantenteelt.

Op onze vraag wat de heer Stoffel van het eiland zelf vindt antwoordt hij dat het erg fijn wonen is op Bonaire en dat hij het hier wel dertig jaar kan uithouden in plaats van drie. De heer Stoffel is gehuwd en heeft twee kinderen.

Ingezonden

Morto cacho

Si bo tin 10 cachó i den nan tin UN ta kome galinja, bo por:

1. investigá ku pasenshi ta kwa ta e cacho den e 10-nan ku ta come galinja y eliminé.

2. Bo por eleminá tur diez tambe ora ei bo tin sigur ku bo a mata tambe den nan e komedó di galinja.

E sistema NO.2 ta loke mi representantenan a opta pe ora nan a pasa un ley pa institui un "vertrekpas" pa tur hende ku kier sali for di Korsow.

Pakiko no kwé e baca na su cachu?

Ora bo ta bringa jerba shimaron, toch no ta TUR jerba bo ta rosa, pa logra di eliminá e shimaron?

Pa tur ladron tin medidanan. Pa esnan ku roba banco y baha na awa bai afó, ta "schakel in" Interpol ku ta interseptá nan.

Si bo baha na awa sin paga belasting, bo ta ladrón di placa di estado y di comunidad y mester tuma medida contra BO, no contra tur hende.

Ku e ley di "vertrekpas" aki nos ta bai duna tur hende un trato di ladron. Awor nos por argumentá ku tur paisnan grandi manera Estados Unidos tin e ley aki.

No lubida ku na e paisnan aki TAMBE TIN:

A. informashon optimal

B. servicio optimal loke ku na Korsow sigur no tin.

Mi sa ku mayoria di e hendenan ku a baha na awa ta bibá den koninkrijk, awor ta asina dificil pa yega na akwérdo ku un parti di koninkrijk pa esnan ku baha na awa ku nos miyonesnan pa intersepta nan ayá?

Si bo sugeri Hulanda ku recobrashon di e placanan aki di belasting, ta baha e montante di "ONTWIKKELINGSHULP" ku nos ta hanja, sigur nan lo koperá.

E medida di "vertrekpas" ta un medida ku ta limita libertad di hende, i según tur hende, pueblo a caba di mustrá un "duidelijke néé" na limitashon di su libertad.

Awor no puntrami si ta kon mester forma akwerdonan bilateral den koninkrijk, pasobra mi'n sa, ta pesei ma pone mi representantenan den Staten, ta pa nan "pluize uit" e cos aki pami............y mi tin confianza den nan. Lo bo mira, despwes di e stuk aki ta "morto cachó".

OSWIN BEHILIA

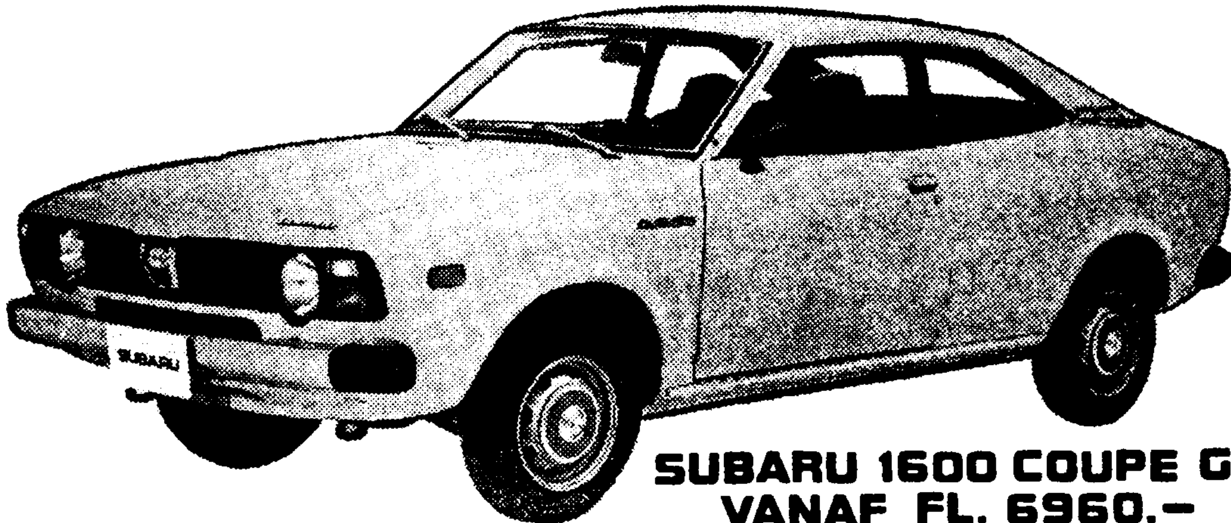
In verkeer: een gewonde, 5 ongevallen

WILLEMSTAD — In het Curacaose verkeer viel er dinsdag één licht gewonde. De politie handelde vijf ongevallen af. De totale direct aangerichte materiele schade bedroeg bijna vijftien mille.

De gewonde en het grootste deel der blikschade waren het gevolg van een aanrijding tussen een AC-busje en een personenauto op de Dr Hugenholtzweg 's morgens rond acht uur. De buschauffeur moest op een gegeven ogenblik naar links uitwijken omdat men bezig was met graafwerkzaamheden op deze weg. Hij reed toen frontaal tegen de tegenligger. De chauffeur daarvan raakte gewond. De blikschade — het busje raakte totaal vernield — wordt geschat op ruim tien mille.

Op de Dempelstraat reed 's middags om half vijf een truck tegen twee geparkeerde auto's aan. De schade was gering. De chauffeur van de truck verkeerde in kennelijk staat van dronkenschap.

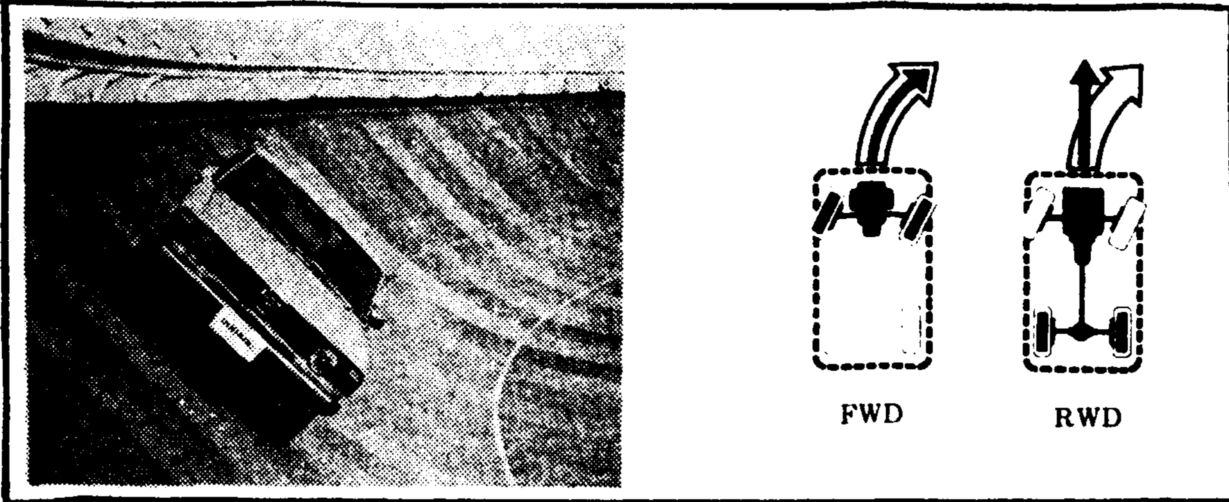
Pittig, sportief en toch economisch.



SUBARU 1600 COUPE GL VANAF FL. 6960.–

De SUBARU 1600 COUPE GL is wat wij bij voorkeur de ideale combinatie noemen tussen een sportieve snelle wagen en een economische investering. Met zijn 4 versnellingen en zijn 1600 motor trekt hij bijna alles voorbij en door zijn voorwielaandrijving ligt hij niet alleen beter op de weg (en vooral in de bochten) maar geeft hij ook veel meer ruimte achterin (in de kofferruimte). Bovendien heeft deze kleine wagen in zijn standaard uitvoering vele van de luxe snufjes die je in grotere auto's zou verwachten (of waarvoor je normaliter extra moet betalen).

Het enige wat wij U kunnen aanraden is dat U hem eens komt bekijken, dat U hem probeert en dat U eens met Uw vrienden of kennissen praat die zelf een SUBARU hebben. Een ding. Er is wel een verandering gekomen op lokaal gebied. SUBARU wordt uitgebracht door BONAUTO N.V. die niet alleen een volledige voorraad onderdelen heeft ingeslagen maar ook de service of reparatie (als die nodig mocht zijn) op een nieuwe leest geschoeid heeft.



IDEALE WEGLIGGING DOOR VOORWIELAANDRIJVING



BONAUTO N.V.

Roodeweg 109, Curacao N.A., Tel.: 23957 - 24511

Viering Coromotofeest

WILLEMSTAD — In verband met het feest van Onze Lieve Vrouw van Coromoto is door gelijknamige genootschap een programma van godsdienstige plechtigheden ontworpen ter viering van dit feest zelf, van de 325e verjaardag van de verschijning en van het zilveren feest van de officiele kroning van het Coromotobeeld.

Wat de Coromoto-kerk te Mundo Nobo betreft ziet het programma er als volgt uit: vrijdag 2 september; 's avonds om zeven uur opening van de novene. Gedurende negen dagen zal er elke avond een misviering zijn met preek, zang en novenegebed. De preken worden verzorgd door de pastoren L.D. van Dijk, Guillermo Arias, Fabio Velasquez en Alfonso Plata. Zaterdag 3 september is om 's morgens om half zes een heilig uur voor eerherstel, gevolgd door een misviering. Zondag 4 september is het Allerheiligste de gehele dag ter aanbidding uitgesteld. 's Avonds van zes tot zeven uur is er algemene aanbidding, gevolgd door een misviering. Woensdagavond 7 september is er tijdens de mis van zeven uur uitreiking van de medaille aan de nieuwe leden van het Coromoto-genootschap.

Wat de Theresiakerk van Wishi betreft, is donderdag 8 september om zeven uur 's avonds een Eucharistieviering. Dit gebeurt in Wishi omdat daar het genootschap indertijd werd opgericht. Om acht uur die avond is er een pelegrimstocht van Wishi naar de Coromotokerk. Na een bloemenhulde volgt er een misviering met preek. Iedereen wordt gevraagd met een kaars te komen, eventueel te verkrijgen bij mevrouw Ange Sluis, net tegenover de kerk van Wishi.

Op zondag 11 september wordt tenslotte het Coromotofeest gevierd in de kerk te Mundo Nobo. Om zeven uur 's avonds is er een misviering met preek, een bloemenhulde en symbolische kroning van het beeld.

Felix de Rooy op TeleCuracao

WILLEMSTAD — In het televisie-programma van het Bureau Cultuur en Opvoeding zal vanavond om vijf voor zes een filmisch interview met Felix de Rooy vertoond worden. De film Kharma, is een produktie van filmproducer Wilbert Tecla. Men is overgegaan tot opnieuw draaien van deze film naar aanleiding van het recente sukses van Felix de Rooy met het toneelstuk Mama Corsow. Mama Corsow dat vorige weekend in première ging in het CCC-gebouw zal komende vrijdag, zaterdag en zondagavond weer opgevoerd worden.

Delegatie van HBG op bezoek

WILLEMSTAD — Bij gelegenheid van het 75-jarige bestaan van de Hollandsche beton groep (HBG) nv, brengt een delegatie daarvan een bezoek aan de Nederlandse Antillen. Tot de HBG behoren Interbeton, de werkmaatschappij voor buiten Europa en Beton Antillen nv, de Antilliaanse dochtermij. De HBG-groep bestaat uit de vice-voorzitter van de raad van commissarissen prof. mr W.C.L. van der Grinten, adviseur drs W.K.N. Schmeltzer, de president van de Raad van bestuur ir M. Bijl, de leden van deze raad ir C. Molenaar en ir J.H. van der Torren en directeur Interbeton ir D.C. de Jong. De echtgenoten van de betrokkenen maken de reis naar de Antillen en Venezuela ook mee. Op maandag 5 september wordt in verband daarmee een cocktail-party gehouden van half negen tot half elf in de Antillean ballroom van Hilton. Er zal in een aangrenzende kamer dan de film Jetty Galore over het werk op de Antillen vertoond worden.

Heden bereikte ons het droevig bericht van het overlijden van de heer

Theobaldo Antonio de Palm

in leven commissaris van onze vennootschap

Zijn nagedachtenis zal in onze herinnering blijven voortbestaan.

Hotelmaatschappij Bon - Antil N.V.

Un ratu

Loke Kristu
a predika
tin balor
pa tur pweblonan
i tur tempunan
ta blo pa nan
bula pipa
algun hende
ta pretende
ku su doktrina
no ta pas mas
den nos tempu aki.

KRISTENDOM VANDAAG — Wat Kristus heeft gepreekt heeft waarde voor alle volken en alle tijden - om de dans te ontspringen beweren sommige mensen dat zijn leer niet meer past in onze tijd.

ZUMBI
Si un hende
persisti
ku mil palabra
ku e no ta kere
den kwenta
di zumbi mas
anto wak'e
anochi
prome ku drumi
e ta sera su kas
snok snok
pasobra
bo'n por sa...

BOZE GEESTEN — Als iemand je met duizend woorden blijft bezweren dat hij niet meer in boze geesten gelooft, houd hem dan in de gaten - 's avonds voor het slapen gaan, sluit hij zijn huis potdicht af - want je kunt nooit weten.

ORGANISASHON
Si bo ke organisa
bida di iglesia
semper bai
mas perfekto
bo ta hasi di dje
un empresa
un fabrika
un kurpa sin alma
un mortu
ta spiritu
ta duna
bida.

ORGANISATIE — Als je het leven van de kerk steeds maar perfecter gaat organiseren, maak je er een onderneming van, een fabriek een lichaam zonder ziel, een lijk - het is de geest die leven brengt.

MATRIMONIO FELIS

Pa bo biba felis
den matrimonio
bo mester kasa
ku un hende serio
ku ta pas
ku bo karakter
ma tin miles
di hende
ku ta puntra prome
pa kabei
pa kolo
i pa sen.

GELUKKIG HUWELIJK — Om gelukkig getrouwd te leven moet je met een serieus iemand trouwen die past bij jouw karakter - maar duizenden zijn er die allereerst kijken naar haar, huidskleur en geld.

PWEBLO RELIGIOSO

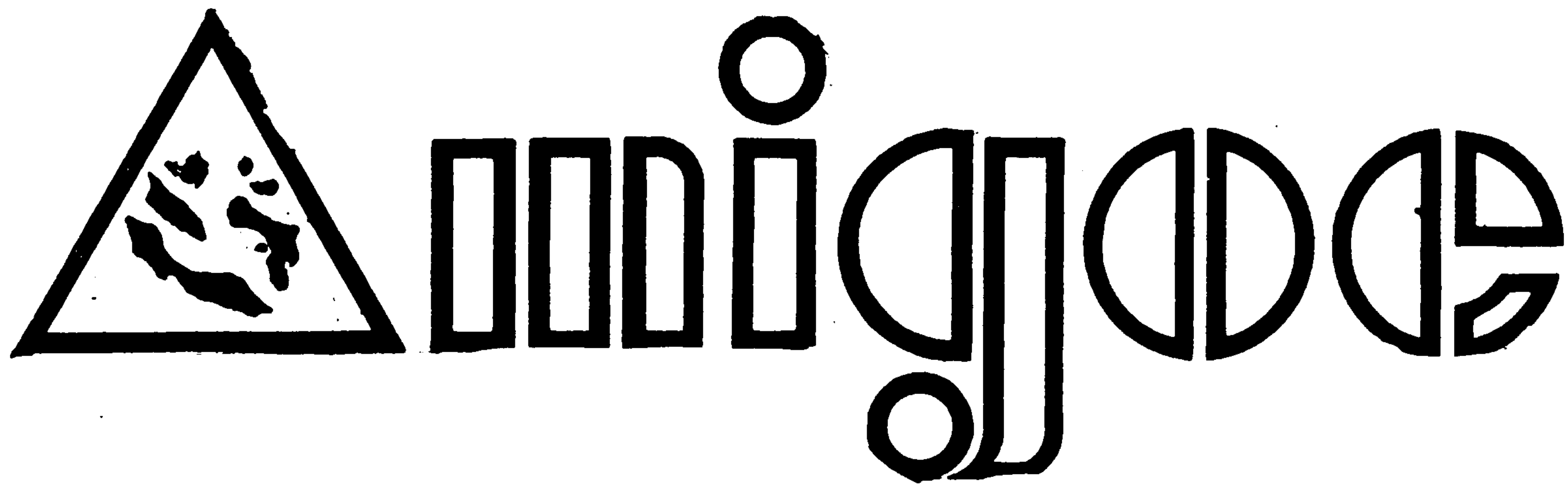
Ora bo ke
mustra un stranjero
kon religioso
nos ta
mustre
familianan sano
ku ta biba konforme
ku evangelio
no mustre
misanan grandi
organisashon
i proseshon
so.

GODSDIENSTIGE VOLK — Als je een vreemdeling wilt tonen hoe godsdienstig ons volk is, laat hem dan gezonde families zien die leven overeenkomstig het evangelie laat hem niet alleen grote kerken, organisaties en processies zien.

JALURS

Ju di mama
sa ta kriaturanan
masha fastioso
si bo gaba un hende
nan ta para kla
ke palabra
si...ma...
jalurs nan ta
i no muhe so
homber mes tantu.

JALOERS — Mensenkinderen zijn moeilijke schepselen - als je prijzend over iemand praat, zijn ze er meteen bij om te zeggen: ja...maar...- ze zijn jaloers - en niet vrouwen alleen mannen even goed.



English Companio

Minister Patterson al at GLACSEC-meeting

Include not only sugar, but all basic products

KINGSTON — **The seventh meeting of the Caribbean and Latin American Sugar Exporting Countries (GLACSEC) began under presidency of Jamaican Foreign Minister Percival James Patterson. The meeting continues its work in four commissions made of delegates from twenty-two exporting countries from the region. Those commissions discuss international agreement, market and statistics, technology and administrative matters.**

Jamaican Prime Minister Michael Manley expressed his support for the event during a meeting with the heads of delegations which was also attended by Foreign Minister Patterson and the under-secretary for foreign trade, Derrick Heaven.

Manley expressed his desire to see the conference achieve positive results with an eye to the negotiations on a new international sugar agreement to be held in Geneva. Manley stressed that the GLACSEC-meeting must serve as a unityform for the exporting nations and that the unity movement must go beyond sugar to include all basic products.

Foreign Minister Patterson started at the opening session that the strategy to be developed during the event and the seriousness of its efforts to achieve an agreement could wield considerable influence on next months Geneva deliberations.

"I suppose that there will be many who will continue resisting such a change but I believe that the tides of change are uncontainable, not only because of moral imperatives but also due to economic necessity", added Patterson.

The GLACSEC countries produced in 1975, 32 percent of world sugar production and accounted for 60 percent of exports.

MEXICO CITY — Mexican supporters of the ultra-right wing French bishop, Marcel Lefebvre, clubbed to death the police official Juan Bastian Guzman in the district of Atlahucan, Morelos State, 80 kilometers to the south of this capital, after accusing him of the death of one of the members of their group.

Caribbean round-up,

ST. JOHNS — Antiguas Finance minister — Ruben Harris, has announced the establishment of a special committee to investigate how funds made available to assist victims of the 1974 hurricane disaster was spent. In a communique issued over the past weekend, mr Harris said that on review of the government's account he was satisfied that all did not go well with the disbursement of the 1974 housing fund account. The Finance minister said that at substantial sums of money were placed in the custody of a special committee for the disbursements to the victims of the devastating earthquake who did not have their property insured. He said that the more he examined the account the more he became convinced that the account was questionable.

Mr. Harris expressed the view that public funds are sacred property, and he is therefore committed as minister of Finance to set up a special committee to inquire into the matter.

ST. JOHNS — The president of the Caribbean development bank — mr. William Demas, had a busy day in the Antigua on monday last holding talks with officials of government and the private sector about development priorities for the Associated state.

The C.D.B.-president was presently on a two-day official visit to the island. He reviewed priorities of the state with premier Byrd, cabinet ministers, senior officials of the Antigua and Barbuda development bank and the private sector.

Mr. Demas and C.D.B.'s public relations officer — Ron Sanders, are visiting Antigua as part of a tour of the lesser-developed member countries of the bank. The tour is designed to examine how the bank can play a role in assisting its member territories in achieving their development goals. Antigua was the beneficiary of over nine hundred thousand Eastern Caribbean dollars in loans from the C.D.B. just a few days before the banks chief executive arrived on the island. The loans are to push agricultural and industrial development in the island, particularly among small farmers and businessmen.

The world in a nutshell

PEKING. — President Tito of Yugoslavia Wednesday held two-and-a-quarter hours of talks with Chinese leaders after paying a surprise visit to the newly built mausoleum of the late Mao Tse-Tung. Yugoslav sources described the talks as cordial, open and friendly and said the two sides explored possibilities for closer ties, especially in the field of economic relations. The talks, in the Great hall of the people, also touched briefly on international affairs, the sources said. Earlier, the 85-year-old statesman became the first foreigner to visit the Mao mausoleum, which has nos yet been officially opened.

COLOMBO. — The Sri Lanka government lifted a series of curfews enforced for the past 11 nights following communal clashes in which more than 100 people died and 5,000 were arrested. The state-run radio announced that the situation throughout the country had now returned to normal. Most of the island had been under a six-hour night curfew. Puttalam on the North-west coast, where the situation was tense following renewed clashes only three nights ago, was put under curfew for 12 hours a day. The Northern town of Jaffna was free of restrictions. It was there that the violence, directed mainly against the countrys Tamil-minority, began 15 days ago after police fired on a hostile crowed.

VIENNA. — Romanian newspapers hailed talks in Bucharest between Israeli premier Menachem Begin and president Nicolae Ceausescu as a positive step towards peace in the Middle East. Commenting on the talks held during Mr. Begins five-day official visit to Romania which ended on Monday, the Communist party newspaper Scinteisa stressed the importance of the Palestinian problem. "The fact is now broadly acknowledged... that a genuinely lasting settlement is inconceivable without the settlement of the Palestinian peoples issue". It said. Scinteisa said the talks between Mr. Begin and Mr. Ceausescu were a positive contribution in efforts to create a climate for lasting peace in the Middle East.

LUSAKA. — Rhodesian nationalist leader Joshua Nkomo has rejected the idea of a United Nations peace-keeping force in Rhodesia during its transition to majority rule, according to the government-owned Zambia Daily mail. Mr. Nkomo, co-leader with Mr. Robert Mugabe of the Patriotic front alliance of Rhodesian nationalists, said in an interview with the paper he did not see any need for a UN force.

"We are not fighting with the U.N., so we do not see the role of U.N. forces", he was quoted as saying. The idea of an international peace-keeping force to supervise the transistion period is reported to be part of the package British foreign secretary dr. David Owen and U.S. envoy Andrew Young have suggested during their current Southern African tour.

HELSINKI. — Finlands currency situation was still unclear with no definite indication when the government would decide on a devaluation of the Finnish markka. A decision, which premier Kalevi Sorsa said on Monday was probable "within a couple of days or so", has been held up while the government seeks concensus within its own ranks and with unions and employers. Mr. Sorsa, a Social Democrat, has suggested that a devaluation kept down to a few per cent would be less likely toset the present national settlement on wages and prices. This is thought to mean a realignment similar to that of Norway and Denmark, which both devalued their currencies by five per cent on Sunday.

KUWAIT. — Syria is opposed to call an Arab summit conference to discuss the beadlock in Middle East peace negotiations, the newspaper Al-Rai Al-Aam reported. The proposal will be mooted at a meeting of Arab foreign ministers in Cairo on Sunday by Syrian deputy premier and foreign minister Abdel-Halim Khaddam, the newspaper quoted authoritative sources in Damascus as saying. Al-Rai Al-Aam said Mr. Khaddam would also enlarge on Syrias decision to call a meeting of non-aligned and Islamic foreign ministers at the next session of the U.N. general assembly in September.

ATHENS. — Greek authorities have smashed a plot by serving and retired officers to force the government to free jailed leaders of the 1967 military coup, the opposition newspaper To Vima said. The usually well-inforced liberal saily said three officers had been questioned in connection with the affairs and that a lieutenant colonel had been arraigned by a disciplinary court and would be cashiered. The report was denied by Defence minister Evanghelos Averoff-Tositsas, but he ad that a colonel would before the court "for conversation in a sup way".

PARIS. — The Poli front, which is fighting Morocco and Mauritania Western Sahara, claimed communique issued he have shot down a Mo fighter-bomber and kill Moroccan soldiers in a battle last week. The Po communique said its gu had shot down a U.S. ma jet and captured its identified as lieutenant O Ali, during an attack on A 24 against Liteima, South Ayoun. Seventeen Mor were also taken prisoner the clash as well as one red vehicle who lorries a land rovers, the comm said. Polisario casualitie not disclosed.

TEHERAN. — The sta ned National Iranian oil c ny (NIOC) said its dir sales this year were expe total 70 millions tons, com with 55.4 million tons last Direct sales by the NIOC been climbing steadily Western oil companies ting here reduced the amo Irianian crude taken from in 1975 because of a glut market and a world rec Irans total oil exports las totalled 272.2 million tons

Population forecasts for the year 2000

thousand million city-inhabitants more!

Third world cities explod

GENEVE. — **Population forecasts for the year 2000: Mexico City — 32 million inhabitants; São Paulo — 26 million; Bogota, Bombay, Calcutta and Djakarta - 10 million or more. In less than 25 years the number of people living in cities of over 20.000 inhabitants in developing countries is expected to increase from 450 million to some 1,350-1,450 million — a rise of about 1,000 million**

This means that the increase in the population of Third World cities by the turn of the century will reach a figure roughly equal to the entire world's total urban population in 1976. These ominous forecasts are simply the extrapopulation of present trends - demographic inflation and uncontrolled urbanisation. Obviously the situation calls for urgent action.

MAXIMUM SIZE FOR CITIES

The urgency is all the greater in view of the fact that the maximum number of inhabitants for a city in the Third World should be about 600,000, according to a study I carried out by Paul Bairoch of the University of Geneve and published by the International Labour Office. Even now it is perhaps too late for effective action considering that some 90 Third World cities with a combined population of 180 million inhabitants have already exceeded this maximum.

But why 600,000 inhabitants?

According to Professor Bairoch, the growth of a Third World city up to this limit is justified by the requirements of economic development and the need to improve living conditions. Its positive features include improved productivity and greater educational opportunities.

THE POINT OF NO RETURN

Once this figure has been passed, the negative effects outweigh the positive ones. The costs of urban infrastructure — particularly of transport — become too great, economies suffer, pollution increases and underemployment and unemployment rise.

However, these negative and obvious factors do not prevent a city's growing beyond its optimal size, and in fact have no major impact until the the city's population exceeds 5-7 million. During the period a city is approaching its optimal size its growth attracts an influx of young people from the countryside.

This results in an even more rapid natural increase in the population than before. This growth creates favourable conditions for the establishment of employment-creating industries which in turn leads to a rise in the rural-urban drift.

POSSIBLE REMEDIES

What then is to be done?

Reducing the birth rate is one approach. Measures of this sort are sometimes effective, but considering the magnitude of the problem they are not enough in themselves.

Only judicious and strict development planning could break this vicious circle of urban growth. This would entail curbing the increase in the population of cities that are nearing or have already passed the 600,000 mark and channelling the remaining population towards smaller or new towns.

Professor Bairoch 2 foresees that such measures could limit the number of inhabitants of the largest cities to only 20 p of the total urban pop rather than the 60 per c would reach if such a plan tion were not pursued.

A policy of this sort off only chance for the Third to avoid a concentration million people in a few gi cities by the end of the cen ry. (This article is from news service) 1 (Emploi et des villes (Employment a ties' size), World Emplo Programme Research Wo Paper WEP 2-19 WP Paul Bairoch, ILO, G 1977 (mimeographed, F only).

2) Professor Bairoch author of a new book, des villes, conditions de développement écono Ecole des Hautes Etu Sciences Sociales, Paris, pear in October.

***

BANGKOK. — Thailan West Germany are dete to cooperate in cracking d on the trade in Thai girls to Germany as prost German ambassador Edg Schmidt-Pauli said yeste He said he had propose Thailand adopt a system by any foreigner want marry a Thai girl in Ba should produce a clean record and a certificat there was no obstacle marriage.

"Those who are genuine not mind waiting anoth ple of weeks", he added. Germans come here as to marry Thai girls they ha ver met before, they take back home to work as pro tues. A senior Thai offici last May there were 1,000 Thai prostitutes in Germany.

AALBORG. — Danish rities sent Saturday policemen and a doctor Norwegian coaster, the Bulk, 10 miles off the Ea land coast after one of th was reported to have run police said. Police sour the ship had radioed fo saying that the sailor knocked down the capt details were available condition of the captain members of the crew.

Repressiveness of Banzer regime

LA PAZ — **The government of General Hugo Banzer is regarded as the most repressive in Bolivian history, according to a survey taken by the countrys permanent human rights assembly. The bodies research committee revealed that the survey on "the existence of democratic freedoms and respect for human rights in Bolivian history from 1930 to 1977" was submitted to 100 people, of whom 73 replied.**

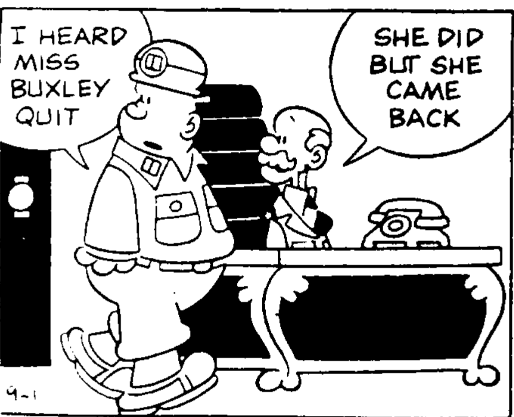
The survey used scale of 100 points to rate the governments according to their totalitarianism and repressiveness. The Banzer regime scored 50 points, the highest, followed by the governments of Mamerto Urriolagoitia with under 30 and general Penrique Penaranda, with 27.5.

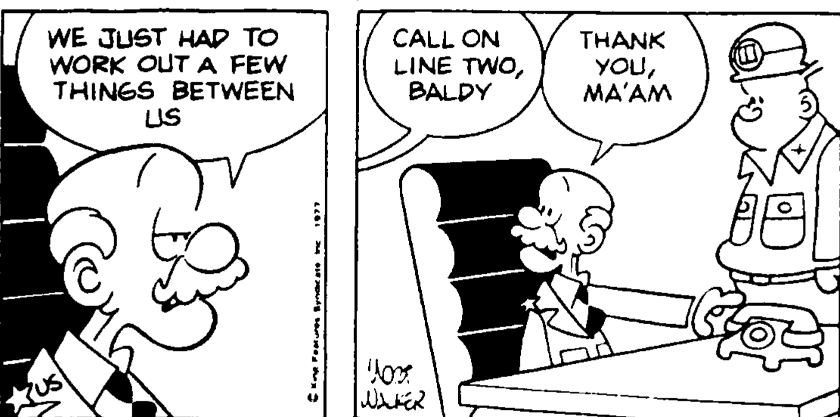
Urriolagoitia ruled from 1949 to 1951 and Penaranda from 1940 to 1943. The report indicated that taking part in the survey were farmers, former labor leaders, professionnals, historians, journalists, leaders of political parties and housewives.

The survey results point to the governments of General Juan Jose Torres and Luis Adolfo Salinas as the most respectful of human rights. These results were also obtained on the basis of a 100 point rating, with the two governments obtaining 58 and 65.9 points, respectively.

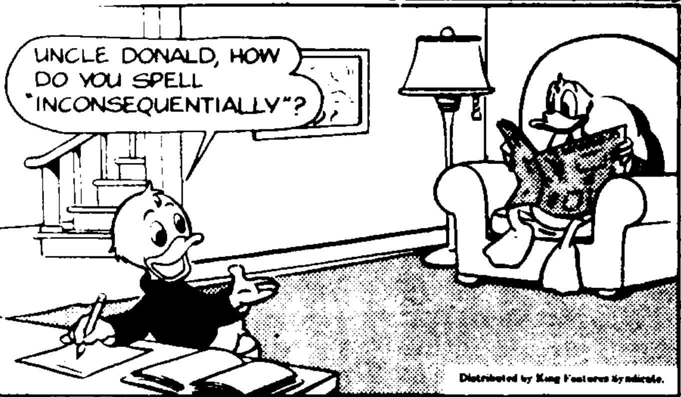
Curiously enough both these governments were among the shortest lived in Bolivian history.

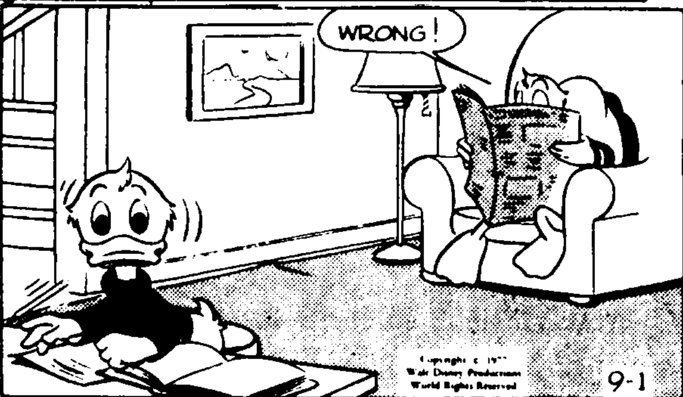
Beetle Bailey ® By Mort Walker





Walt Disney's DONALD DUCK ®

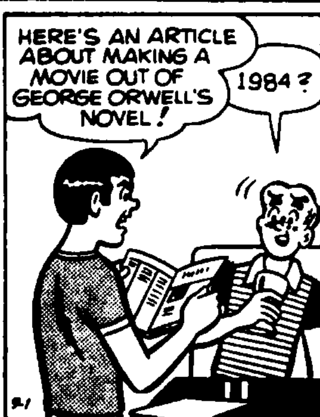




Archie ®









HENRY ® By John Liney

